

اللغة اليابانية

日本語

ملاحظات هامة:

* جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، فهذا الكتاب مقدم بشكل مجاني لكل أخ (أو أخت) راغب بتعلم اللغة اليابانية، ولا يسمح لأحد الانتفاع مادياً منه بأية طريقة كانت، وبالتالي لا يسمح قانوناً وعرفاً بنشره (سواء بشكل مطبوع أو بأية وسيلة الكترونية). وكذلك يمنع إقتباس أية أجزاء من الكتاب ونشرها إبتغاء المنفعة العامة غير الربحية دون الموافقة الشخصية من المؤلف.

* الرجاء الإتصال الشخصي بي (المؤلف) سواء عن طريق البريد الإلكتروني أو عن طريق زيارة موقعي على شبكة الإنترنت لأية أمور تتعلق بالكتاب (بالأخص لتنبيهي

لأية أخطاء قد أكون وقعت بها)، وأرجو تزويدي بعناوينكم الإلكترونية لتزويدكم بأية إضافات مستقبلية للكتاب، وأيضاً لتلقي هديتي المجانية القادمة بإذن الله (قاموس الكتروني ياباني-عربي مع برنامج كامل لتعلم الأبجدية اليابانية – الهيراجانا و الكاتاكانا – وكذلك برنامج تعلم مقاطع الكانجي بطريقة تفاعلية).

موقع الكتاب على الإنترنت:

www.geocities.com/haroon68

للإتصال عن طريق البريد الإلكتروني
(أرجو إستخدام العنوان الأول قدر المستطاع):

Haroon68@yahoo.com

alsawalqah@giga.ocn.ne.jp

5	
6	()
7	
21	
50	
63	
95	
118	
141	
186	
207	

()

1

あ	ア	い	イ	う	ウ	え	エ	お	オ
a		i		u		e		o	
か	カ	き	キ	く	ク	け	ケ	こ	コ
ka		ki		ku		ke		ko	
さ	サ	し	シ	す	ス	せ	セ	そ	ソ
sa		shi		su		se		so	
た	タ	ち	チ	つ	ツ	て	テ	と	ト
ta		chi		tsu		te		to	
な	ナ	に	ニ	ぬ	ヌ	ね	ネ	の	ノ
na		ni		nu		ne		no	
は	ハ	ひ	ヒ	ふ	フ	へ	ヘ	ほ	ホ
ha		hi		fu		he		ho	
ま	マ	み	ミ	む	ム	め	メ	も	モ
ma		mi		mu		me		mo	
や	ヤ			ゆ	ユ			よ	ヨ
ya				yu				yo	
ら	ラ	り	リ	る	ル	れ	レ	ろ	ロ
ra		ri		ru		re		ro	
わ	ワ							を	ヲ
wa								O	
ん	ン								
n									

きゃ	キャ	きゅ	キュ	きょ	キョ
kya		kyu		kyo	
しゃ	シャ	しゅ	シュ	しょ	ショ
sha		shu		sho	
ちゃ	チャ	ちゅ	チュ	ちょ	チョ
cha		chu		cho	
にゃ	ニャ	にゅ	ニュ	にょ	ニョ
nya		nyu		nyo	
ひゃ	ヒャ	ひゅ	ヒュ	ひょ	ヒョ
hya		hyu		hyo	
みゃ	ミャ	みゅ	ミュ	みょ	ミョ
mya		myu		myo	

りゃ	リャ	りゅ	リュ	りょ	リョ
rya		ryu		ryo	

2

が	ガ	ぎ	ギ	ぐ	グ	げ	ゲ	ご	ゴ
ga		gi		gu		ge		go	
ざ	ザ	じ	ジ	ず	ズ	ぜ	ゼ	ぞ	ゾ
za		ji		zu		ze		zo	
だ	ダ	ぢ	ヂ	づ	ヅ	で	デ	ど	ド
da		ji		zu		de		do	
ば	バ	び	ビ	ぶ	ブ	べ	ベ	ぼ	ボ
ba		bi		bu		be		bo	
ぱ	パ	ぴ	ピ	ぷ	プ	ぺ	ペ	ぽ	ポ
pa		pi		pu		pe		po	

3

ぎゃ	ギャ	ぎゅ	ギュ	ぎょ	ギョ
gya		gyu		gyo	
じゃ	ジャ	じゅ	ジュ	じょ	ジョ
ja		ju		jo	

びゃ	ビャ	びゅ	ビュ	びょ	ビョ
bya		byu		byo	
ぴゃ	ピャ	ぴゅ	ピュ	ぴょ	ピョ
pya		pyu		pyo	

()

" " ★
 " " . " "
 . (a) (k) ka () か
 " " " "
) 46 ★
 (
 ぎゃ、ぎ) ぎ (きゃ、きゅ、きょ) き
 .(ゅ、ぎょ

.si shi し k s k (あ、い、う、え、お) *
 つ ti chi ち t
 .tu tsu

.fu hu ふ h

ヲ (を *

() (e wa) へ は *

.

(-)

ヒ i おお コ o () コーヒー *

づ、)	(ず、ズ) zu	(ぢ、ヂ)	(じ、ジ) ji	*
(ぢ、ヂ)	ず	じ	("2	") .(ヅ
(つづく) 続く	つ	づ		(づ、ヅ)
	.(ちぢまる) 縮まる	ち		ぢ

お	.	.おお	おう
) ...きや、きゆ、きよ、しゃ、しゆ、しよ、ちゃ にや	や、ゆ、よ	(...にや	-
" (びよいん) 美容院	" (びょういん) 病院	"	-
)	" "	(ん
:	ふ	p,b,m	
() コンマ	() さんぽ	() こんばん	
: k,s,t,h,p	す	s	す
k	u	u i	() すき
t	p	ぴ	i () ぴったり
			き
			た
すこし くさ ちから しき きしゃ:			
す		u	
	ます	です	
u			
(e) e i	
o u	かに	かね	
	e i		
:			
:			

² سيجد الدارس الكريم خلال كتابي شرحاً وافياً لبناء الجملة في اللغة اليابانية وميل اليابانيين إلى عدم إنهاء جملهم (عدم توفر جميع عناصرها من فاعل أو مفعول به أو أداة السؤال... إلخ) وهذا الميل يعود أساساً إلى إدراك طرفي الحديث (المتحدث والمستمع) لعناصر الجملة المفقودة من سياق الحديث... وهذا النمط من تكوين الجمل غير التامة متوافر في اللغة العربية سواء الفصحى أو العامية.

...() あめ () あめ

.

...

.

...

()

.

()

..." "

か

3

C

.

:

たてが
縦書き

-

-

4

...

)

よこが
横書き

(

5

³ يوجد إستثنائين فقط في اللغة اليابانية، حيث يلفظ حرفا は و e عندما يكونان أداتين (أنظر فصل الأدوات).

⁴ أفترض إمام دارس هذا الكتاب بحروف الهيراجانا ال46 ، لذا سأزود أي كلمة تكتب بالكانجي أو الكتاكاتا بحروف فوريانا (حروف هيراجانا صغيرة تكتب في أعلى الكلمة للدلالة على طريقة قراءتها).

⁵ الشنتونية هي الديانة الأصلية للشعب الياباني قبل دخول البوذية من خلال كوريا، وتتعايش الديانتان الآن بصورة يصعب فيها التمييز بينهما، ويؤمن غالبية اليابانيين بالديانتين معاً حيث يذهبون إلى المعابد البوذية في مناسبات يغلب عليها إرتباطها بالحياة بعد الموت مثل الجنائز، ويذهبون

... ()¹⁰ 1006

じょうようかんじ
常用漢字 1945

かんじ
漢字

振り仮名

ふりがな

()

かな

()

くんよ
) 訓読み

かんじ
(漢字

おんよ
) 音読み

かんじ
(漢字

月

くんよ
訓読み

がつ(3 げつ(2 つき(1 ()

おんよ
音読み

： がつ

いちがつ 二月 さんがつ 三月 しがつ 四月

2

げつようび
() 月曜日

こんげつ
今月

つきよ
月夜

せんげつ
先月：

まいつき
毎月：

げつ

つき

かんじ
漢字

つき

。() 月がきれいです。

月

せんげつ さむ
先月は寒かったです

。()

せんげつ " " 月 先 "げつ"

おく
送り ()

う とお 通 る

が な
仮名

かよ

ひらがな おんよ
音読み

か た か な
カタカナ

くんよ
訓読み

かんじ
漢字

¹⁰ 10 يبدأ طلبية المدارس بتعلم مقاطع الكانجي حسب أهميتها (كثرة تكرارها) ثم تأتي أولوية أخرى وهي كون المقاطع المتقاه هي قطع أساسية لتشكيل مقاطع أخرى. وقد دلت الدراسات بأن إتقان 1006 مقاطع (التي تدرس في المرحلة الابتدائية) كفيلة بتمكين متعلمها من فهم تسعين بالمئة من أية مطبوعة لكونها الأكثر تردداً في اللغة اليابانية.

: " " 山
 くんよ わたし やま す
 訓読み .() 私 は山が好きです。
 おんよ わたし ふじさん す
 音読み .() 私 は富士山が好きです。
 () かんじ 漢字
 : () ...
 かんじ 漢字
 .() くち 口
 " " あに 兄
 (はやし) 林 () かんじ 漢字 (き) 木
 森 :
 . 食 行 . 五 四 三 二 .(もり) ー
 かんじ 漢字
)Mnemonic
 かんじ 漢字 (かんじ 漢字
 かんじ 漢字
 : !
 . (...) ひつじ 羊
 (かな) かんじ 漢字
 ()
 - かんじ 漢字
 三 " " 3"
 .
 かんじ 漢字
 : (々)
 .() ひとひと () ひと 人々 .() 人
 .() くにくに () くに 国々 .() 国
 かんじ 漢字 ひらがな
 じょうようかんじ 常用漢字 かんじ 漢字
) かんじ 漢字
 .(かんじ 漢字

とうきょう
東京

かんじ
) 漢字

ひろしま
広島

はやし
林さん

あいこ あきこ ひろこ こ
愛子 明子 弘子 子

た
田

あめ
雨

かみなり
雷

あめ
雨

雨 雷 電 雲 雪 :

65

雨

日 旦 旧 旨 亘 旱 昔 明 杳 厚 春 時 章

日

かんじ
漢字

晴 億 葉

かんじ
漢字

はれ
晴

じ
時

あか
明

月 日
. 明

かんじ
漢字

ゆき
雪

あめ
雨

いけ
池

でんち
電池

でんき
電気

でんわ
電話

でんしゃ
電車

くるま
車

どうぶつ
. 動物

みず
水

の もの
飲み物

た もの
食べ物

かみなり
雷

かみなり
() 雷

でん
電

あめ
雨

た
. 田

もの
物

:(ろ まじ) : (ローマ字)

46

... ろ まじ
ローマ字
)

(

:

()

...

11 ...

12

)

(¹³

14

¹¹ واللغة اليابانية تماثل بصورة ما الإنسان الياباني في تعامله مع الثقافات الأخرى، ففي اللحظات التي إستطاع الإنسان الياباني أن يستوعب الحضارة الغربية الكاسحة ويهضمها ضمن إطار ثقافته إلى حد ما فإن اللغة اليابانية تعاملت بمرونة عالية مع طغيان لغة العولمة أو الأمركة (ومن قبلها اللغات الأوروبية المختلفة)، أستورد اليابانيون ما استطاعوا من عوامل النهضة الإدارية والصناعية الأوروبية واستوردوا معها ما ينقص لغتهم من مصطلحات وكلمات، ولكن هذا الإستيراد كان بنظام واحتراف عجيبين، فهم لم يدمجوا تماماً هذه الكلمات كتابياً بلغتهم بل أفردوا لها حروف カタカナ، وطوعوا لفظ الكلمات الجديدة بصورة جميلة... وعملية إستيراد الكلمات لا يتم بعشوائية على الإطلاق، بل هي عملية مضبوطة رسمياً.

¹² إعتمدت معظم الكتب الأجنبية التي تعاملت مع اللغة اليابانية مصطلح " اللغة الرسمية" بدلاً من مسمى "الفصحى"، أما في كتابي هذا فأنتي أزواج بين المصطلحين علماً بأن المسمى الياباني هو حرفياً "اللغة المؤدية".

¹³ حدثني صديق ياباني درس اللغة العربية في إحدى جامعات دولة عربية بأنه عانى الأمرين في مشواره التعليمي من زملاءه طلبية تلك الجامعة، حيث كانوا يضحكون عندما يبدأ بالحديث معهم باللغة التي تعلمها (الفصحى)، وقصّ علي ذلك الصديق بعض المواقف المسيئة والمشينة التي بندي لها الجبين...

¹⁴ عندما أقول "يتحدث" فأنا أعني الكلمة بمعناها العام كما نقول "يتحدث أحمد اللغة العربية"، فالمعنى هو أن أحمد يستطيع أن يتحدث، يكتب، يسمع، ما لم ينص السياق على خلاف ذلك. لذا فإن المقصود ب "الحديث باليابانية" يشمل معنى "الكتابة".

(
.)
."
."
."
.
.
)
い - 行く いらっしゃる) (" " おれ ぼく わたし
俺 僕 私
(
です だ
:
わたし どうきょう い .(.) 私 は 東 京 に行きました。
ぼく どうきょう い ぼくは 東 京 に行った。
い 行った ぼく
.行きました 行った
どうきょう い 東 京、行った
.
.
い 行った
:
.() () これは何ですか。なん
.(です か) これは何 なに
.(は) これ何 なに

(しゅじん ご主人:) ご お
... さま、さん、ちゃん

16 15

. ()
 17 かんとう 関東 " "
 .
 おおさかべん かんさいべん
 大阪弁 関西弁
 ほっかいどう きゅうしゅう あきたけん あおもりけん とうほくべん
 北海道 九州 秋田県 青森県 東北弁¹⁸
 ほっかいどう とうほく かんとう
 北海道 東北 関東
 あいぬ
 アイヌ

" " " "
)
 .(

:
 ()
 .(が) が
 .
 は¹⁹ () :
 .(は)

17 منطقة النقل السكاني وتضم أكبر مدينتين في اليابان "طوكيو" و"يوكوهاما".

18 ويطلق بعض اليابانيين مسمى ずーずー^{べん} على هذه اللهجة لكون سكان تلك المنطقة لا يستطيعون لفظ صوت ず ويلفظونه ず.

19 يلفظ هذا الحرف ha ولكن عندما يكون أداة تمييز "موضوع الحديث" فإنه يلفظ wa.

) :
 " " " "
 (...
 か で に を ()
 . ()ら

:

(...) ()
 ()

:()

:

:() + +

20.

わたし 私は	にほんご 日本語を	はな 話します

() "

...()

) ... ()

21.(

)

.(ね か

.(.) アリは東京に行きました。

20 في اللغة اليابانية لا يتم فصل الكلمات عن بعضها البعض كما هو الحال في اللغة الإنجليزية والعربية (ذلك الفراغ بين كلمة وأخرى في جملة ما)، ويجب أن لا تشكل هذه القضية أية أهمية للدارس المجد.

21 يجمع الكثير من اللغويين بأن اللغة اليابانية تلتقي مع اللغة الكورية واللغات الألبانية (التركية، المنشورية والمغولية) في كثير من الخصائص ومع ذلك لا يضمنون اللغة اليابانية إلى أي مجموعة لغوية معروفة. ومن المفيد العلم بأن اللغة اليابانية لا تمت للغة الصينية بأية صلة بالرغم من اعتماد اليابانيين للمقاطع الصينية المسماة الكانجي كأساس لنظامهم الكتابي.

(^{あ り} ^{とうきょう} ^い) アリは東京に行きましたね。

” ”

: (...)

. (^{きのうわたし} ^{とうきょう} ^い) 昨日 私は東京に行きました。

. (^{わたし} ^{きのうとうきょう} ^い) 私は昨日東京に行きました。

22. (^{あ り} ^{とうきょう} ^い) どうしてアリさんは東京に行きましたか。

. (^{あ り} ^{とうきょう} ^い) アリさんはどうして東京に行きましたか。

23 か

(. - -) ^{かれ} ^{にほんご} ^{はな} 彼は日本語を話します。

(- -) ^{かれ} ^{にほんご} ^{はな} 彼は日本語を話しますか。

:

. です + + ()
です

= (だ)
= です . (だった) でした
:

= . (^{ほん}) これは本です。

= . (^{にほん}) 日本はきれいです。

= . (^{がっこう}) ここは学校でした。

22 أنظر فصل الظمائر (الضمائر الإستفهامية، (どうして).

23 أنظر فصل الأدوات (الأداة (か).

は - ではありません

です

-wa

:(じゃない)ではない だ

.(^{わたし にほんじん}) 私 は日本人ではありません。

.(^{ほん}) これは本ではありません。

ではありません でした

.(じゃなかった)ではなかった

.(^{がっこう}) ここは学校ではありませんでした。

:

ではないです じゃありません	ではありません じゃないです	です	
じゃない	ではない	だ	
ではないでした じゃありませんでした	ではありませんでした じゃないでした	でした	
じゃなかった	ではなかった	だった	

: か

.(^{ほん}) これは本ですか。

.(^{にほん}) 日本はきれいですか。

.(^{なまえ なん}) 名前は何ですか。

"

"

()

...

.(^{とうきょう い}) 東京に行きました。

.(...)

：

：

.(^{わたし にほんご はな}) 私 は日本語を話します。

()

：

) (^{にほんご はな}) 日本語を話します。

- -

(...

： ()

： ^{にほんじん} 日本人は ()

. ^{わたし} 私 は ()

： ^{はな} 話します

^{はな} 話します ()

.

:

じゅういち	十一	
じゅうよん、じゅうし	十四	
にじゅう	二十	
よんじゅう	四十	
ななじゅう、しちじゅう	七十	
ひゃく	百	
せん	千	
まん	万	
じゅうまん	十万	
ひゃくまん	百万	
おく	億	

ゼロ、れい	0	
いち	一	
に	二	
さん	三	
よん、し	四	
ご	五	
ろく	六	
なな、しち	七	
はち	八	
きゅう、く	九	
じゅう	十	

24(... 0,1,2,3)
)
(

ろくせんさんびゃくろくじゅうに
...六千三百六十二
6362
)
(.

:
(
れい
ぜろ
ゼロ

24 كما يعرف القاريء العربي فإن هذه الأرقام بصورتها أعلاه تسمى في جميع أنحاء العالم بالأرقام العربية، حيث اخترعها العرب وتخلوا عنها بالرغم من جمالها ودقتها (انظر مثلاً إلى الصفر وكيف أنه لا يمكن الخلط بينه وبين النقطة).

(よん、 なな)

.きゅう

:(きゅう なな よん ^{ぜろ}ゼロ)

(ゼロ、ご、ご、ゼロ、の、いち、はち、きゅう、いち、の、よん、なな、に、いち)
の 0550 - 1891 - 4721

の

じゅう

19 11

. ... じゅうし じゅうよん 14 じゅういち 11 ()

. ...

3) (にじゅう 2) (...)
ななじゅう よんじゅう (さんじゅう
きゅうじゅう

37 さんじゅう) (23 にじゅうさん)

. ... (41 よんじゅういち) (なな

... 2

999 101

.()

800) (600 ろっぴゃく) (312 さんびゃくじゅうに) (240 にひゃくよんじゅう) (101 ひゃくいち)
.(はっぴゃく

)

9999 1000

.(

.(8000 はっせん) (3000 さんぜん) (2000 にせん) (1000 せん)

.(3644 さんぜんろっぴゃくよんじゅうよん) 三千六百四十四

(まん) 万 ()
ひゃく) (100 万) (にまん) (2 万)

.(まん

(百五十万)

.万

(ひゃくごじゅうまん)

(150 万)

25.(おく) 億 ()

() どれくらいですか。

さんぜんろっぴゃくよんじゅう^{えん}円です(. 3640) 3640^{えん}円です。

:

ばんめ
番目

(...)

:

きゅうばんめ
九 番 目

ななばんめ
七 番 目

ごばんめ
五 番 目

よんばんめ
四 番 目

にばんめ
二 番 目

いちばんめ
一 番 目

なな、しち

じゅういちばんめ
....十一 番 目

(きゅう よん)

.(わたし せき まえ にばんめ) 私 の 席 は 前 から 二 番 目 です。

:

:

)

. ...

(

.

25 أمر الأرقام وقراءتها ليست بالصعوبة التي تخطر على البال للوهلة الأولى، وأفضل طريقة هي وضع بعض الأرقام العربية عشوائياً على ورقة ثم محاولة قراءتها بصوت مرتفع (يفضل وجود معلم يستطيع تصحيح أخطاءك، وإن لم يوجد فيفضل أن تدقق في كل قراءة بدقة متناهية، ثم كتابة الأرقام (ترجمتها) إلى اللغة اليابانية على ورقة منفصلة وبعد فترة زمنية كافية- يومين أو ثلاثة- إرجع إلى الورقة ذات الأرقام العربية وحاول أن تترجمها إلى اليابانية كما فعلت في المرة الأولى، ثم قارن الترجمتين.... وهذه هي أفضل طريقة لتصحيح نفسك).

かんじ
漢字

:

(.) これは字^じです。

.() この単語^{たんご}は四字^{よんじ}です。

ペン2 ペン1

ペン^{ぺん}26

) 3本 2本 1本 :

.(

.() これはペン^{ぺん}です。

.() () そのペン^{ぺん}は一本^{いっぽん}いくらかですか。

.() このえんぺつ^{さんぽん}は三本^{さんぽん}です。

27

)

:()

(

ほん
:本

" "

...()

:

.() あそこ^きに木^{さんぽん}が三本^{さんぽん}あります。

いっぽん さんぽん ろっぽん はっぽん じゅうぽん ひやっぽん なんぽん
一本、三本、六本、八本、十本、百本、何本

. ... () 何本^{なんぽん}ですか。

²⁶ مأخوذ من كلمة Pen باللغة الهولندية (وليس من الإنكليزية) لذا تكتب هذه الكلمة بحروف كاتاكانا. ومن المفيد الإشارة بأن الكثير من الكلمات الدخيلة على اللغة اليابانية هي مأخوذة من الهولندية أو البرتغالية وليس من الإنكليزية كما قد يتبادر للوهلة الأولى، ولكن ولوجود تقارب كبير بين اللغات الأوروبية في المفردات فإن البعض يقع في هذا الإلتباس، وبالرغم من هذا فإن اليابانيين قد استوردوا كمّاً كبيراً من الكلمات الإنكليزية من خلال إحتكاكهم بالأمريكان وثقافة هوليوود ومن طغيان اللغة الإنكليزية كلغة عالمية.

²⁷ وسوف لن أفرق في كتابي هذا بين مصطلح المعداد وبين مثيلها في العربية (جمع الاسماء المعدودة) ويستطيع الدارس أن يلاحظ الفرق ببساطة.

まい
:枚

: ...

.(. きって さんまいくだ
) 切手を三枚下さい。

. (なんまい
) 何枚ですか。

...

こ
:個

:

いっこ ろっこ はっこ
一個、六個、八個

.(. - - とまと ごこ くだ
) トマトを五個を下さい。

.(おれんじ いっこ
) オレンジは一個いくらですか。

.(. れもん いっこ ばな さんぽん か
) レモン一個とバナナ三本を買いました。

: かい
:回

.(なんかいとうきょう い
) 何回東京に行きましたか。

いっかい ろっかい はっかい じゅっかい
一回、六回、八回、十回

: " " かい ど
回 度

.(なんどとうきょう い
) 何度東京に行きましたか。

:() ねんかん
:年間

.(. ればのん いちねんかんす
) レバノンに一年間住んでいました。

:() かげつかん
:ヶ月間

.(. わたし よん か げつ かん に ほんご べんきょう
) 私 は 四ヶ月間 日本語の 勉強 をしました。

ろっかげつかん はっかげつかん じゅうかげつかん
六ヶ月間、八ヶ月間、十ヶ月間

:(歳 才) :歳

いっさい はっさい じゅうさい
一歳、八歳、十歳

.(なんさい) 何歳ですか。

:(...) :冊

.(ほん ごさつ か) 本を五冊買いました。

いっさつ はっさつ じゅうさつ
一冊、八冊、十冊

:

	センチ	センチ
	だい	台
	てん	点
(...)	ど	度
	とう	頭
	とん	トン
	にち	日
	にん	人
	ねん	年
	ばん	番
	ひき	匹
	びょう	秒
	ぶん	分
()	ページ	ページ
	ほ	歩
	ほん	本
	ま	間

()	かい	階
()	かげつかん	ヶ月間
	かこく	ヶ国
	かこくご	ヶ国語
	がつ	月
	かるりー	カロリー
()	ぎょう	行
()	きろ	キロ
(...)	くみ	組
()	ごう	号
	こうねん	光年
	さい	歳
	じ	時
	じ	字
()	じかん	時間
()	しゅうかん	週間
()	しょう	章

	まい	枚
	わ	羽

²⁸ ()	じょう	畳
()	せいき	世紀

() ()
) (...四 三 二 一)
 ... (:
 :

ひとつ	一つ	いち	一	
ふたつ	二つ	に	二	
みっつ	三つ	さん	三	
よっつ	四つ	²⁹ よん、し	四	
いつつ	五つ	ご	五	
むっつ	六つ	ろく	六	
ななつ	七つ	なな、しち	七	
やっつ	八つ	はち	八	
ここのつ	九つ	きゅう、く	九	
とお	十	じゅう	十	

:

.() ()
) りんごを三個^{さんこくだ}下さい。
 .() ()
) りんごを三つ^{みくだ}下さい。

つ

:

: (...みつか ふつか)

.()^{にがついつか}二月五日。

²⁸ عادة ما تفرش البيوت اليابانية بحصائر خاصة من القش قياسها (190 سم× 80 سم)، لذا تستخدم هذه الوحدة لإعطاء مساحة البيت أو إحدى غرفه، فعندما نقول بأن غرفة ما مكونة من 6 حصائر تاتامي فذلك يعني بأنها حوالي عشرة أمتار مربعة.

²⁹ لاحظ بأن القراءتين الصينيتين البديلتين لرقمي 4 و7 قد أخذتا من النظام الياباني.

みっかかん
三日間。

. (わたし とうきょう みっかかんい) 私 は 東 京 に三日間行きました。

:

(" " " " " ひとり 一人で) (ひとりき 一人来しました。

. (ふたりき 二人来しました。

. よん よ 四 (よにんき 四人来しました。

:

. (ふたり とうきょう い) 二人は 東 京 に行きました。

. (ふたり ふ ら ん す じん) 二人のフランス人。

. (さんにん にほんじん) 三人の日本人。

: か 何

. (ペ ン なんぼん) ペンは何本ありますか。

. (なんこか) りんごを何個買いましたか。

い

: くつ

. (か) りんごをいくつ買いましたか。

. (こうぎ) 講義がいくつありますか。

. (ごてんば め) すみません、御殿場はいくつ目ですか。

:

いくつ

. (とうきょう なんにんい) 東 京 に何人行きましたか。

(いくつですか) いくつ

. () ^{なんさい}何歳ですか

:

:

30

: ...

:

-		
300-	じょうもんじだい	縄文時代
300- . 300	やよいじだい	弥生時代
710-300	やまとじだい	大和時代
794-710	ならじだい	奈良時代
1185-794	へいあんじだい	平安時代
1333-1185	かまくらじだい	鎌倉時代
1392-1333	なんぼくちょうじだい	南北朝時代
1568-1392	むろまちじだい	室町時代
1603-1568	ももやまじだい	桃山時代
1868-1603	えどじだい ³¹	江戸時代
1912-1868	めいじじだい	明治時代
1926-1912	たいしょうじだい	大正時代
1989-1926	しょうわじだい	昭和時代
-1989	へいせいじだい	平成時代

: (2000 22)

2000 ...

^{へいせい}平成 ^{ねん}12年 ^{がつ}10月 ^{にち}22日

³⁰ كما نستخدم نحن التاريخ الهجري كنظام بديل للنظام الميلادي.

³¹ ^{えど}江戸 هو الأسم القديم لمدينة طوكيو الحالية.

(1989-1926) ()

! ()

.()

.1989 (:) 元年

1990

(43=25-68) 43 (1926) 1989
1968 : () 25

:

(1968 1) 昭和43年4月1日

()

.(にほん なんねん き) 日本に何年に来ましたか。

.(にほん き) 日本にいつ来ましたか。

.() (たんじょうび) 誕生日はいつですか。

.(なんねんう) 何年生まれですか。

. ... ごねんかん いちねんかん : かん
五年間 一年間 間

.(ごねんまえ ひろしま い) 五年前に広島に行きました。

.(ごねんご ながさき い) 五年後に長崎に行きます。

:よん よ () 年 4

. 千九百八十四年 (1984) せんきゅうひゃくはちじゅうよねん

:

しちがつ しがつ)

:(くがつ

じゅうにがつ しちがつ しがつ にがつ いちがつ
十二月 七月... 四月... 二月 一月

:

.() : (.) 4月に東京に行きました。

() (31....3 2 1)

:(24 20 14) にち

にじゅういちにち	21	じゅういちにち	11	ついたち	1
にじゅうににち	22	じゅうににち	12	ふつか	2
にじゅうさんにち	23	じゅうさんにち	13	みっか	3
にじゅうよつか	24	じゅうよつか	14	よつか	4
にじゅうごにち	25	じゅうごにち	15	いつか	5
にじゅうろくにち	26	じゅうろくにち	16	むいか	6
にじゅうしちにち	27	じゅうしちにち	17	なのか	7
にじゅうはちにち	28	じゅうはちにち	18	ようか	8
にじゅうくにち	29	じゅうくにち	19	このか	9
さんじゅうにち	30	はつか	20	とおか	10
さんじゅういちにち	31				

.(日)

31 日..... 2 日 日 : 三十一日二日 一日

(きょう なんにち) 今日は何日ですか。

.(きょう しがつとおか) 今日は何月何日ですか。

.(しがつよつか とうきょう い) 四月四日に東京に行きました。

) かん 間

:(間 " "

とおかかん
(十日間)

ようかかん
(八日間)

みっかかん
(三日間)

ふつかかん
(二日間)

いちにち
(一日)

はつかかん
...(二十日間)

.(.わたし いちにちじゅういそが) 私 は 一 日 中 忙 しか った だす。

.(.とうきょう よっかかんい) 東 京 に 四 日 間 行 き ました。

:

日曜日	土曜日	金曜日	木曜日	水曜日	火曜日	月曜日
にちようび	どようび	きんようび	もくようび	すいようび	かようび	げつようび
太陽	土星	金星	木星	水星	火星	月
		³² ()				

かんじ
漢字

"

"

ようび
(曜日)

³³. (... 火 月 :)

) ()

ようび
曜日

.(

び
日

.(きのう なんようび) 昨日は何曜日でしたか。

.(あした なんようび) 明日は何曜日ですか。

.(きょう なんようび) 今日は何曜日ですか。

³² مقطع الكانجي 金 يعني معدن "الذهب" عندما يقرأ 金. ويعني "نقود" عندما نقرأه お金 (おかね) حيث حرف お هو حرف تكريمي (أنظر فصل الأسماء)، وبشكل مقطع الكانجي هذا جزء من مقاطع أخرى للدلالة على أسماء معادن مثل: 銀 (فضة)، 銅 (نحاس)، 鉄 (حديد)، 錫 (تنك)، بالإضافة إلى العديد من الكلمات الأخرى التي لها علاقة بالمعادن.

³³ يجب أن نضيف مقطع 星 (せい) ويعني جرم سماوي إلى أول مقاطع الأسبوع (دون تغيير لفظه) لتكوين أسم الكوكب السيارة المرادف، أما بالنسبة للقمر والشمس فنستخدم لهما نفس مقطع الكانجي ولكن بلفظ مختلف (つき، قمر، たいよう، شمس).

.(^{しがついつたち なんようび}) 四月一日は何曜日ですか。

.(^{きょう にちようび}) 今日は何曜日です。

.(^{きょう にちようび}) 今日は何曜日ですか。

.(^{にちようび ひろしま い}) 日曜日に広島に行きます。

:

まいとし 毎年			きょねん 去年	らいねん 来年	ことし 今年	
まいつき 毎月	さらいげつ 再来月	せんせんげつ 先々月	せんげつ 先月	らいげつ 来月	こんげつ 今月	
まいしゅう 毎週		せんせんしゅう 先々週	せんしゅう 先週	らいしゅう 来週	こんしゅう 今週	
まいにち 毎日	あさって	おととい	きのう 昨日	あした 明日	きょう 今日	
まいあさ 毎朝				みょうちよう 明朝	け さ 今朝	
まいばん 毎晩			さくばん 昨晚	みょうばん 明晩	こんばん 今晚	

()
-) () () ()
.(- -

34 " " に

...(^{きょねん しがつ}) 去年の四月 (^{らいしゅう にちようび}) 来週の日曜日

:

.(^{まいしゅうとうきょう い}) 毎週東京に行きます。

.(^{まいしゅうきんようび} 毎週金曜日 ^{なに} に何をしますか。

.(. ^{せんしゅうとうきょう} 先週東京 ^い に行きました。

.(^{せんしゅう} 先週 ^{もくようび} の木曜日 ^{なに} に何をしましたか。

.(. ^{せんげつとうきょう} 先月東京 ^い に行きました。

.(. ^{らいねん} 来年 ^{さんがつ} の三月 ^{とうきょう} に東京 ^い に行きます。

^{まい} (毎)) は

は

:

.(^{あした} 明日 ^{なに} に何をしますか。

.(^{あしたなに}) 明日何をしますか。

.まいとし " " あす あした 明日
まいねん 毎年
まいげつ まいつき 毎月

:

.(^{あした} 明日 ^{あさ} の朝

.(^{あした} 明日 ^{よる} の夜 ^{あした} 明日 ^{ばん} の晩

.(^{ゆう}) タベ (^{きのう} 昨日 ^{よる} の夜 ^{きのう} 昨日 ^{ばん} の晩

(^{ゆうがた}) 夕方

" ^{こんど} 今度 ^{どにち} の土日

^{しゅうまつ} 週末

"

:日 土 ^{ようび} 曜日 ^{こんど} 今度 ^{どにち} の土日

にじゅういっぷん	21 分	21		きゅうふん	9 分	9	くじ	9 時	9
さんじゅっぷん	30 分	30		じゅっぷん	10 分	10	じゅうじ	10 時	10
よんじゅっぷん	40 分	40		じゅういっ ぷん	11 分	11	じゅういちじ	11 時	11
ごじゅっぷん	50 分	50		じゅうにふん	12 分	12	じゅうにじ	12 時	12

(よんじ) よじ

:(分 +) (時 +) .(.) 4 時 3 0 分

.(.) 4 時半 : () 半

() 29 1 () 過ぎ
:
(.) 四時五分過ぎ。

.(.) 今8時25分過ぎです。

: 59 31 () 前
(.) 今五時三分前です。

.() 今何時ですか。

.() 何時ですか。

.() 今何時。

.() 何時に家を出ますか。

.(.) 毎日 6 時半に起きます。

.(.) 毎朝 6 時半に起きます。

.() に

まいにちなんじかんべんきょう
() 毎日何時間勉強をしますか。

() よじかん 四時間です。

" " () とけい 時計

:

() じまえ 8時前 () じす 8時過ぎ () じ 8時ぐらい

() じす でんわ 7時過ぎに電話します。

ごろ () じはん お 8時半ぐらいに起きました。

ごろ ぐらい . ぐらい
" " ...
:ごろ ぐらい " ...

ごろ () じかん えき ま 2時間ぐらい駅で待ちました。

: () もう直ぐ

() もう直ぐ じす ごじ 五時

じす 8時過ぎたばかり (- -) じす 8時過ぎ

す た . (- -)

() ばかり ばかり です ぎ

:どのくらい

() () どうきょう じかん 東京までどのくらい時間がかかりますか。

.(

:

() () どのくらいかかりますか

: () ちょうど (- -)

.(.) ちょうど 8時5分です。

() 午前 () 午後

:

.(.) 今午前 8 時です。

.(.) 午後 4 時 1 0 分に家に帰りました。

午後 午前 (.) 日曜日の午前。

:(.) の

.(.) 明日の午前は暇ですか。

/

/

:

(.) 夜の 9時に寝ました。

.(.) 朝の 6時に起きました。

し き
:(四季)

:()日本は四季があります。

ふゆ あき なつ はる
冬 秋 夏 春

つ ゆ³⁵
梅雨

はるやす
春休み

ふゆやす
冬休み

なつやす
夏休み

³⁵ فصل تسقط فيه الأمطار بشكل هائل مع إرتفاع في درجة الحرارة والرطوبة، ويمتد هذا الفصل لمدة خمسين يومين، وتكون الأمطار مصحوبة أحياناً بأعاصير التايغون.

む あつ
蒸し暑

あつ
暑い

あたた
暖かい

さむ
寒い

は
晴れ

きこう
気候

てんき
天気

きり
霧

かみなり
雷

ゆき
雪

あめ
雨

い

:

.() いい天気ですね。

.() 今日は晴れです。

.() とても寒いですね。

.() 暑いですね。

() 蒸し暑いですね。

.() () 雨が降っています。

.() 雪が降っています。

:

はん³⁶
ご飯

あさ はん
朝ご飯

はん
ご飯

()

.() 晩ご飯 () 昼ご飯 ()

:

.() 夕飯 () 夜食 () 昼食 () 朝食

しょくじ
食事

: いただきます。

:

³⁶ أنظر فصل الأسماء للإستزادة عن الحرف 食 والدور الذي يلعبه قبل الأسماء.

ちそうさま
: ご馳走様でした。

なか
() お腹がすいています。

なか
() お腹がいっぱいです。

のど かわ
() 喉が渴いています。

おいしい。
37 ()

はん た
() ご飯を食べましたか。

:

() こんにちは
() 今日
() 今日

() : おはようございます。

ご
ざいます

wa は () : こんにちは。
() きょうは 今日

() () は () : こんにちは。
こんばん
今晚は

³⁷ ويبدو أن كل شيء هو لذيذ بالنسبة لليابانيين فلا يمكن سماع كلمة "غير لذيذ" على الإطلاق حتى ولو يجب الشخص الطعام الذي يأكله، وهذا من الصفات التي أحببت... أما ما لم أحب فهو كثرة ترداد هذه الكلمة، فهذه الكلمة تردّد بصورة مملة، ويتوجب عليك أن ترددها على مدار الساعة خلال الوجبة التي تتناولها وخاصة إن كنت ضيفاً على أحدهم وإلا فإنك المضيف سيشعر بالأسى. وإن قدر لك الحضور إلى اليابان فبالتأكيد ستكره عادة طعام يقترفها اليابانيون وهي إظهار صوت تناول الشراب والطعام بصورة "مغثية" للغرباء وخاصة عند أكل النودلز (نوع من أنواع المعكرونة).

() " " .() : ^{やす}お休みなさい。

^{やす}
お休み

" " () : さようなら。

は () : ではまた。

) () また .じゃまた

() じゃ では .(

:

.() じゃ、それを^{くだ}下さい。

() () またね

) () ^{あした}明日 () : ^{あした}また明日。

.(...

:

:()

() : ^い行ってきます。

^い
行ってまいります

() : (^い行っていっしやい) ^い行ってらっしやい。

^い
行ってきます

: ^いただいま。

^{かえ}
:お帰rinaさい。

ただいま

() : ^{じゃま}お邪魔します。

しつれい
失礼します

(.)

じゃま
お邪魔しました

じゃま
お邪魔します

しつれい
失礼しました

(.) : どうぞお上がり下さい。

" " " " あがり

げんかん
玄関

" " " "

お () げんき
元気です

() : げんき
元気ですか。

38 かげさま げんき
陰様で、元気です

) : はじ (始めまして) はじ
初めまして。

.(

) : どうぞよろしく。

はじ
初めまして

(.

.()

: どうもありがとうございました どうもありがとうございます。

()

ありが () ありがとうございます

どうも

...() とう

.()

どうも

38 الجواب عادة ويفضل أن يكون بأنك بخير حتى ولو كنت تعاني من مرض عضال لا قدر الله. ومهما كانت علاقتك بصديقك الياباني قوية فإن جوابه دائماً يكون "أنا بخير" على السؤال أعلاه ، تماماً كما نستخدم نحن "الحمد لله".

() いいえ " " () : どういたしまして。
 ()
 " " " "

() : こちらこそ。
 39() こちらこそありがとう

" " () : おめでとうございます。
 ございます

(すいません) : すみません。
 (...)
 ありがとう " "
 すみませ すみませんでした

.ん
 ごめん下さい " " ごめん : ごめんなさい。
 " "

() : ^{ひさ}お久しぶりですね。

^{ひさ}お久しぶりですね : しばらくですね。

() ^{しつれい}失礼しました ^{しつれい}失礼します。
 ()
)

(
 ()

() () ^{かんじ}漢字 : ^{くだ}下さい。

³⁹ びやう اليابانيون أحياناً في إستخدام عبارات الشكر فمثلاً إن قام أحدهم بزيارتك أو قدم لك هدية أو أي شيء من هذا القبيل فإنه يجب عليك أن تشكره ثانية في المرة الثانية التي تلتقيه بها (أو تتحدث معه هاتفياً)، حتى ولو كان الأمر من أصله لا يستحق الشكر (في عرفنا). وربما سيشكرك الياباني لأنك لبيت دعوته في السنة الماضية لتناول الغداء في بيته والسطو على طعامه وحينئذ لا تتذكر ما هو الشيء الذي شكرت عليه لذا فإن ^{こちらこそ} هي مناسبة تماماً في هذه المواقف أكثر من ^{いえいえ} لأن الأخيرة توحي بأنك بالفعل عملت شيء ما - مهما كان تافهاً- تستحق الشكر عليه.

：

（ ）それを^{くだ}下さい。

（ ） ちょっと^ま待って^{くだ}下さい。

^{くだ}下さい ^{ちようだい}頂戴

（ ）

：

（ ）それを^{ちようだい}頂戴。

^{くだ}下さい

（ ）

：^{ねが}お願いします。

^{ねが}お願いします

（ ）それを^{ねが}お願いします。

^{けっこう}：^{ねが}結構です。

． ． ．

：びっくりした。

：^{くだ}がんばって下さい。

… ”

”

”

”

）

がんばれ

（

：

^{にほんご}日本語を^{くだ}がんばって下さい。

（ ）

がんばる

はい、がんばります

（!! ）（!! ）：^{ほんとう}本当ですか。

に

^{ほんとう}本当

ですか

”

”

()うそ

ほんとう
本当に

.(() " "

だいじ くだ
: お大事にして下さい。

くだ
して下さい

() () : だいじょうぶ
大丈夫ですか。

だいじょうぶ
) 大丈夫です

.⁴⁰() いいですか ...(.)

: もしもし。

.()

.どうぞ

() : どうぞ。

) (.) : どうぞお先に。^{さき}

(

. ...⁴¹() : いらっしゃいませ。

() ええ . () いいえ () はい

- () うん

.-

⁴⁰ أنظر فصل الأفعال (て) للمزيد عن استخدام います.

⁴¹ إن كنت من هواة التسوق فهذه هي العبارة الأشهر في اليابان، فحينما تدخل أي محل تجاري فإن موظفيه يفرشون خطاك بسيل من هذه العبارة، لا تخجل من هذه الحفاوة المبالغ بها فأنت لست الوحيد الذي يقابل بها، هذا ولا يتوجب عليك الرد على هذه العبارة على الإطلاق كما فعلت في أول أيام حضوري إلى اليابان (كنت أحتي رأسي شاكرًا وقد أحمر وجهي من هذه الحفاوة غير المتوقعة)... أما عندما تخرج من المحل التجاري فإن عبارة ありがとうございます تطلق بنفس الصورة حتى ولو لم تشتري شيء، والطريف بأن جميع موظفي المتجر عندما يسمعون أحدهم يصرخ بإحدى هاتين العبارتين يقومون بتردادهما بآلية وبنفس الوقت مع أنك قد لا تكون في مرمى نظرهم.

きょうだい 兄 弟	きょうだい 兄 弟	
にい お兄さん	あに 兄	
ねえ お姉さん	あね 姉	
おとうと 弟 さん	おとうと 弟	
いもうと 妹 さん	いもうと 妹	
しゅじん ご主人	おっと しゅじん 夫 主人	
おく 奥さん	かない つま 家内、妻	
むすこ 息子さん	むすこ 息子	
むすめ 娘 さん	むすめ 娘	
お じ 叔父さん	お じ 叔父	
お ば 叔母さん	お ば 叔母	
い と こ 従兄弟さん	い と こ 従兄弟	
おいご 甥子さん	おい こ おい 甥っ子 甥	
めいご 姪子さん	めい こ めい 姪っ子 姪	
こども 子供さん	こども 子供	

お、ご
さん . () さん

さん しやちょう
社 長

しやちょう
社 長さん

さん ^{さま}様

()

.(^{あに ふたり}) 兄が二人います。

.(^{きょうだい なんにん}) 兄 弟は何人いますか。

" " " "

^{きょうだい}
兄 弟

" "

:

:

^{とう かあ}
お父さん お母さん

.(- - ^{ちち す}) 父はすしが好きです。

さん ちゃん

おじさん おばさん

.() じ ば

()

) ^{ばあ}お婆さん ^{じい}お爺さん

(

^{おとこ こ}
男 の子

^{おとこ}
男

^{おんな こ}
女 の子

^{おんな}
女

.(^{かぞく}) 家族 (^{どくしん}) 独身 (^{けっこんしき}) 結婚式 (^{けっこん}) 結婚

.() あなたは結婚していますか。

.(^{かのじょ どくしん}) 彼女は独身です。

. () (^{こども} ^{なんにん}) 子供さんは何人いますか。

. (^こ) お子さんがいますか。

^こ
お子さん

^{こども}
子供さん

^こ
お子さん

^{こども}
子供

.さん

. (^{こども} ^{ふたり}) 子供は二人います。

.⁴² (^{かぞく} ^{なんにん}) 家族は何人いますか。

^{むすめ}
娘さん

^{じょう}
お嬢さん

⁴² لا تستغرب إن سألت أحدهم عن عدد أفراد أسرته بأن يقوم بإعطاءك عددهم ثم يضيف قائلاً: وعندي كلب!، فالكلاب لها مكانة مرموقة في المجتمع الياباني علماً بأن أسلافهم كانوا يتخذونها طعاماً (كما هو الحال الآن في الكوريتين)، ويأتي القط في المرتبة الثانية من حيث الأهمية. وتعتبر الأرانب من الحيوانات المحببة في اليابان مع أنني لم أر أحدهم يستألفها، أما الحمام فهو من الكثرة إلى حد الإزعاج وخاصة في محيط المعابد البوذية والشنتونية، ولا يأكل اليابانيون هذين الحيوانيين، لذا فإن أعظم نصيحة أقدمها للأخوة والأحبة المصريين بأن لا يذكروا "الملوخية بالأرانب" أو "الزغاليل المحشية" في اليابان.



:				
.	...	:	:	:
.	...	:	:	:
:				
な か た か ナカタカ				
かんじ 漢字	カタカナ			
:				
カタカナ				
えいこく ⁴⁴ 英国	べいこく 米国	だいかんみんこく 大韓民国	ちゅうごく 中国	日本 ⁴³
:				
"	"	"	"	にほん :日本
.	"!	"	"	ちゅうごく :中国
"	"	"	"	べいこく :米国
)				
かんじ 漢字				

⁴³ هنالك لفظان للكلمة 日本، والمعتاد أن نستخدم にほん أما اللفظ にっぽん فهو يستخدم كصورة رسمية جداً، وقد يلاحظ القاريء بأن "اليابان" تكتب على الطوايع البريدية NIPPON وليس NIHON. أما أصل التسمية "أصل الشمس" أو ما يترجمه البعض "بلاد الشمس المشرقة" فهو لا علاقة له بأي نزع شوفينية بل هي تسمية قديمة جداً استخدمت لكون اليابان تقع إلى الشرق من محيطها الآسيوي المعروف حينئذ وخاصة الصين لذا فإنها البلاد التي تشرق عليها الشمس أولاً.

⁴⁴ アメリカ (امريكا)، イギリス (المملكة المتحدة أو إنجلترا)، لاحظ أننا عندما نكتب إسمي هاتين الدولتين بمقاطع الكانجي فإن اللفظ يكون مختلفاً تماماً. هذا ولا يميز غالبية اليابانيين بين "المملكة المتحدة، بريطانيا، إنجلترا" ويظنون بأن هذه الأسماء هي أسماء لبلد واحد كما هو الحال في معظم أنحاء المعمورة.

.(.

:

あおもり
青森 . : ひろしま
広島 . : とうきょう
東京 .
ごてんば
御殿場 . : おおさか
大阪 . : こうべ
神戸 .

()⁴⁵

.(...

:

47

46

すずき
鈴木 .(-) いしかわ
石川 .(-) やまだ
山田 .(-) たなか
田中 .
むろふし
室伏 . たかはし
高橋 . さとう
佐藤 . さいとう
斉藤 . やまもと
山本 . わたなべ
渡辺 .(-)

()

(...) かたかな
カタカナ

:

木 山 田 水 井 口 本 中 上 小 高 林 松 村 橋 加 吉 辺 清 渡 伊 佐 藤 鈴 斎
!!!

()

こ
子

⁴⁵ إلا في حالة الإشارة إلى أو مناداة طفل ما (حتى ولم يكن قريباً لك) فتستطيع مناداته أو الإشارة إليه بإسمه الأول.

⁴⁶ عندما يقوم أجنبي بالتجنس بالجنسية اليابانية فيجب عليه تغيير إسم عائلته إلى إسم ياباني يكتب بمقاطع الكانجي.

47 حتى العام 1868 لم يكن هنالك سجلات رسمية للعائلات اليابانية العادية (غير طبقة النبلاء والساموراي)، وعندما قامت الحكومة بأصدار أمر تسجيل كل عائلة في اليابان تدفق أرباب الأسر إلى مواقع التسجيل في الوقت الذي لم يكن لديهم أدنى فكرة عن الإسم الذي يجب أن يختاروه، لذا فإن الغالبية إختارت إسم مستوحى من الطبيعة (لنهر قريب من سكناهم، أو للقرية التي يسكنونها...الخ)، لذا ترى أن غالبية الأسماء تحمل في طياتها أسماء أشياء طبيعية أو أسماء أماكن.

() ^み美 .()

^{あいこさま}
愛子様

^こ
子

()

⋮

” ” ” ”

”

:

()

:^{さん}

.()

.(^{たなか}) 田中さん (^{あり}) アリさん

.(^{やまだ}) 山田さんですか。

.() ^{みな}
: 皆さん

.(^{みな}) ^{げんき} 皆さん、お元気ですか。

.(^{みな}) ^き ^{くだ} 皆さん、来て下さい。

(. :)

” ”

()

” ”

()

ちゃん

:

()

.() ()

^{でんきや}
電気屋さん

.(^{にくや}) 肉屋さん

:

.(^{はいしゃ}) 歯医者さん

.(^{べんごし}) 弁護士さん

.(^{べんごし}) 弁護士さんは来^きました。

() (^{こども}) 子供

.() () (^{こども}) 子供さんは何^{なんにん}人あいますか。

() (^{すみません})

^{おく})奥さん ()
()

: .(

:

.() (^{おく}) 奥さんは日本^{にほんじん}人ですか。

.()

さん : ^{ちゃん}

() さん

(⁴⁸ :) " ^{あか} : 赤ちゃん

s

ちゃん

.ch

⁴⁸ حتى ولو كان هذا الطفل أسود البشرة.

(お疲れさん) さん ^{つか} ^{さま}様 ()
)

(.) (お先に失礼します) .(

^{さき}
.お先に

:

	バーレーン		サウジアラビア		アルジェリア
	パキスタン		シリア		アルゼンチン
	パレスチナ		スーダン		イエメン
	フィリピン		スイス		イラク
	ブラジル		スウェーデン		イラン
	フランス		スペイン		インド
	ブルガリア		スリランカ		インドネシア
	ポーランド		ソマリア		エジプト
	ポルトガル		タイ		オーストラリア
	ホンコン		チュニジア		オマーン
	南アフリカ		デンマーク		オランダ
	メキシコ		ドイツ		カタール
	モロッコ		トルコ		カナダ
	ヨルダン		ナイジェリア		キューバ
	リビア		ニジェール		ギリシャ
	レバノン		ノルウェー		クウェート

. : *

(. じん) 人
:

.(.) (.(.) ^{あり} ^{いらくじん}アリさんはイラク人です。

.(.) ^{わたし} ^{えじぶとじん}私はエジプト人です。

.(.) (.(.) ^{かれ} ^{にほんじん}彼は日本人です。

. ^{ふらんすじん} ^{えいこくじん} ^{いぎりすじん} ^{べいこくじん} ^{あめりかじん}
フランス人 (英国人) イギリス人 (米国人) アメリカ人
ハルーン アルサワルカ

:

あめ 雨	いけ 池	でんち 電池	でんき 電気	でんわ 電話	でんしゃ 電車	くるま 車	ぺん	ほん 本		
ふじさん 富士山	やま 山	あし 足	かお 顔	くち 口	て 手	あたま 頭	いえ 家	てーぶる テーブル	かみなり 雷	ゆき 雪
とり 鳥	らくだ ラクダ	いぬ 犬	ねこ 猫	どうぶつ 動物	みず 水	の 飲み物	た 食べ物	さかな 魚	うみ 海	

しま
島

:

(.)
:

.(.) (.) ^{ほん}これは本です。

.() ^きあの木

" " " " ."これ"

50

" " " " " " " "

.あれ それ " "

:たち

.(^{こども})子供たち...(^{こども})子供

.(^{おとこ})男の子たち (^{おんな})女の子たち

じん ひと 人 .(^{ひと})人たち (^{ひと})人

.(^{かのじょ})彼女たち (^{かのじょ})彼女

.(^{わたし})私たち (^{わたし})私

:()

⁵⁰ من المتعارف عليها بأن ما يقابل أسماء الإشارة العربية في اللغة اليابانية هي "ضمائر الإشارة"، لذا أنظر فصل الضمائر.

. () . () ^{あり}アリさんたち。

: () ^{かれ}彼ら

. () ^{かれ} ^{がくせい}彼らは学生です。

. () ^{かれ}彼ら

: ^{かんじ}漢字

.ひと ひと . () ^{ひとひと}人々 . () ^{やまやま}山々

” ”

:

) お、ご

.⁵¹(

(^{てがみ}お手紙 手紙) (お酒 ^{さけ}酒) (お金 ^{かね}金) (お宅 ^{たく}宅) (お名前 ^{なまえ}名前)

(お茶 ^{ちゃ}茶) ” ” (お箸 ^{はし}箸) (お風呂 ^{ふろ}風呂) ⁵² (お手洗い ^{てあら}手洗い)

(^{なまえ} ^{なに})お名前は何ですか。

:

: (^{なまえ} ^{はる} ^ん) 名前はハルーンです。

. (^{げんき}) 元気です お (^{げんき}) お元気ですか

^{てあら}お手洗い ^{かね}お金 ^{たく}お宅 ⁵³ ” ”

⁵¹ تستخدم هاتين البادئتين قبيل الأفعال والصفات أيضاً (أنظر فصليهما لاحقاً).

⁵² الحمام (الذي يستحم به) والمرحاض التي تقضى به الحاجات يقعان في مكانين منفصلين في البيت الياباني، على عكس الحال في بلداننا والبلاد الغربية.

. (^{にほんご せんせい}) 日本語の先生。

. (^{おんな こ}) 女の子 " " " (^{おとこ こ}) 男の子。

. (^{おんな ひと}) 女の人 (^{おとこ ひと}) 男の人

. (^{こねこ}) 子猫 . (^{こいぬ}) 子犬 . (^{こひつじ}) 子羊 . (^{こうし}) 子牛

となり (^{ちか}) 近く (^{した}) 下 (^{うへ}) 上 (^{うし}) 後ろ (^{まえ}) 前 (^{あと}) 後
:
の ... (

. (^{しごと あと でんわ くだ}) 仕事の後で電話をして下さい。

. (^{あさ はん まえ に ゆ す き}) 朝ご飯の前にニュースを聞きます。

. (^{び る まえ あ}) あのビルの前で会いましょうか。

. (^{くるま うし せき すわ くだ}) 車の後ろの席に座って下さい。

. (^{ほん て れ び うえ}) 本はテレビの上にあります。

. (^{き した ね}) 木の下で寝ました。

. (^{わたし たいいくかん ちか す}) 私は体育館の近くに住んでいます。

(. - - ^{あ り わたし となり す}) アリさんは私の隣に住んでいます。

となり
隣

ちか
近く

(^{あと}) 後 " () これ、それ、あれ の

: この、その、あの " ... (^{まえ}) 前

. (^{ほん だれ}) この本は誰のですか。

. (^{ペ ン ほん となり}) ペンはその本の隣です。

” ” ” ” ” ” ”

か しゃ
家 者

しゃ
:者

か
家

.” ” とざん
登山

とざんか
登山家

とざんしゃ
登山者

.”... ” さく
(作)

さっか
作家

.” せいじ
政治 ()

せいじか
政治家

.” ” ” ” ”

しゅ
手

.(うんてん
運転)

うんてんしゃ
運転者

.()

うんてんしゅ
運転手

その

” ” ”

.(...) ” ”
()

.” ”

ほん おもしろ
. その本は面白かったです。

.⁵⁸() この本。

(...)
:

ねこ 猫		ねずみ		た 食べました

()
)
猫ねず ... (()
み食べました
()
:
.猫はねずみを食べました。

) ()
(
. ...か に を へ は
.までに まで から
()ねずみ ()猫 は

(や)
も は が は
.

ねこ た
.猫ねずみ食べた :

.()これは私^{わたし}の本^{ほん}です。

.()あれは何^{なん}ですか。

"

"

...

"

は

"

"

が

"

"

"

は

:

.(

)

.(

)

ねこ どうぶつ
猫は動物です。

.

)

"

"

...

(

"

"

"

"

"

"

:

.()私^{わたし}の家^{いえ}は遠^{とお}いです。

.(

)アリ^あさん^りの電話^{でんわ}番^{ばん}号^{ごう}は何^{なん}番^{ばん}ですか。

.(

)

.(

)東^{とう}京^{きょう}には行^いきませ^ん。

:

.(

)本^{ほん}田^ださん^{さん}は東^{とう}京^{きょう}に行^いきませ^ん。

"

"

"

"

⁵⁹ يلفظ هذا الحرف (ha) ، ولكن عندما يكون أداة فإنه يلفظ (wa).

"

"

"

"

:

) () ()

とうきょう い
東 京 に行きました。

()

. ... () (

() ()

.()

"

とうきょう い
東 京 に行きました

() "

: " "

(.)

. " "

はは とうきょう い
母は東 京 に行きました。

か

() ()

:()

. か か

(.) ^{かれ がくせい}彼は学生です。

(^{かれ がくせい}) 彼は学生ですか。

.(.) ^{ねこ た}猫はねずみを食べました。

(^{ねこ た}) 猫はねずみを食べましたか。

.() 7時にアリさんは起きました。

.() 7時にアリさんは起きましたか。

60() か
()

: 61 か

.() 彼はりんごを食べましたか。

.() 彼はいつりんごを食べましたか。

か

:

.(- -) お仕事は。

.() これは何。

: () か

こ ひ こうちゃ
コーヒーか紅茶はいかがですか。

(:)

が

が

:

⁶⁰ أرجو عدم الخلط بين مفهوم أداة الإستفهام وعلامة الإستفهام.

⁶¹ من المتعارف عليه في جميع الكتب الأجنبية التي تعنى بقواعد اللغة اليابانية هو إطلاق كلمة أداة إستفهام على かが، بينما أدوات الإستفهام بمفهومها العربي (أين، متى، لماذا، الخ...) فقد جرى العادة على إدراجها تحت مسمى ضمائر الإستفهام (أنظر فصل الضمائر).

(1

:

.(. ^{いまゆき ふい}) 今雪が降っています。

(. ^{でんきや}) あそこに電気屋があります。

は

.

. が は

:() が (2

):

: () (

.(.) ^{わたし た} 私 がりんごを食べました。

:

.(.) : ^{とうきょう おお} 東京が大きいです。

が " " (... ^{なに} 何 ^{だれ} どれ 誰)

は が .(は)

:

"

"

.(^{だれ}) 誰がりんごを食べましたか。

. .(. ^{あり た}) アリさんが食べました。

.(^{はこ なか なに}) 箱の中に何がありますか。

.() (^ほ) どれが欲しいですか。

:" ...

"

が

は が は .(62) 私^{わたし}は^すしが好きです。

.(.) 私^{わたし}は^{さけ}酒^{きら}が嫌いです。

.(.) 何^{なに}か^の飲^{もの}み物^ほが欲しいです。

.(!)) お金^{かね}が要^いるよ。

:

.(.) 彼^{かれ}は^てテニ^にスが上^す手^{じょうず}です。

.(63) - -) 私^{わたし}は^{やきゅう}野^へ球^たが下^た手^たです。

.(.) 水^{すい}泳^{えい}が出^で来^きません。

.(.) 彼^{かの}女^{じょ}は^{あら}アラ^びビ^あ語^ごが分^わかります。

() すみません、日^に本^{ほん}語^ごが話^はせま^なすか。

. が を

: が

:" "

.(.) 暑^{あつ}いですが外^{そと}に行^いきました。

.(.) アリ^{あり}さん^あに会^いいに^い行^いきましたがい^いませんで^いした。

.(.) 鉛^{えん}筆^{びつ}はあ^あり^あり^いま^いすが紙^{かみ}があ^あり^いま^いせん。

.(.) 長^{なが}崎^{さき}に行^いきましたが^い広^{ひろ}島^{しま}には^い行^いき^いま^いせん^いで^いした。

.(- -) 奈^な良^らに行^いきましたが^い見^{けん}物^{ぶつ}をし^いま^いせん^いで^いした。

⁶² أشهر المأكولات اليابانية، شرائح سمك طازجة ونبنة (تسمى 刺し身) تؤكل مع الأرز المطبوخ (يمزج بالخل والسكر)، وتؤكل السوشي بعد لف قليل من ذلك الأرز وقطعة ال 刺し身 بأعشاب بحرية ووضع شريحة السمك المغموسة بال 刺し身 (خلاصة عشبة حارة جداً) مع الأرز.

⁶³ اللعبة الشعبية الأولى في اليابان.

：

（ ）^{あ り}アリですが、^{たなか}田中さんはいらっしゃいますか。

（ ）すみませんが^{とうきょうえき}東京駅はどこですか。

（ ）^{さんねん}残念ですが、^{いそが}忙しいです。

。（ ...

（ ）せっかくですが、^{つごう わる}都合が悪いです。

が

：

。（... ）すみません、この^{せき}席はわたしののですが...

。（ ）

（... ）^{しつれい}失礼ですが...

。（^{さま}どちら様ですか）

を

お （ ）

。（

（ ）

を

：

。（ ）^{わたし ば な な た}私はバナナを食べました。

。（ ）^{でんわ}電話をして^{くだ}下さい。

。（ - - ）^{くだ}これを下さい。

.(.) 映画を見ました。

.(.) 水を飲みましたか。

.(.) 何を買いましたか。

.(.) アリさんを待ちましょうか。

.(.) この角を曲がって下さい。

.(.) 朝の8時に家を出ました。

(いる ある) を

:

.(.) 公園を歩きました。

.(.) この道を走りましょう。

"

"

"

"

"

" "

"

を で

に

:

:

" " (あります) ある : ()
64 (います) いる
. (

:います / あります + が + / + に+ (1
)

. (.

⁶⁴ أنظر فصل الأفعال لتري كيفية تصريف هذين الفعلين.

.(. :) (としょかんほん) 図書館に本があります。

.(.) テーブルの上にペンがあります。
て ぶ る うえ ぺ ん

.あります () (.) 冷蔵庫に魚があります。
れいぞうこ さかな

. ...(.) 川に魚がいます。
かわ さかな

.(.) 庭に田中さんがいます。
にわ たなか

:います/あります+が+ / +には+ (2
.65()

に (は に)

:

... .(.) 図書館には本があります。
としょかんほん

:います/あります +に+ +は+ / (3
は が

:

.(.) 本は図書館にあります。
ほん としょかん

.(.) ペンはテーブルの上にあります。
ぺ ん て ぶ る うえ

.(.) 魚は冷蔵庫にあります。
さかな れいぞうこ

.(.) 魚は川にいます。
さかな かわ

.(.) アリさんは庭にいます。
あ り にわ

:(" ")

⁶⁵ وتشبه هذه القضية التقديم والتأخير في اللغة العربية، (الجو جميل)، (جميل هو الجو).

.(. :) (.) 私 はアリさんに聞きました。

.(.) 私 はアリさんに会いました。

.(.) 友達に電話をしました。

. (.) 父にアリさんの手紙を見せました。

(...^{かえ}帰る ^{はし}走る ^{ある}歩く ^い行く)

:" "

.(.) 京都に行きますか。

.(.) 家に帰ります。

.(.) .(.) バスに乗って下さい。

" "

()

:(2008)

.(.) 一時に家に帰ります。

.(.) 豊田さんは9時過ぎに帰りました。

.(.) 金曜日に来ました。

.(.) 三月に生まれました。

.(. 2000) 2000年に日本に行きました。

:" "

.(.) この電車は御殿場駅に止まりますか。

.() は () は

.(.) 明日は東京に行きますか。

. () きのうはテレビを買いました。

. () 今日は何を食べましたか。

ね

() ()

:

. () 寒いですね。

. () 暑いですね。

. () むし暑いですね。

ね

そうですね

. () これはおいしいですね。

() またね。

. () 上手ですね。

. ね な

の

(" ")
) の

: の (の

. () アリさんの車。

.() 私^{わたし} たち^{ともだち}の友達。.() わたし^{ともだち}の友達。

() 彼^{かれ}ら^{いえ}の家。.() 彼^{かれ}の家^{いえ}。

.() 彼女^{かのじょ}たち^{ぺん}のペン。.() 彼女^{かのじょ}のペン^{ぺん}。

.(⁶⁶) 犬^{いぬ}の足^{あし}。

.() テーブル^{てぶる}の足^{あし}。

.() 会社^{かいしゃ}の社長^{しゃちょう}。

.() 日本^{にほん}語^ごの本^{ほん}。

. .() すみません、アリ^{あり}さん^{たく}のお宅^{たく}ですか。

. () これは日本^{にほん}の車^{くるま}ですか。

.(.) (.) 今^{きょう}日は体^{からだ}の調子^{ちょうし}が悪い^{わる}です。

そと 外 うし 後ろ まえ 前に なか 中 ちか 近く うえ 上 した 下) ⁶⁷

(後^{あと}で まえ 前に) (となり 隣

:

.(.) ペン^{ぺん}がテーブル^{てぶる}の上^{うえ}にあります。

.(.) アリ^{あり}さんは木^きの下^{した}にいます。

(.) ホテル^{ほてる}は駅^{えき}の近く^{ちか}にあります。

.(.) ケーキ^{けき}が箱^{はこ}の中^{なか}にあります。

.(.) 肉屋^{にくや}は駅^{えき}の前^{まえ}にあります。

⁶⁶ 足^{あし} لا يوجد فرق في اللغة اليابانية بين "قدم" و "رجل" و "ساق"، فجميعها 足.

⁶⁷ هي في الحقيقة أسماء وليست ظروف من وجهة نظر اللغة اليابانية، يرجى فهمها بهذه الصورة، ولهذا نستطيع استخدام الأداة معها.

いす うし
() 椅子はあなたの後ろにあります。

そと い
... () 外に行きます。

ほ て る えき となり
() ホテルは駅の隣にあります。

しごと あと
() 仕事の後で。

わたし しごと あと いえ かえ
() 私は仕事の後で家に帰ります。

あさ はん まえ
68 () 朝ご飯の前に。

わたし あさ はん まえ しんぶん よ
() 私は朝ご飯の前に新聞を読みます。

:

わたし ともだち あ り え じ ぶ と じん
() 私の友達の阿利さんはエジプト人です。

わたし ともだち くるま
() 私の友達の車。

わたし ともだち くるま た い や
() 私の友達の車のタイヤ。

(:) (私の友達のタイヤ)

...

にほん りょうり
() 日本の料理はおいしいです。

わたし とよた しゃいん
69 () 私はトヨタの社員です。

⁶⁸ لاحظ بأن 前に تأتي كظرف زمان وظرف مكان.

⁶⁹ عندما يقدم الياباني نفسه للآخرين (وخاصة في بيئة العمل) فإنه عادة ما يذكر الشركة التي يعمل بها وقد يرافق ذلك بتقديم بطاقة تحمل شعار الشركة وإسمها ثم إسمه وعنوانه ورقم هاتفه... ويجب عليك في هذه الحالة أن تظهر الإهتمام والإحترام المبالغ بهما بهذه البطاقة، فأولاً

(. ^{よ る た ん じん あ り}) ヨルダン人のアリさんは先生です。 ^{せんせい}

(. ^{にくや たなか}) 肉屋の田中さんは日本人です。 ^{にほんじん}

(. ^{わたし と よ た あ り}) 私 はトヨタのアリです。

:

(. ^{やまだ}) 山田さんのお父さんは先生です。 ^{とう} ^{せんせい}

:

(. ^{やまだ}) 山田さんはお父さんが先生です。 ^{とう} ^{せんせい}

.

か の

:

(.) どうしたの。

(. ^{なに}) 何しているの。

の ^{だいじょうぶ} 大丈夫ですか (^{だいじょうぶ}) 大丈夫なの。

(.) な です か

.

だけ

()

(. ^{もり}) 森さんだけ行きました。 ^い

أن تتناولها بيدك الإثنتين (وليس بيد واحدة) ثم وضعها في محفظتك (من الكباثر أن تدسها بإهمال في جيبه بنطالك)، ويفضل بعد ذلك أن تقوم بتقديم بطاقتك أيضاً (إن وجد معك)، ويتم التقديم أيضاً باليدين الإثنتين. ويرافق تقديم البطاقة (واستلامها) إنحناء للرأس كتعبير عن الإحترام الزائد للشخص المقابل (درجة الإنحناء تعبر عن مدى إحترامك لهذا الشخص). هذا ولا يقوم اليابانيون بالمصافحة كما نفعل نحن، بل مصافحتهم هي الإنحناء، ولكن بعض اليابانيين وخاصة من الجيل الشاب المطلع على ثقافات الآخرين يميلون إلى المصافحة بعد الإنحناء (مع الغرباء ^{がいじん} 外人 فقط).

.() ^{いっ か げつかん} ^{に ほん} 一ヶ月間だけ日本にいました。

.() ^{み る く} ^{すこ} ^の ^{くだ} ミルクは 少しでも飲んで下さい。

:()

.() ^す ^た ^{くだ} () 好きなだけ食べて下さい。

で

: で に いる ある

.() ^す ^ば ^か これはスーパーで買いました。

.() ^{とけい} ^{とうきょう} ^か あの時計は 東京で買いました。

.() ^{ひる} ^た どこで昼ごはんを食べましたか。

.() ^{かれ} ^{えき} ^あ 彼に駅で会いました。

.() ^{きのう} ^{れ す と ら ん} ^た 昨日あのレストランで食べました。

.() ^ぶ ^る ^{およ} プールで泳ぎました。

:()

.() ^{きょうと} ^{なに} ^い 京都に何で行きますか。

.() ^{か い ろ} ^{ひこうき} ^い カイロに飛行機で行きました。

.() ^{ち か て つ} ^{いえ} ^{かえ} 地下鉄で家に帰ります。

.() ^{くるま} ^き 車で来ました。

: () ^{ある} 歩く " "

.あるって ^{ある} 歩いて .() ^{ある} ^き 歩いて来ました。

. (. - -) これは書留^{かきとめ}でお願い^{ねが}します。

. (.) ペン^{ぺん}で書いて^か下さい^{くだ}。

. (.) ケーキ^{けき}をナイフ^{ないう}で切り^きました。

. (.) 日本語^{にほんご}で話^{はな}して下さい^{くだ}。

) (.) 私^{わたし}は新聞^{しんぶん}でニュース^{にゅす}を読^よみます。

. (.

. (.) これはアラビア語^{あらびあご}で何^{なん}と言^いいますか。

: (.) " "

. (.) 紙^{かみ}で人形^{にんぎよう}を作^{つく}りました。

. (.) この椅子^{いす}はプラスチック^{ぶらすちっく}でできています。

: " "

. (.) 王様^{おうさま}はがんで死^しにましました。

. (.) 雪^{ゆき}で旅行^{りょこう}は中止^{ちゅうし}になりました。

. (.) 仕事^{しごと}の関係^{かんけい}で東京^{とうきよう}に行^いきました。

:

. (.) 電車^{でんしゃ}は1時間^{じかん}で出^{しゅっぱつ}発^{はつ}します。

. (. 15) 15分^{ふん}で帰^{かえ}ります。

で (.)

:

. (.) コンピューター^{こんぴゅた}を10万円^{まんえん}で買^かいました。

. (.) これはいくら^かで買^かいましたか。

. (350) 新幹線は350キロの速さで走ります。

(- -) 一万円でお釣りがありますか。

お " " お釣り ()

きん
金

:()

. (90) この体重計で90キロです。

: ...

:() ひとり
一人

. () 一人で東京に行きました。

:() ふたり
二人

. () () 二人でしました。

. () 五人で東京から来ました。

. () 全部でいくらですか。

) . () 全部で5千円です。

) 五千円になります (

. (- -

. 70 () 1時間で1000円です。

70 لاحظ الفرق بين 時 (الساعة الرابعة، الساعة الخامسة...) و 時間 (بمعنى فترة ساعة في الجمل التالية: تستغرق الرحلة ساعة من الزمن، أعمل ساعتين في اليوم)... وينطبق هذا الأمر على كافة الكلمات التالية (ثانية، دقيقة، يوم، إسبوع، شهر، سنة). أنظر المعدادات (فصل متفرقات).

:" "

.(⁷²)銀座へ行きましょうか。

.(^{ひこうきほんこんしゅっぱつ})飛行機はホンコンへ出発しました。

.(^{ゆかうえたまごお})床の上へ卵を落とした。

.(^{たものれいぞうこなか})食べ物冷蔵庫の中へ入れました。

に へ
:の へ に

.(^{ともだちてがみ})友達への手紙。

" " に へ に :
" " ^{とうきょうい} 東京に行きます
.に へ
.へ に

ほど

.(程)

: (くらい) " "

.(^{にまんえんか})二万円ほど買いました。

.(^{あとぶんお})後10分ほどで終わります。

⁷¹ يلفظ هذا الحرف he ولكن عندما نستعمله كأداة فإنه يلفظ e.

⁷² منطقة فخمة في طوكيو حيث تقع أعلى وأشهر المحلات التجارية ، وثمان الأرض في هذه المنطقة هو الأعلى على وجه الكرة الأرضية

(حسب إحدى الصحف)، وعادة تقاس بالسنتيمترات المربعة وليس بالدونمات!

.(.) 後1時間ほどで羽田につきます。

.(.) 10人ほどの歌手がいました。

.(.) 日本語の上手な外国人は彼ほどこいせん。

:(...)

.(.) この冬は去年ほど寒くはないです。

.(.) アメリカは日本ほどきれいではありません。

.(.) アリさんは田中さんほど疲れていません。

:(...)

) .(.) 勉強すればするほど頭がよくなります。

.(.)

.(.) 日本語は練習すればするほどうまくなります。

.(.) 早ければ早いほどいいです。

:" "

.(.) 疲れて、一歩も歩けないほどだった。

から

:(...) (...)

.(...) どこから来ましたか。

.(.) 箱根から東京まで走りました。

.(.) 彼は3年前から日本に住んでいます。

. (.) いつから日本にいますか。

. (.) あさっては10時半から会議があります。

. (.) 店は何時から何時までですか。

(.) 日本に来てからは時間が余りありません。

. (て) から

：

. (.) これは妹から聞きました。

. (.) 図書館から本を借りました。

. (.) これは母からもらいました。

. で . (.) 酒は米から作られます。

()

：

. (.) 天気がいいから東京に行きます。

. (.) イスラム教徒だから、お酒は飲みません。

. (.) 病気だから仕事に行きません。

：

. (.) お酒は飲まない、イスラム教徒ですから。

(の飲みません の飲まない)

から (です) だ
" "

：

. (.) どうして豚肉を食べませんか。

. (.) イスラム教徒ですから。

" " から)

: から

.(.) 私 ^{わたし} は ^い ^す ^ら ^む ^き ^{ょう} ^と ^さ ^け ^の だ ^{から} お酒は飲みません。

.(.) ^い ^す ^ら ^む ^き ^{ょう} ^と ^{わたし} は ^さ ^け ^の お酒を飲みません。

が " " " " " :

.(.) ^へ ^や ^{さむ} 部屋が寒かったから ^せ ^き ^ゆ ^す ^と ^ぶ ^つ 石油ストーブを付けました。

" () ^へ ^や 部屋

: から "

^あ ^り ^へ ^や ^{さむ} ^せ ^き ^ゆ ^す ^と ^ぶ ^つ
アリさんは部屋が寒かったから石油ストーブを付けました。

^へ ^や ^{さむ} ^あ ^り ^せ ^き ^ゆ ^す ^と ^ぶ ^つ
部屋が寒かったからアリさんは石油ストーブを付けました。

まで

" から () :

.() (^が ^っ ^こ ^う ^{なん} ^じ) 学校は何時までですか。

.(.) ^し ^{ごと} ^げ ^つ ^{よう} ^び ^{きん} ^{よう} ^び 仕事は月曜日から金曜日までです。

.(.) ^は ^し ここからあそこまで走りましょう。

.(.) ^き ^{ょう} ^と ^{でん} ^{しゃ} ^い 京都まで電車で行了きました。

.() ^と ^う ^き ^{ょう} ^え ^き すみません、東京駅までいくらですか。

.(^に ^{ほん}) いつまで日本にいましたか。

まいあさ じ じ にほんご べんきょう
) 毎朝6時から 8時まで日本語の勉強をします。

.(

:()

.() あなたが来るまで駅で待っています。

.() ニュースを聞くまでそれは知りませんでした。

:()

.(!) 雨だけでなく、雪まで降っていました。

.(!!) 彼女はそんなことまで言ったんですか。

:"... " :までもない

.() 言うまでもなく、日本はとても物が高いです。

) :までに
:(

.() 来週までには病院に行ってください。

.() 午後9時までに電話をください。

.() 来年までには帰ります。

までに
.まで

: までに

) パン屋は午前9時から午後8時までです。

. までに (.

も

: ()

. " " が は も .(わたし い) 私 も行きました。

.(ほん) これも本です。

.(あ り い ら く じん) アリさんもイラク人ではありません。

.(にちよう しごと) 日曜も仕事をしています。

も に .(とうきょう い) 東 京 にも行きます。

も " " とうきょう 東 京 に とうきょう い 東 京 には行きます。 :

:

.(あ り あ) アリさんに会いました。

.(あ り あ) アリさんにも会いました。

.(に ゆ す て れ び み) ニュースをテレビで見ました。

.(に ゆ す て れ び み) このニュースをテレビでも見ました。

.(やまだ でんわ) 山田さんからも電話がありました。

:

か

.(ほん) これも本ですか。

" " も (も) " "

:

.(ほん) はい、これも本です。

.(ほん) はい、本です。

:は も " "

.(ほん) いいえ、これは本ではありません。

.(^{あり} ^{にほんご} ^{はな}) アリさんも日本語を話します。

$$\cdot \left(\cdot \right)$$

を (.)) ^{あり} ^{にほんご} ^{はな} アリさんは日本語も話します。

$$\cdot (\cdot)$$

.(.) 母からも手紙が^{はは}届^{てがみ}きました。^{とど}

.(^{はは} ^{てがみ} ^{とど}) 母から手紙も届きました。

" " " " も +も
 :や も

.(.) 森^{もり}さん^{はやし}も 林^たさん^たもすしを食べました。

.(. ひろしま ながさき おお と し
) 広島も長崎も大きいな都市です。

.(.) 森^{もり}さん^{はやし}も 林^たさん^たもすしを食べません。

(わたし ぶたにく きゅうにく た) 私は豚肉も牛肉も食べません。

: も

.() これもこれもこれも知りません。

• **11** **11**

.(.) 雪^{ゆき}が降^ふっても 東^{とう}京^{きょう}に行^いきます。

.) 忙^{いそが}しくて昼^{ひる}ごはんも食^たべませんでした。

(. ⁷³) わたし なっとう た 私 は納豆も食べます。

.(^{ともだち} ^{ひとり}) 友達が一人もいません。

⁷³ طعام لزوج للغاية مكون من فول الصويا المخمر ، له رائحة غريبة وطعم أعرب، ويعتبر أكله مقياس لمدى تأقلم أجنبي ما في اليابان. وفي العادة يسأل اليابانيون معارفهم الجدد إن كانوا يأكلون الساشيمي (السمك النيء) فإن أجابوا بنعم فالسؤال الثاني يكون (ماذا عن النatto؟)، فإن كان الجواب نعم فإن صيحات الإعجاب والاستحسان تطلق بفرح. هذا ولم أتأقلم مع النatto إلا بعد ثلاث سنوات من المعاشرة المرة.

(. (^{なに} ^し) 何も知りません。

(. (^い) どこへも行きたくありません。

: () ()

(. (!! 30) ^{えき} ^{ぶん} 駅まで 30分もかかりましたか。

も (. (^こ ^ん ^さ ^と ^{にん} ^き) コンサートに 10人も来ました。

しか

: " ... "

(. () (^{かね} ^{せんえん}) お金が千円しかありません。

(. (^{かぞく} ^{にん}) 家族は 3人しかいません。

(. (- -) ^{あら} ^び ^あ ^ご ^で ^き) アラビア語しか出来ません。

((!!) ^こ ^た りんごを 1個しか食べませんでした。

しか だけ

と

" " : ...

⁷⁴ أنظر فصل الضمائر للمزيد من التوسع.

(. ^{と ま と に く か}) トマトと肉を買いました。

.や

.(. ^{て ぶ る う え ほ ん し ん ぶ ん}) テーブルの上に本と新聞があります。

.(. ^{あ り ひ る こ お き な わ い}) アリさんと広子さんが沖縄に行きました。

.(. ^{も く よ う び き ん よ う び か い ぎ}) 木曜日と金曜日に会議がありました。

と

:

^{に く} .肉 と ^{と ま と ば な な に く か} トマトとバナナと肉を買いました。

:

" "

.(.) .(. ^{わ た し た な か て に す}) 私 は田中さんとテニスをしました。

.(. ^{た ろ う く ん あ そ}) 太郎君と遊びましょう。

.() () どことどこですか。

.(. ^{わ た し と も だ ち え い が み}) 私 は友達と映画を見ました。

.(.) (. ^{わ た し あ り い っ し ょ}) 私 はアリさんと一緒に。

:に と

. " " .(. ^{わ た し あ り は な}) 私 はアリさんに話しました。

.(. ^{わ た し あ り は な}) 私 はアリと話しました。

:" ...

"

.(. ^{お な も の ね が}) それと同じ物をお願いします。

)

:() (...

.(. : ^{せ ん せ い は や は や い}) 先生は早く早くと言いました。

.(. ^{し ゃ ち ょ う い ま な ん い}) 社長は今何と言いましたか。

.(.) 彼女^{かのじょ}は東京^{とうきょう}に行く^いと言^いいました。

.(.) 社^{しゃ}長^{ちょう}に來^{らい}週^{しゅう}休^{やす}むと伝^{つた}えて下^{くだ}さい。

) "... " と
(.
.

や

... ()
: と や
(...) トマト^{とまと}や肉^{にく}を買^かいました。

.(.) テーブル^{て ぶる}の上^{うえ}に本^{ほん}や新聞^{しんぶん}があり^あます。

.(.) アリ^{あ り}さんや広子^{ひろこ}さんが沖繩^{おきなわ}に行^いきました。

.(. ⁷⁵) すし^{とうふ}や豆腐^すが好^すきです。

そして () "... " や
それから

:(...) ()
(.) 愛子^{あいこ}ちゃん^{わたし}は私^{かお}の顔^みを見る^なや泣^だき出^だした。

.(.) 家^{いえ}に帰^{かえ}るやいなやシャワー^{しやわ}を浴^あびました。

.やいなや

⁷⁵ يأتي فول الصويا في الدرجة الثانية بعد الأرز كمادة خام أو أساسية للكثير من المأكولات، فعلى سبيل المثال يصنع منه النatto السالف الذكر، ويصنع منه مكعبات بيضاء لا طعم لها ولكنها غنية بالبروتين تسمى التوفو، وكذلك المادة الأشهر وهي مستحلب الصويا الذي يدخل في مكونات الغالبية من الأطعمة.

よ

:

:

() .(!) この本は面白^{ほん おもしろ}いですよ。

.

.(!) 一人^{ひとり}できましたよ。

.(!) その仕事^{しごと きら}は嫌いですよ。

.(!) いっしょ^いに行きましょうよ。

:

.() (!) だめよ。
.だめだよ。

なに
.何^{なに}をしているんだよ (!!!) 何^{なに}しているのよ。

(です) だ

だ

より

:()

.(.) (.) 私^{わたし}は彼^{かれ}より年下^{としした}です。

.(.) 魚^{さかな}は肉^{にく}より好き^すです。

.(.) 私^{わたし}は家内^{かない}より早く^{はや}起き^おます。

.() 静岡市^{しずおかし}は東京^{とうきょう}より寒^{さむ}いですか。

. () この服より大きいのはありますか。

: " " もっと

. () 静岡は東京よりもっと小さいです。

" " (ほう) 方 より
ほう 方 " ")

: の + ほう 方 (... ほう 方 " "

) (.) 納豆より豆腐の方が好きです。

. (.

. (.) 夏より秋の方が好きです。

. (.) 日本語よりアラビア語の方が面白いです。

. (.) この本は書くより読む方が楽しいです。

) () から より
:

. (.) 箱根より東京まで走りました。

. (.) あさっては10時半より会議があります。

. (.) これは友達より聞きました。

. (.) 酒は米より作られます。

ながら

() ます
:()
" "

ながら

:

.(.) 私^{わたし} たちは話^{はな}しながら歩^{ある}きました。

.(.) 食^たべながら話^{はな}さないで下^{くだ}さい。

.(.) 勉^{べんきょう} 強^きをしながら音^{おんがく} 楽^きを聴^ききます。

.(.) 音^{おんがく} 楽^きを聴^ききながら 勉^{べんきょう} 強^きします。

" "

:

.(.) この 車^{くるま} は古^{ふる}いながらも速^{はや}いです。

.(.) 子^こ 供^{ども}ながらも健^{けん} 闘^{とう}しました。

ので

: ので から

" "

.(.) 寒^{さむ}いので石^{せき} 油^ゆ スト^す ー^と ブ^ぶ を付^つ け^け ました。

.(.) 病^{びょう} 気^きなので仕^し 事^{ごと} に行^い き^き ませ^せ ん。

.(.) 午^ご 後^ご 10^じ 時^し ま^と で仕^し 事^{ごと} をし^し ま^ま した^た ので眠^{ねむ} い^い です。

.(.) 今^{いま} 忙^{まい} しい^{そが} ので後^{あと} で電^{でん} 話^わ をし^し て^て 下^{くだ} さい。

など

:"

... "

.(...) トマ^と ト^ま や肉^{にく} など^な を買^か い^い ま^ま した^た 。

.(. ...) テーブルの上に本や新聞などがあります。

.(. ...) 京都や大阪などに行きました。

.(. ...) 私 は子供に人形や絵本などを上げました。

.
:
や など と
など や

.(. ...) りんごなどを買いしました。

:" ... " など

.(. ...) アリさんは来年帰るなどと言っていました。

.(. ...)

のに

:

.(. ...) バナナは安いのに買いませんでした。

.(. ...) 風が強いのに、東京に行きました。

.(. ...) 彼は寒いのにコートを着ていませんでした。

:

(...)

(...) アリさんは明日東京に行きますか。

:

あした あ り とうきょう い
 明日アリさんは東京に行きますか。

あしたとうきょう あ り い
 明日東京にアリさんは行きますか。

とうきょう あした あ り い
 東京に明日アリさんは行きますか。

$$5=1+4 \quad 5=4+1$$

- -

(= +)

$$1+4=5$$

"

"

) "

"

(

()

:

"

"

() きれいです

(.) きれいです、富士山は

ふじさん
 .富士山は

"

"

()



" "

 (.)

 " "

 . ()

)

 " "

 (

 ()

 ... わたくし わたし

 あたし わたし 私たち

 ぼく 僕 ()

 おれ 俺 わたし

 () わたし 私

 :

 " "

 () なまえ はやし 名前 は 林 です。

あしたとうきょう い
(明日東京に行きます。

()

:

" " "

(田中)

76

"

" " " " " "

:あなた

- -

... ちゃん さん

()

" "

:

77

() 明日何をしますか。

:

" はやし 林 さん (はやし 林 さんは明日何をしますか。

.() "

せんせい 先生 (...)

:

あなた

きみ 君

()

きさま 貴様 あんた たく お宅 まえ お前

⁷⁶ يشير اليابانيون إلى أنفسهم بحرف السبابة بالقرب من الأنف قاصدين "أنا؟"، أما معظم سكان المعمورة فيقوم بوضع كف اليد على الصدر.

⁷⁷ وهذه من مكارم الخالق عز وجل علينا نحن الغرباء في اليابان، فالأسماء اليابانية تتشابه علينا ومن الصعوبة بمكان تذكر أسماء الأشخاص حتى الأصدقاء منهم.

)

あなた

きみ
君

まえ
お前

()

(

とう
お父さん

かあ
お母さん

みなさま
皆様

みな
皆さん

.(

みなさま
) 皆様、おはようございます。

" "

かれ
彼ら

" "

かれ
: 彼

:

.(

)

(

あり いらく き
) アリさんはイラクから来ましたか。

.(

)

(

かれ き
) 彼はどこから来ましたか。

" "

()

き
どこから来ましたか。

" "

" "

かのじょ
: 彼女

かれ
彼

かのじょ だれ
() 彼女は誰ですか。

かのじょ
: 彼女たち

かのじょ がくせい
() 彼女は学生ですか。

(...)

.78
:

. ... () 私^{わたし}たちの車^{くるま}. () 私^{わたし}の本^{ほん}

: の

: . () これは私^{わたし}のです。

. (. - -) このかさ^あはアリ^りさんののです。

. (.) あの車^{くるま}は先生^{せんせい}ののです。

. (.) (.) 彼^{かれ}に聞^ききました。

. (.) (.) 彼女^{かのじょ}に電話^{でんわ}をしました。

. (.) アリ^あさんは彼^{かれ}を知^しっています。

あ () あの^{ひと}人^{ひと} 彼女^{かのじょ} 彼^{かれ}

: 方^{かた}

. (" ") あの^{ひと}人^{ひと}は誰^{だれ}ですか。

() あの^{ひと}人^{ひと}たち 彼女^{かのじょ}たち 彼^{かれ}ら

. あの^{かた}方^{かた}たち あの^{かた}方^{かた}々

. () あの^{ひと}人^{ひと}たちはどこから来^きましたか。

:

. () あの^{ひと}人^{ひと}に会^あいましたか。

" " " " : 自分^{じぶん}

) " "

(:の で

. (^{じぶん} ^{べんきょう}) 自分で勉強をします。

(^{しゃちょう} ^{じぶん} ^{とうきょう} ^い) 社長は自分で東京に行きました。

:

. (^{じぶん} ^い) 自分で行きなさい。

: (^{じぶん} ^{へや}) 自分の部屋。

. (^{わたし} ^{じぶん} ^{へや}) 私は自分の部屋にいました。

. (^{わたし} ^{へや}) 私は部屋にいました。

. (^{じぶん}) 自分でやりなさい。

. (^{じぶん} ^{こと} ^{じぶん}) 自分の事は自分でやりなさい。

:

()ど	あ	そ	こ	
どう	ああ	そう	こう	79
どれ	あれ	それ	これ	
どの	あの	その	この	
どこ	あそこ	そこ	ここ	
どちら	あちら	そちら	こちら	
どんな	あんな	そんな	こんな	...

:

:() () : " " " " : これ

() () これは何ですか。

「これら（ ）」

.(.) (.) これは本です。

.(.) (.) これは部屋です。

.(.) (.) これは部屋^{へや}ではありません。

この ()

.() () この本^{ほん}

(.) .(.) この車は私のです。

：
 .(^{わたし} ^{くるま}) これは 私 の 車 です。

二二

.(き) ここに来てください。

:ここ :こちら

.() ^{きのう}昨日 ^きこちらへ来ました。

• II

... (いりぐち) 入口はこちらです。

.(^{でぐち}) 出口はこちらです。

...()どうぞ、こちらへ。

.(^{あ り}) こちらはアリさんです。

: (...) :こんな

.(.) こんな^すしが好きです。

. ...そ こ

:これ

:" " "これから

.(. - -) からはもっと^{ちゅうい}注意します。

.(.) テストはこれから^{はじ}始まります。

:" " " これまで

.(.) 私^{わたし}はこれまで^{とうきょう}東京に^{さんかい}三回行きました。

:" " これほど

.(.) これほど^{あめ}雨が^ふ降るとは^{おも}思いませんでした。

:" " " " :**それ**

:() これ

" () それを^{くだ}下さい。

."

. () これですか

.() () その本^{ほん}は誰^{だれ}のですか。

.() () そこで^ま待って^{くだ}下さい。

.(.) そちらは^{やまだ}山田さんです。

.(.) () そちらで^ま待って^{くだ}下さい。

.(.) そんな物^{もの}は^{きら}嫌いです。

.(.) 本^{ほん}はその椅子^{いす}の下^{した}にあります。

:それ

:そして () それから

.(.) 大阪^{おおさか}に行って、それから京都^{きょうと}に行きます。

.(.) テレビ^{てれび}を見てそれから勉強^{べんきょう}をしました。

.(. ...) それから胸^{むね}が痛い^{いた}です。

:() それまで

) 私^{わたし}はそれまで北海道^{ほっかいどう}に行った事^{こと}がありませんでした。

.(.)

.(.) それまで待^まって下^{くだ}さい。

:() それで

.(.) 風邪^{かぜ}をひいたのでそれで仕事^{しごと}に行きませんでした。

() それで何時^{なんじ}に帰^{かえ}ってきましたか。

.それで

: () それだから

) アリ^あさんは優^{やさ}しい、それだから友達^{ともだち}がたくさんいます。

.(.)

: () それでも

.(. - - ...) それでも会議^{かいぎ}に二時間^{にじかん}遅刻^{ちこく}しました。

.(! ...) それでもあなた^{かれ}は彼の友達^{ともだち}ですか。

:() それでは

() それでは、一緒^{いっしょ}にあの映画^{えいが}を見^みませんか。

.

それでは それじゃ じゃ () それでは、また明日^{あした}。

.それでは

: () それに

.(.) それにお金^{かね}がありません。

.(.) このりんご^{たか}は高い、それにま^たずい。

: " " " " : あれ

" "

ひと
あの人

" - - " () () あれはなんですか。

ひと ともだち
(.) (.) あの人 は 友達 です。

(.) (.) あそこにくやがあります。

" " " " あそこ

(.) あちらはだれですか。

(.) かわ かわ 川 の あちら 側 。

(.) あんなひと きら 人は 嫌いです。

: あれ

. それから () あれから

:() あれこれ

(.) わたし はな 私 たちは あれこれ と 話 しまし た 。

() あ り いそが アリ さん は あれこれ 忙 し い です 。

. あら あれ

あれ

(.) あれ、それなんですか。

:

: " "

" " " " " : **どれ**
 : ()
) (.) あれを^{くだ}下さい。
 : ()
 . () どれですか。
 :
 . () どれが^ほ欲しいですか。
 どれ
 . (どちら) どちら
 . どれ () どれがアリさんですか。
 どれ どれ
 . () は) が
 どれですか () どれ でも : どれでも
 : " ") () どれでもいいです。
 . (.
 :
 : . (^{いちばんやす}) 一番安いのはどれですか。
 . (^{いちばんやす} ^{くだ}) 一番安いのを下さい。
 :
 . (^{えら} ^{くだ}) どれでも選んで下さい。
 . どれでも : どれか
 () " " : どれも
 : ()
 . (^{にほん} ^{りょうり} ^す) 日本の料理がどれも好きです。
 : " " どれも
 . (^か) どれも買いませんでした。

あ ^{ほん} その本 ^{ほん} この本 : **どの**

どの

ほん
の本

:

.(^{ほん くだ}) あの本を下さい。

:

(^{ほん}) どの本ですか。

.(^{きせつ いちばんす}) どの季節が一番好きですか。

.(^{すずき ひと}) 鈴木さんはどの人ですか。

:(... ...) () (も+ +どの)

.(^{こんしゅう ひ いそが}) 今 週はどの日も 忙 しいです。

:(...)

.() (^{せんせい い}) どの先生も行きませんでした。

(... ...) :(どのぐらい) どのぐらい
どのぐらい () かかる

:

) (^{とうきょう}) 東 京 までどのくらいかかりますか。

” ”

.(

:

) すみません、 ^{とうきょう} 東 京 までにどのくらい ^{かね} お金がかかりますか。

(

: ありますか (どのぐらい) どのくらい

.(^{たまご}) 卵 はどのくらいありますか。

.() どのくらい ^ま 待ちますか。

. () 背^せはどのくらいですか。

. () 体^{たい}重^{じゅう}はどのくらいですか。

. () 一日^{いちにち}にタバコ^{たばこ}をどのくらい吸^すいますか。

() あ^あの^のく^くらい そ^その^のく^くらい こ^この^のく^くらい ど^どの^のく^くらい
ど^どの^のく^くらい ()
()

. () この^{この}く^くらい
()

:" " () :^{どこ}

. () () ど^どこに^す住^すんで^いま^ますか。

. () 夏^{なつ}休^{やす}みはど^どこに^いま^ますか。

. (- -) バス^{ばす}乗^のり^ば場^ばはど^どこで^ですか。

() () ど^どこから^き来^きま^ましたか。

() ()

:

. () フラ^ふん^{らん}ス^すのど^どこで^ですか。

() () す^すみ^みま^ません、こ^こはど^どこで^ですか。

. () ⁸⁰() 山^や田^たさ^さんはど^どこに^いま^ますか。

. () 山^や田^たさ^さんはど^どこで^ですか。

. () () 本^{ほん}はど^どこに^あり^りま^ますか。

. () 本^{ほん}はど^どこで^ですか。

⁸⁰ أنظر فصل الأدوات (الأداة) للفرق بين و あります.

() すみません、トイレはどこですか。

...
:

() すみません、トイレがありますか。

)

⁸¹.(

(.) .() これはどこの写真ですか。

:() :どこか

.() 明日はどこか行きますか。

. () どこか行きましょうか。

) :どこも

:(...) (...

.() : () 東京はどこも混んでいます。

.() 日本ではどこも行きませんでした。

: どこも どこにも

.() 日本ではどこにも行きませんでした。

: どっち :どちら

: ()

: () どちらが欲しいですか。

.() どちらですか。

⁸¹ المراكز العامة في اليابان متوفرة حيثما ذهبت، وتصلح المحلات التجارية حتى الصغيرة منها في القرى النائية بتقديم هذه الخدمة المجانية، وتكون هذه الحمامات نظيفة وعلى الطراز الياباني (تشابه الحمامات العربية حيث لا يجلس مستعملها على مقعد، مع إختلاف بسيط وهو الإتجاه الذي يجلس عليه الفرد)، وفي الأماكن المقفرة حيث لا أماكن تجارية وبالتالي لا مراكز الحكومات المحلية (المدينة أو المقاطعة) بتوفيرها مجاناً أيضاً (حتى على قمة جبل فوجي خدمة لمتسلقيه). وفي الحفلات العامة كالمهرجانات وغيرها يتم توفير حمامات متنقلة وعملية إن لم يوجد مرحاض قريب.

.(^{こ ひ こうちゃ}) コーヒーと紅茶はどちらにしますか。

: どこ (どっち) どちら

() (^{くに}) お国はどちらですか。
() .
.

.(^{たく}) お宅はどちらですか。

() .(^{あ り}) アリさんはどちらですか。
.(^い)
.

.(^{たなか}) 田中さんはどちらに行きましたか。

.(^{いりぐち}) すみません、入口はどちらですか。

:だれ

. (^{さま}) どちら様ですか。

:(^い) :どちらか

.(^{まちが}) どちらかが間違っています。

.(^{ふたり}) この二人のどちらか...

も :どちらも

:(^い) (^い)

.(^{りょうしん}) 両 親 はどちらも ^{せんせい} 先生です。

.(^{にほんご}) 日本語も ^{ちゅうごくご} 中国語もどちらも ^{で き} 出来ます。

.(^{ふたり}) あの二人はどちらも ^し 知りません。

.(^{にほんご}) 日本語も ^{ちゅうごくご} 中国語もどちらも ^{で き} 出来ません。

(...) :どんな

.() どんな食べ物た もの すが好きですか。

.() () アリさんあ りはどんな人ひとですか。

.() どんな音楽おんがく すが好きですか。

: (...) だれ
:誰

.() こちらは誰だれですか。

.() あの男性だんせいは誰だれですか。

.() () この本ほんは誰だれのですか。

.() () 誰だれに会あいたいのですか。

.() 誰だれが東京とうきょうに行いきましたか。

.() 誰だれに電話でんわをしましたか。

() () 誰だれがアリさんあ りですか。

どれ だれ

: () だれ
:誰も

.() 誰もだれ い行きませんでした。

.() 誰もだれいませんでした。

.() 誰もだれ き来ませんでした。

.() 家いえに誰もだれいません。

. (^{だれ} ^あ) 誰にも会いません。

: () ^{だれ} : 誰か

. () (^{だれ} ^{たす} ^{くだ}) 誰か、助けて下さい。

. (^あ ^り ^{だれ} ^よ) アリさん、誰かが呼んでいます。

が ^{だれ} ^{誰か} . (^{だれ}) 誰かいますか。

. (^{だれ} ^あ) 誰かに会いましたか。

: () ^{だれ} : 誰でも

() (^{だれ} ^き ^{くだ}) 誰でもいいから来て下さい。

: (...) : どう

. (^{こうちゃ} ^{いっぱい}) 紅茶をもう一杯どうですか。

. () すしはどうでしたか。

. (- - ^{えいが}) 映画はどうでしたか。

. () (^{よてい} ^{おも}) この予定はどう思いますか。

. () () どうしたの。
(どうしたんですか)

. (^{たんご} ^{はつおん}) この単語はどう発音しますか。

) どうやって ^{とうきょうえき} ^い 東京 駅に行ったらいいですか、 ^{おし} 教えてください。

. (

: どちら (だれ) : どなた

. () どなたですか。

. () どなた様ですか。

. () これはどなたの車ですか。

:() :どうして

. () どうして昨日は来ませんでしたか。

. () どうしてあなたは仕事に行きませんでしたか。

. () どうして東京に行きますか。

. () その問題はどのように解くんですか。

:(- -) :どうしても

. () どうしてでも長崎に行きます。

. () この窓はどうしても開かないです。

) です なん (...) :何
:も を が なに .で の (だ

. (にちようび なに) 日曜日に何をしますか。

(あさ はん なに た) 朝ご飯は何を食べましたか。

. (なんさい) 何歳ですか。

. (なまえ なん) お名前は何ですか。

. (なん) これは何ですか。

. (いまなんじ) 今何時ですか。

. (きょう なんようび) 今日は何曜日ですか。

.(^{きのう なんにち}) 昨日は何日でしたか。

.(^{にほん なんねん き}) 日本には何年に来ましたか。

.(^{まいにちなんじ お}) 毎日何時に起きますか。

.(^{へ や なんにん}) 部屋に何人いますか。

.() (^{あ り せんせい なん せんせい}) アリ先生は何の先生ですか。

: なぜ どうして (^{なん}) : 何で

.(^{なん わら}) 何で笑っていますか。

^{なん} 何で (^{きょうと なん い}) 京 都に何で行きますか。

(なにで) 何で .() " " (なんで)

: (^{なに}) : 何も

.(^{なに た}) 何も食べませんでした。

.(^{ほんだ なん か}) 本田さんは何も買いませんでした。

.(^{れいぞうこ なん}) 冷蔵庫に何もありません。

.(^{なに い こと}) 何も言う事はありません。

.(^{なに}) 何もいりません。

: ()

.(^{なに いそ こと}) 何も急ぐ事はありません。

.(^{なに とうきょう い ひつよう}) 何も 東 京 に行く必要はありませんでした。

:() ^{なに} :何か

^{なに} 何か を (^{なに た もの くだ}) 何か食べ物下さい。

.(^{なに か}) 何か買いましたか。

.((^{なに もの}) 何かいる物がありますか。

: () (^{なん}) :何でも

.((^{なん はな くだ}) 何でも話して下さい。

.((^{なん た}) 何でも食べたい。

.((^{なん す もの ちゅうもん くだ}) 何でも好きな物を注文して下さい。

: (^{なん}) 何でも。

.((^{なに かんが}) 何を考えていますか。

^{なん}
何でも

:(... ...)

.((^{なん かのじょ びょうき おも}) 何でも彼女の病気は重いです。

^{なんと} :何度 (^{なんかい}) 何回 () ^{なんと} :何度

.((^{ふじさん なんかいのぼ}) 富士山には何回登りましたか。

.((^{とうきょう なんとい}) 東京には何度行きましたか。

:(() ^{なんと} 何度 () 度

.((^{きょうと きおん なんど}) 京都の気温は何度でしたか。

.(^{ちやうかく} ^{なんど}) 直 角 は何度ですか。

:(^{なんど}) :^{なんど} 何度も

.(^{こうべ} ^{なんど} ^い) 神戸に何度も行きました。

: ^{なん} :^{なん} 何と

.(! ^{なん}) ^{あか} 何とかかわいい赤ちゃん！

.(! ^{なん}) ^{けしき} 何ときれいな景色でしょう！

(^{なん}) :^{なん} 何だか
:

.(^{なん} ^{きぶん} ^{わる}) 何だか気分が悪いです。

) (.- - ^{なん} ^{なか}) 何だかお腹がいっぱいになりました。
.(

: どうして () :^{なぜ}

.((^た) これを食べないで () :^{なぜ}ですか。

.((^{きら}) なぜすしが嫌いですか。

() :^{なぜ}ならば ^{なぜ}なら

) ^{とうきよう} ^い 東京に行きませんでした、^{いそが} ^{なぜ}ならば 忙 しかったからです。

.(

: () :^{いくら}

() これはいくらですか。

. () あのカメラはいくらですか。

. () () いくら持っていますか。

:() :いくらも

. () 油 はいくらもあります。

:() :いくらか

. () 油 はいくらがあります。

. () 日本語はいくらか話します。

:() :いくらでも

. () 牛 乳 はいくらでも飲んで下さい。

:⁸² () :**いくつ**

. () みかんはいくつ欲しいですか。

:() :いくつも

. () この回答はいくつも間違いがあります。

:() :いくつでも

. () りんごをいくつでも食べて下さい。

:() :いくつか

. () この本はいくつか間違いがあります。

() :**いつ**

⁸² أنظر "التصنيف" فصل "مواضيع مختارة".

： (... なんねん なんがつ なんじ 何年 何月 何時) 何

.() いつ日本^{にほん}に来^きましたか。

.() いつ広島^{ひろしま}に行^いきましたか。

.() 誕生日^{たんじょうび}はいつですか。

： () :いつか

.() いつか北海道^{ほっかいどう}に行^いきます。

.() あの音楽^{おんがく}はいつか聞^ききました。

:() :いつでも

.() いつでも東京^{とうきょう}に行^いきます。

.() : () いつでもいいです。

： () :いつも

.() 彼^{かれ}はいつも悪口^{わるくち}ばかり言^いっています。

.() いつも仕事^{しごと}の後^{あと}でシャワー^{しゃわ}を浴^あびます。

:() :いつから

.() いつから横浜^{よこはま}にいますか。

.() オリンピック^{おりんぴっく}はいつから始^{はじ}まりますか。

:() :いつまで

.() いつまで日本^{にほん}にいますか。

.() いつからいつまで日本^{にほん}に行^いきましたか。

:() :いつまでに

.()いつまでに返^{へんじ}事をしたらいいですか。

:

: も に ... なに 何も どこも だれ 誰も

を が (だれ あ)誰にも会いません。

:

.なに 何も を (なに た)何も食べませんでした。

“い” “ ”
.(“い “な “ ”
: “い “ ”
: “い “ ”

:(い)

:

	よわ 弱い
	せま 狭い
	なが 長い
	すご 凄い
	たか 高い
	ふる 古い
	きたな 汚い
	ちか 近い

	しろ 白い
	あか 赤い
	くろ 黒い
()	さむ 寒い
()	つめ 冷たい
	すず 涼しい
	おそ 遅い
	とお 遠い

	みじか 短 い
	すく 少 ない
	つよ 強 い
	おお 大 きい
	おお 多 い
	おいしい
	やさ 優 しい
	いた 痛 い
	しおから 塩 辛い
	はや 早 い
	たの 楽 しい
	こわ 怖 い
()	ほ 欲 しい
	うるさい
	あか 明 るい
	いそが 忙 しい
	くら 暗 い
	おもしろ 面 白い
	つまらない

	おも 重 い
	あたら 新 しい
	かわい 可 愛い
	いい
	よろしい
()	あつ 暑 い
	む あつ 蒸 し 暑 い
	あま 甘 い
	あぶ 危 ない
	かる 軽 い
	あたた 暖 か い
	やす 安 い
	あつ 熱 い
	はや 速 い
	うれ 嬉 しい
	やさ 易 しい
	わる 悪 い
	まずい
	わか 若 い

	ひく 低い
	さみしい
	ひろ 広い

	ただ 正しい
	むずか 難しい
	つら 辛い
	ちい 小さい

：
) 新^{あた}しい^{ぺん}ペン。() おい^たしい^{もの}食べ物。() 高^{たか}い^か買^{もの}い物。() 小^{ちい}さい^{くるま}車
 . () い^{ひと}い^{ひと}人。() 広^{ひろ}い^{みち}道。() 黒^{くろ}い^{くつ}靴。()
 . () これはおい^たしい^{もの}食べ物です。
 . () 新^{あた}しい^{くつ}靴^かを買^かいました。
 . () ア^あリ^りさんはい^{ひと}い^{ひと}人です。
 . 凄^{すご}い () 東^{とう}京^{きょう}は凄^{すご}い^{ひと}人^{ひと}ですね。

” ”
 () 長^{なが}い い
 ” ” ... 安 () 安^{やす}い 長
 .
 () い ” ”
 :
 . () 凄^{すご}い、凄^{すご}い。
 . () この本^{ほん}は面^{おも}白^{しろ}いです。
 . () () 本^{ほん}田^ださんはい^{あたま}頭^{あたま}が^{あたま}い^{あたま}い^{あたま}です。

.(.) 納豆^{なっとう}はおいしくありません。

.(.) この車^{くるま}は安く^{やす}ありません。

.() いい .(.) あの人は良く^{ひと よ}ありません。

.(.) 朝ご飯^{あさはん}はおいしくなかったです。

.(.) 旅行^{りょこう}は良く^よなかったです。

.(.) 箱^{はこ}は軽く^{かる}なかったです。

.(.) 試験^{しけん}はやさしくなかったです。

ありま ()
ありませんでした (ない+です) せん
:

.(.) エジプト^{えじぶと}の冬^{ふゆ}は寒く^{さむ}ありません。

.(.) 納豆^{なっとう}はおいしくありません。

.(.) 旅行^{りょこう}は良く^よありませんでした。

.(.) 箱^{はこ}は軽く^{かる}ありませんでした。

ければ い () ば
い ければ (...)
: (...) ない

.(.) 東京^{とうきょう}は暑^{あつ}ければ行き^いません。

.(.) 牛肉^{ぎゅうにく}は安^{やす}ければ買^かってきて下^{くだ}さい。

.(.) 東京^{とうきょう}は暑^{あつ}くなければ行き^います。

.(.) 卵^{たまご}は安^{やす}くなければ買^かいません。

い (" ") でしょう だろう

なか

かった

ない

:

った

.(

あした あつ) 明日は暑いでしょう。

.(

ただ) これは正しいでしょう。

.(

ことし なつ あつ) 今年の夏は暑くないでしょう。

(な

い

) でしょう

しも かも知れません

しも かも知れません

" "

: でしょう

しも かも知れません

.(

あした あつ し) 明日は暑いかも知れません。

:いい

く) いい
いい

く)

いい

()

(

: (

(.) 早く。

..."

" "

"

.(

はや い くだ) 早く行って下さい。

.(

はや ある えき い) 早く歩いて駅に行きました。

.⁸⁴(

もり こと よ し) 森さんの事は良く知っていますか。

.よく

(

-

-

しんじゅく よ い) 新宿に良く行きますか。

⁸⁴ 良く (وتكتب أحياناً بالهيراگانا 良く) هي الظرف شاذ التصريف من الصفة 111 (جيد)، ولكنها أيضاً ظرف غير شاذ التصريف من الصفة 111 والتي تعني أيضاً "جيد"، (111 良く) هي أكثر رسمية من (111).

.(.) 旅行はすごく楽しかったです。

ちか 近く ちか 近い

い

" " " " (" ")
の
:

.(.) 家は図書館の近くです。

.(.) 近くの郵便局に行きました。

. の ちか 近く
:
" " 近く

.(.) 飛行機は2時間近く遅れました。

.(.) あの二人は近く結婚します。

: の ちか 近く おお 多く おお 多い

.(. - -) 観客の多くは学生でした。

. (.) 多くの友達は外国人です。

. (.) 友達の多くは日本人です。

:い

.な () きれい えい い

いい

:

これはいいです。

これがいいです。

：
：
これがいいです。
これはいいです。

() いいです
() いいえ、いいです
もういいです：

寂しい
さびしい
さみしい
淋しい
" "

：
(. (わたし) 私 はさみしいです。
(. (むら よる) この村は夜にはさみしくなります。

い (ちい) 小さい (おお) 大きい
：
な
(. (おお いぬ) それは大きい犬です。
な () (.) (おお いぬ) それは大きな犬です。

ちい
： 小さい

(. (ちい くるま) 小さい車。

(. (ちい くるま) 小さな車。

() あか 赤い ()しろ 白い ()くろ 黒い ()あお 青い

みどり 緑黒 青 い

みどり
緑 (り) い

みどり
緑 かさ の (- -) のかさ

() くろ くつ 黒の靴

.(^{あか はな}) 赤い花 (^{くろ くつ}) 黒い靴 の

:

. . (^{しんごう あお}) 信号は青いです。

. (^{しんごう あお}) 信号が青になりました。

- " " ^{あお} 青い

" ^{あお} 青い " " -

" " (^{しり あお}) お尻はまだ青い。 : "

85 .

() ^{いろ} 色 ^{みどりいろ} 緑 色 ^{みどり} 緑

^{いろ} 色 .

の . (^{みどり ペン つか くだ}) この 緑 のペンをを使って下さい。

" " " "

ブル ^{みどり} 緑 () グリーン

. (^{あお}) 青 () -

^{ちゃいろ} 茶 色

の " "

^{ちゃいろ} 茶 色 ブラウン

. (^{ちゃいろ ペン か}) 茶 色 のペンを買いました。

(^ほ) 欲しい

が

⁸⁵ بقعة زرقاء كبيرة في أسفل الظهر، وتبدأ هذه البقعة بالاختفاء التدريجي حتى تختفي تماماً ما بين الخامسة والسابعة من العمر، ولقد لاحظ العلماء بأن الأطفال المنغوليين (سكان منغوليا) يحملون علامة الولادة هذه أيضاً، لذا يطلق عليها تسمية البقعة المنغولية.

.(. - -) このコー^こヒー^ひは熱^{あつ}いです。

辛 .(. - -) インド^{いんどりょうり}料理^{から}は辛^{から}いです。
.つら () 辛^{から}い

はや
速^{はや}い () 早^{はや}い

:" "

はや
早^{はや}い ()

:() 遅^{おそ}い (.) 早^{はや}く来^きなさい。

.() アリ^{あり}さん^{おそ}は遅^{おそ}いですね。

.() この車^{くるま}は遅^{おそ}いです。

() 短^{みじか}い () 長^{なが}い

" " "

" " たか
高^{たか}い ... "

:" " ひく
低^{ひく}い

.(. - -) (. - -) 背^せが高^{たか}い(低^{ひく})です。

.(. - -) この糸^{いと}は長^{なが}い(短^{みじか})です。

:(な)

:

--	--

--	--

	へん 変な
	へ た 下手な
	ひま 暇な
()	ふしんせつ 不親切な
	いろいろな
	ざんねん 残念な
	す 好きな
	ゆうめい 有名な
	にぎやかな
	きら 嫌いな
	べんり 便利な
	ていねい 丁寧な
	だいじ 大事な
	たいせつ 大切な
	しょうじき 正直な
	しず 静かな
	は ん さ む ハンサムな

	あんぜん 安全な
	わがままな
	だいじょうぶ 大丈夫な
	じょうず 上手な
	げんき 元気な
	すてき 素敵な
	きれいな
	いじわる 意地悪な
	しんせつ 親切的な
	とくべつ 特別な
	きけん 危険な
	りっ ぱ 立派な
	たいへん 大変な
	かんたん 簡単な
	だめな
	しつれい 失礼な
	がんこ 頑固な
	ば か 馬鹿な

" "

な () な

な

な

.

い

い

い

() ^{ゆうめい}有名 () ^{しつれい}失礼 () きれい れい

.い

な

です

い

な

. ...でした

な

な

.

の

な

い

:

な

. ...

() たいへんだ！

.い

な

だ

です

(!) ^{たいへん}それは大変ですね。

.(^{やまだ} ^{しんせつ}) 山田さんは親切です。

.(^{やまだ} ^{しんせつ} ^{ひと}) 山田さんは親切な人です。

.(^{きょねん} ^{たいへん} ^{けいけん}) 去年は大変な経験をしました。

.(^{げんき} ^{うま}) ⁻それは元気な馬です。

.(^{みせ} ^{べんり}) ⁻この店は便利です。

.() () これはだめです。

.(^{ほんだ} ^{ひと}) 本田さんはだめな人です。

.(^{りっぱ} ^{いえ}) 立派な家ですね。

.(^{とうきょう}) 東京はにぎやかです。

.(^{にほんご} ^{れんしゅう} ^{たいせつ}) 日本語の練習はとても大切です。

:な

(に な)

に な

: な

. (^{だいじ} ^{くだ}) お大事にしてください。

.. " (! ^{ていねい} ^{はな}) 丁寧に話さない。

.(^{ねこ} ^{しず} ^{ある}) 猫は静かに歩きます。

: い な でしょう

.(^{とうきょう} ^{しず}) 東京は静かじゃないでしょう。

: な

な な ^{ほんとう} 本当 (! ^{ほんとう} !) 本当

に

: の

.(^{ほんとう} ^{おも}) 本当にそう思いますか。

.(! ^{ほんとう} ^{こと} ^い) 本当の事を言ってください。

.(^{ほんとう}) 本当ですか。

" " " " きれい

:

.(^{やまだ} ^{ひと}) 山田さんはきれいな人です。

87 (富士山) 富士山はきれいですね。

(. (この部屋) この部屋はきれいです。

な () す 好き

:" "

(. (わたし 私) 私 はすしが好きです。

() きら 嫌いな

いや 嫌な " " な () す 好きな

おんな
女

きら
嫌いな

()

"子 " " " 好

とくい
得意

() じょうず 上手な

: な

(. (あり にほんご じょうず) アリさんは日本語が上手です。

(. (わたし にほんご とくい) 私 は日本語が得意です。

にがて
苦手

へ た
下手な

: な

(. (わたし り か にがて) 私 は理科が苦手です。

(. (にがて かもく なん) あなたの苦手な科目は何でしたか。

87 صوت さん الموجود في كلمة جبل فوجي لا علاقة له باللاحقة さん التي نطيفها إلى الأسماء بمعنى "سيد"، وللأسف قرأت أحد الكتب التي كتبها سفير إحدى الدول العربية عن اليابان وذكر أن اليابانيين يلحقون كلمة السيد بكل شيء حتى بالجمال كقولهم "فوجي سان"، ولو كان السيد السفير درس مقاطع الكانجي التي تدرس هنا في الصفوف الابتدائية لما أورد ذلك الخطأ الواضح. والصوت さん الموجود في كلمة 富士山 (ふじさん) هو قراءة من يضع قراءات للمقطع 山 والذي يعني "جبل".

.(. - -) ゴルフは下手です。

: にがて
苦手

.(. やまだ にがて) 山田さんは苦手です。

した " " うえ 上手 下手 上手 () 手

い にが
辛い . " "

.()

:

" " な い たいへん
大変 とても

:

.(. にほんりょうり) 日本料理はとてもおいしいです。

.(. ほっかいどう) 北海道はとてもきれいです。

.(. きょう たいへんさむ) 今日は大変寒いです。

.(. やまだせんせい たいへんしんせつ せんせい) 山田先生は大変親切な先生です。

" ひじょう
非常に " "

."

たいへん とても (だい) 大 () きら 嫌い () す
大変 とても

:(だい)

.(. だいす) すしが大好きです。

.(. ふじさん す) 富士山がとても好きです。

.(.) (.) 納豆が大嫌いです。

.(.) 私 は彼の事が大嫌いです。

" " (だい おお)大 忙しい

:

.(.) (.) 今日は大 忙しい日でした。

.(.) 今日はとても 忙 しかったです。

() 余り 大変 とても

;" "

.(.) アメリカの料理はあまりおいしくありません。

.(.) 納豆はあまり好きではありません。

() " "

: () 全然

.(.) 私 はぜんぜん 忙 しくありません。

.(.) これはぜんぜん大事な事じゃないです。

: たら

い .な い ()
(です)だ な .かったら い
:だったら

. () このケーキ^{け き}がおいしかったらまた^か買います。

. () 牛乳^{ぎゅうにゅう}は高^{たか}かったら買^かいません。

. () 遠^{とお}かったら車^{くるま}で^い行きます。

() 早^{はや}かったら迎^{むか}えに^いいきます。

. () もし甘^{あま}かったら私^{わたし}は^た食べ^たません。

. () この会^{かい}議^ぎが^{だい}大^{だい}事^じだ^{しゅ}った^っら^{せき}出^{しゅ}席^っし^ます。

. () 有^{ゆう}名^{めい}な^{ひと}人^{ひと}だ^あった^あら^あお^あ会^あい^いし^いた^いい^いです。

:

. () 高^{たか}さ () 高^{たか}い

の

:

. () どの辞書^{じしょ}が^ほ欲^ほしい^いですか。

: の " " () 新^{あた}しい^らのです。

. () () 新^{あた}しい^ら辞書^{じしょ}です。

:

() 白^{しろ}いの^かを^か買^かい^いま^いす。

...

:

.(.) ノートは大きいのを下さい。

.(.) りんごは小さいのがいいですか。

な の い :な の

.(.) 甘いの () 近いの (-) 楽しいの

.(.) 嫌いな () 大事な (-) 有名な

:

" "

"

"

くて い な で な . て :い

.(.) () アリさんはハンサムで 頭 がいいです。

.(.) 御殿場市は静かです。

.(.) あの赤ちゃんは小さくてとてもかわいいです。

.(.) このりんごは安くておいしいです。

:良くて いい

.(.) この辞書は良くて大変便利です。

.(.) 私はすしが大好きでたくさん食べます。

.(.) 海はきれいで良く行きます。

.(.) お腹が痛くて何も食べたくないです。

な ない

:くて

.(.) このレストランは汚れくておいしくありません。

.(.) 東京とうきょうは静しずかではなくて混雑こんざつしています。

がる

(な まも (守る) ごだん 五段)
ほ 欲し " ... " : " ... " い

(.) アリあさんはいつもすしほを欲ほしがっています。

.すし を 欲ほしがっています

(.) 生徒せいとたちはみんな寒さむがっていました。

" " (.) 彼かれは強つよがっているだけでした。
.だけ

) "... " たい .
: たい がる (

(.) アリあさんは旅行りょこうに行きたがりました。

.(.) 赤あかちゃんは何なにかを飲のみたがっています。

がり

屋) 屋^や

さん

でんきや にくや
(電気屋 肉屋

:がる

.(

) (.

わたし
) 私 はさみしいがり屋^やです。

.(

あり
) アリさんは暑がり屋^{あつ や}です。

)

(.

ほんだ つよ い
) 本田さんは強がり^{つよ}を言います。

(.

()

...

88.

()
:(...)

(. - -) ^{かのじょ} ^{とうきょう} ^い 彼女は東京に行きます。

.(. - -) ^{かれ} ^{とうきょう} ^い 彼は東京に行きます。

^い 行きます

.()

.(. - -) ^{かれ} ^{とうきょう} ^い 彼は東京に行きます。

.(. - -) ^{かれ} ^{とうきょう} ^い 彼らは東京に行きます。

.()

.(. - -) ^{わたし} ^{とうきょう} ^い 私は東京に行きます。

⁸⁸ هنا لا أفرق بين الفاعل و "موضوع الحديث" وأعتبرهما شيئاً واحداً للإختصار.

. (. - -) あなたは 東京 に行きます。

. (. - -) 彼は 東京 に行きます。

() 行きます

. () (())

:

" " :

. ()

:

. える いる いちだん : 一段

" "

える いる . " "

き切 () 要る () 走る () 入る :

. () 喋る () 帰る () 知る () る

" " ごだん : 五段

ごだん 五段 . る む ぶ ぬ つ す ぐ ぐう :

" "

. () する () 来る :

.

(よ読む) (か書く) (た食べる)

:

する	く来る	よ読む	か書く	た食べる	
----	-----	-----	-----	------	--

しない	<small>こ</small> 来ない	<small>よ</small> 読まない	<small>か</small> 書かない	<small>た</small> 食べない	ない
します	<small>き</small> 来ます	<small>よ</small> 読みます	<small>か</small> 書きます	<small>た</small> 食べます	ます
したい	<small>き</small> 来たい	<small>よ</small> 読みたい	<small>か</small> 書きたい	<small>た</small> 食べたい	たい
した	<small>き</small> 来た	<small>よ</small> 読んだ	<small>か</small> 書いた	<small>た</small> 食べた	た
したら	<small>き</small> 来たら	<small>よ</small> 読んだら	<small>か</small> 書いたら	<small>た</small> 食べたら	たら
して	<small>き</small> 来て	<small>よ</small> 読んで	<small>か</small> 書いて	<small>た</small> 食べて	て
すれば	<small>く</small> 来れば	<small>よ</small> 読めば	<small>か</small> 書けば	<small>た</small> 食べれば	ば
しろ	<small>こ</small> 来い	<small>よ</small> 読め	<small>か</small> 書け	<small>た</small> 食べろ	え ろ
しよう	<small>こ</small> 来よう	<small>よ</small> 読もう	<small>か</small> 書こう	<small>た</small> 食べよう	おう

:一段

. た 食べる いちだん 一段
 食べ る
 べ べ
 . () いちだん 一段
 .
し 閉め た 食べる () し 閉める
し 閉め し 閉めない る
 し 閉めたら し 閉めた し 閉めたい ます
 : (いちだん) 一段

	たず 尋ねる		あ 上げる
	た 食べる		いる
	はじ 始める		かんが 考 える
	し 閉める		おぼ 覚える
	や 止める		おし 教える
	か 借りる		まちが 間違える
()	お 降りる		おし 教える
	み 見る		お 起きる
	で き 出来る		か 掛ける
	で 出る		とど 届ける
	き 着る		ひら 開ける
	ね 寝る		しん 信じる
	わす 忘れる		み 見せる
	な 慣れる		つける
	つか 疲れる	()	つける
		()	つとめる

:五段

)

() 五段

(く う) かく か 書く (

う (か) あ か 書かない ない

) い か 書きます ます .(く)

(く) う (き

ま 待つ	はな 話す	いそ 急ぐ	ある 歩く	あら 洗う	
ま 待たない	はな 話さない	いそ 急がない	ある 歩かない	あら 洗わない	ない
ま 待ちます	はな 話します	いそ 急ぎます	ある 歩きます	あら 洗います	ます
ま 待ちたい	はな 話したい	いそ 急ぎたい	ある 歩きたい	あら 洗いたい	たい
ま 待った	はな 話した	いそ 急いだ	ある 歩いた	あら 洗った	た
ま 待ったら	はな 話したら	いそ 急いだら	ある 歩いたら	あら 洗ったら	たら
ま 待って	はな 話して	いそ 急いで	ある 歩いて	あら 洗って	て
ま 待てば	はな 話せば	いそ 急げば	ある 歩けば	あら 洗えば	ば
ま 待て	はな 話せ	いそ 急げ	ある 歩け	あら 洗え	え
ま 待とう	はな 話そう	いそ 急ごう	ある 歩こう	あら 洗おう	おう

まも 守る	たの 頼む	あそ 遊ぶ	し 死ぬ	
まも 守らない	たの 頼まない	あそ 遊ばない	し 死なない	ない

まも 守ります	たの 頼みます	あそ 遊びます	し 死にます	ます
まも 守りたい	たの 頼みたい	あそ 遊びたい	し 死にたい	たい
まも 守った	たの 頼んだ	あそ 遊んだ	し 死んだ	た
まも 守ったら	たの 頼んだら	あそ 遊んだら	し 死んだら	たら
まも 守って	たの 頼んで	あそ 遊んで	し 死んで	て
まも 守れば	たの 頼めば	あそ 遊べば	し 死ねば	ば
まも 守れ	たの 頼め	あそ 遊べ	し 死ね	え
まも 守ろう	たの 頼もう	あそ 遊ぼう	し 死のう	おう

るむ
ぶぬ
つす
ぐくう

ごだん
五段

歩()
う
洗う()

.
く
く

:
ごだん
五段

.
洗う
う
.
歩く
く
.
急ぐ
ぐ
.
話す
す
.
待つ
つ
.
死ぬ
ぬ
.
遊ぶ
ぶ
.
頼む
む
.
守る
る

い

.
一段
いろ
る

:
五段

つ
保つ
()

:
ま
待つ

あ
.
たも
保たない
ない
つ
た
ない

ハルーン
アルサワルカ
1 4 6

(た あ たも 保たない) 五段 ない

ない え い 一段

たも 保ちます ます つ ち ます

待 保

:() 五段

	た 立つ		すわ 座る		あ 会う
	お 終わる		ま 待つ	()	ある
	き 聞く		おこ 怒る		いただく
	い 行く	()	はら 払う		かかる
	い 要る		お 押す		がんばる
	い 言う ⁸⁹		も 持つ		の 乗る
	はな 話す		さが 探す		す 住む
	よ 読む		ま 曲がる		つく 作る
	もら 貰う		か 書く		はたら 働く
	か 買う		うた 歌う		はい 入る
	か 貸す		ある 歩く		わ 分かる
	はし 走る		し 死ぬ		き 切る
	おく 送る		な 泣く		か 勝つ
	あそ 遊ぶ		およ 泳ぐ		と 取る

⁸⁹ يلفظ الفعل 言い في اللغة المحكية يهـ.

	ちが 違う		け 消す		す 吸う
	ふ 降る		っ 着く		う 売る
	の 飲む		し 知る		かえ 帰る
	お 置く		な 成る		はじ 始まる
	おも 思う		だ 出す		かわ 乾く
	き 聴く		ひ 引く		かわ 渴く
		()	わた 渡す		なお 直す

ごだん
五段

いちだん
一段

く
来る⁹⁰ する

た
よ
読んだ だ た

て
た た
食べて 食べた た て

よ
(読んで) で て

たい ます
た たら

ば え

:

:() する

べんきょう
(勉強)

⁹⁰ لاحظ بأن مقطع الكانجي 来 يتغير لفظه، لذا فإنه وضع مع الفعل する في مجموعة واحدة.

を (たいぶ) (タイプ)

() 勉強をする を する () 勉強する

:

勉強 する .(わたし にほんご べんきょう) 私 は日本語を勉強します。

.(にほんご) 日本語 を

を .(わたし にほんご べんきょう) 私 は日本語の勉強をします。

にほんご べんきょう
日本語の勉強

でんわ しょうたい しょくじ りょこう
電話する (...) 招待する () 食事(を)する () 旅行する

たいぶ しごと せつめい どらいぶ
タイプす () 仕事する () 説明する () ドライブする ()

だんす かもの よやく うんてん
ダンス () 買い物する (...) 予約する () 運転する () する

() バスケットをする () 野球する () ジョギングする () する

けっこん
結婚する

.(そうじ) 掃除する

.(てにす) テニスしますか。

:" " :来る

.(やまだ き) 山田さんは来ました。

.⁹¹.(き くだ) 来て下さい。

⁹¹ من الملاحظ أن اليابانيين عندما يشيرون باليد لاحدهم بمعنى "تعال" فإنهم يستخدمون اليد وباطنها إلى الأسف على عكسنا في الوطن العربي (أو لربما عكس جميع شعوب الأرض).

:

い 行く	ござる	く 呉れる	くだ 下さる	ある	
い 行かない		く 呉れない	くだ 下さらない	ない	ない
い 行きます	ございます	く 呉れます	くだ 下さいます	あります	ます
い 行きたい		く 呉れたい	くだ 下さりたい		たい
い 行った		く 呉れた	くだ 下さった	あった	た
い 行ったら		く 呉れたら	くだ 下さったら	あったら	たら
い 行って		く 呉れて	くだ 下さって	あって	て
い 行けば		く 呉れれば	くだ 下されば	あれば	ば
い 行け		くれ 呉	くだ 下さい		え
い 行こう		く 呉れよう			おう

ごだん いちだん
(五段 一段)

”

”

:

.(に (ごだん 五段) () :ある

ない () まも 守る

ない () ない あらない
: (ありませんでした) なかった

.(. (べん て ぶる うえ) ペンはテーブルの上にあります。

.(. (べん て ぶる うえ) ペンはテーブルの上にあります。

. (.) ペン^{ぺん}はテ-ブル^{てぶる}の上^{うえ}にありました。

. (.) ペン^{ぺん}はテ-ブル^{てぶる}の上^{うえ}にありませんでした。

: ある

. (.) 私^{わたし}は明日時間^{あしたじかん}がありません。

. (.) 3時^じから会議^{かいぎ}があります。

いる

ある

" "

いる ある

:

. (. " ") (.) アリ^{あり}さんは子供^{こども}が二人^{ににん}あります。

. (. " ") (.) 友達^{ともだち}がたくさんありますか。

. (.) 子供^{こども}さんは何人^{なんにん}ありますか。

あります
あります

います

あります

()

くだ
: 下さる

くだ
下さる

()

く
呉れる

" " " " (. " ")

みず くだ
) 水^{みず}を下^{くだ}さい

" "

: くだ
下さる

() 来^きる () 行^いく () いる

: いらっしゃる

いらっしゃる

" (いらっしゃい

) いらっしゃいませ

" "

"

いる いらっしゃい

() アリさんはいらっしゃいますか。

()
 . () する :なさる
 . () ^い言う :おっしゃる
 あります ございます () ある :ござる
) おはようございます ございます
 : () おめでとうございます () ありがとうございます ()
 . () ^{たんじょうび}誕生日おめでとうございます。
 . () ^{そつぎょう}卒業おめでとうございます。
 :です でございます
 . () ^{にほんせい}これは日本製でございます。
 () ござる
 ござる
 . ございます
 () ^{いちだん}一段 :呉れる
 くれ
 . (^た食べる)
^{ごだん}五段 () - - : ^い行く
 . (^{ある}歩く) ^い行った () ^{ある}歩く
 . () ^{いく}いく ^{ゆく}ゆく
 () ^{ゆく}ゆく
 (^{とうきょう}東京 ^{ゆき}ゆき)
 .
 (- - - -) ^{とうきょうえきゆ}東京駅行きは ^{なんばんせん}何番線ですか。
) 切符
^{でんしゃ}電車 (

ほ む
ホーム

.(.) 私 は広島に 3回行きました。

.(.) アリさんは散歩に行きました。

.(.) (.) 映画に行きました。

. (.) 一緒に食事に行きませんか。

. (.) 一緒に食事をしませんか。

:

() (...) " " ...ます ない

:(ない)

.) (...) :(" " あした た 明日すしを食べる。 " " () () " "

.() あした なに 明日は何をする () て れ び み () とうきょう い 東京に行く

"

() い 行く " " " "

)

:(...

まいにちとうきょう い
() 毎日東京に行く。

まいつき た
() 毎月すしを食べる。

ちきゅう たいよう まわ まわ
() 地球は太陽の周りを回る。

() たべる () () 食べる
()

.(...

()

あした た
明日すし食べる

() ()

た
() 食べる

: い ない ない

まいにちとうきょう い
() 毎日東京に行かない。

あしたとうきょう い
() 明日東京に行かない。

なに い
() 何も要らない。

ぶたにく た
() () 豚肉を食べない。

さけ の
() () お酒を飲まない。

ます

:

() 明日東京に行きます。

() 毎週東京に行きます。

() 東京に行きますか。

:

() 明日東京に行きますか。

() 毎週東京に行きますか。

() 家から駅まで歩いて、どのくらいかかりますか。

要る が () 何が要りますか。

() ライオンが肉を食べます。

() エルサレムはパレスチナにあります。

92. () すしを食べますか。

() 買い物します。

() 何をしますか。

() この計画をどう思いますか。

() 今何が要りますか。

" " " () 音楽を聴きますか。

き 聞く 聴く

92 سأقتصر ترجمتي على صورة واحدة في العادة (المستقبل) أو (الحديث المعتاد والحقيقة) وذلك للإختصار.

き
聞く

"

"

"

"

" " き
聴く

" "

き
聞く

:

"

"

"

き
聞く

.(.)

あ り あした よてい き
) アリさんに明日の予定を聞きました。

.(.)

かれ じかん き
) 彼に時間を聞きました。

.(" "

げんき あ り き
) 元気ですかとアリさんに聞きました。

:(")

ました ます

.(.)

きのうとうきょう い
) 昨日 東京に行きました。

.(.)

くうこう じかん ま
) 空港で3時間ぐらい待ちました。

.(.)

きのうがっこう じゅっぱんちこく
) 昨日学校に十分遅刻した。

.(.)

わたし ともだち しょくじ しょうたい
) 私 は友達を食事に招 待しました。

.(.)

きょねんにほん き
) 去年日本に来ました。

.(.)

にほんご べんきょう
) 日本語の勉 強をしました。

.(.)

かのじょ せんしゅうて に す
- -) 彼女は先 週テニスをしました。

.(.)

あに けっこん
) 兄は結 婚しました。

.()

なに
) 何をしましたか。

.()

あさ た
) 朝ごはんを食べましたか。

.()

に ゆ す き
) ニュースを聞きましたか。

) はい、わ
分かりました

(

)

(

わ
) 分かりましたか。

（ ） （
" " " " "

:まず ません

.(.) とうきょう い 東 京 に行きません。

.(.) てがみ か 手紙を書きません。

.(.) ら い お ん やさい た ライオンは野菜を食べません。

が わ 分かる .(.) にほんご わ 日本語が分かりません。

.を

.(.) さけ の お酒を飲みません。

.(.) ぶたにく た 豚肉を食べません。

()

:

.(!) こ ひ の コーヒーを飲みませんか。

.(!) とうきょう い) いっしょに 東 京 に行きませんか。

.() でしょうか

:ません でした

.(.) き の とうきょう い 昨日 東 京 に行きませんでした。

.(.) ひる た 昼ごはんを食べませんでした。

.(.) かれ なに た 彼らは何も食べませんでした。

.(.) わたし て れ び じぶん なお 私 はテレビを自分で直した。

.(.) た ば こ や タバコを止めました。

.() しゅくだい どうして 宿 題をしませんでしたか。

. () どうしてあの本^{ほん}を^よ読みませんでしたか。

ま ^み見ます

ます

) ^{あそ}遊び

見 す

... " に () ^{あそ}遊ぶ (

: () ^{きた}来る () ^い行く

. () ^{わたし}私 ^{およ}は ^い泳ぎに行きます。

. () ^{ともだち}友達 ^たが ^き食べに来ます。

に へ に に

:

. ^{わたし}私 ^{うみ}は ^{およ}海へ ^い泳ぎに行きます (.

) ^{わたし}私 ^{うみ}は ^{およ}海に ^い泳ぎに行きます。

. () ^{ともだち}友達 ^{うち}は ^た家に ^き食べに来ます。

: ^{きた}来る ^い行く

. () ^{きのう}昨日 ^{えいが}は ^み映画 ^いを見に行きました。

し ^{べんきょう}勉強 ^かする ^{もの}買い物 ^{する}する

:

. () ^{とうきょう}東 京 ^かへ ^{もの}買い物 ^いしに行きました。

. () ^{とうきょう}東 京 ^かへ ^{もの}買い物 ^いに行きます

:() ^{べんきょう}勉強 ^{する}する

. () ^{にほん}日本 ^{べんきょう}へ ^い勉強 ^しに行きました。

:() ^{ため}為

. (. - -) 日本へ 勉強 の為 に行きました。

： なさい (ます)

する . () ここに 来 なさい (.) 食 べ なさい
なさる なさい
.()

) 行 き なさい " " なさい
" " " " なさい . (

くだ
下 さい お

:(て) くだ
下 さい

. (. しょうしょう くだ
) 少 々 お待 ち 下 さい。

. ちよ っ と 待 っ て 下 さい

. (. じゅうしょ か くだ
) こ こ に ご 住 所 を お 書 き 下 さい。
する お

：
() お持 ち し ま し ょ う か。

.
() お読 み し ま す か。

たい

:(ほ
) 欲 し い -

. (. みず の
) 水 を 飲 み た い。

. (. なに た
) 何 か 食 べ た い。

.(.) その本^{ほん}をいつか^よ読みたい。

.(.) 長崎^{ながさき い}に行きたい。

.(.) 何か^{なに うんどう}運動をしたい。

:(^が) が を

.(.) 私^{わたし}は本^{ほん}が買^かいたい 私^{わたし}は本^{ほん}を買^かいたい。

い たい
:() です

.(.) 早く^{はや かえ}帰りたいです。

.() 水^{みず の}が飲^のみたくないです。

.(.) 何か^{なに た}を食べ^たかったです。

.(.) 何も^{なに た}食べ^たたくなかったです。

.() 彼^{かれ あ}に会^あいたくないですか。

た

:ます

.(.) ご飯^{はん た}を食べた。

.(.) (.) はい、分^わかった。

.(.) 東京^{とうきょう い}に行^いった。

か () 牛^{ぎゅうにゅう}乳^{じ ゅ}もジュースも冷蔵庫^{す れいぞうこ}に入^いれた。

.(.)

.(.) 日本^{にほん}の生活^{せいかつ}に慣^なれた。

.(.) 水^{みず}を飲^のんだ。

.(.) 女^{おんな}の子^こに郵^{ゆう}便^{びん}局^{きょく}へ行^いく道^{みち}を尋^{たず}ねた。

.降^おりる から を .(.) 東^{とう}京^{きょう}駅^{えき}で電^{でん}車^{しゃ}を降^おりた。

.乗^のる に .(.) 東^{とう}京^{きょう}駅^{えき}で電^{でん}車^{しゃ}に乗^のった。

渴^{かわ}く " " のど (.) のどが渴^{かわ}いた。

" " " " " "

渴^{かわ}く 乾^{かわ}く

.(.) 天^{てん}気^きが良^よいので洗^{せん}濯^{たく}物^{もの}が早^{はや}く乾^{かわ}いた。

:ない なかった なかった

.(.) 晩^{ばん}ご飯^{はん}を食^たべなかった。

.(.) イラ^{いら}クに^く行^いかなかった。

.(.) 西^{すい}瓜^かを買^かわなかった。

.(.) 何^{なに}もしなかった。

.(.) 牛^{ぎゅう}乳^{にゅう}を飲^のまなかった。

.(. - -) 電^{でん}話^わをしなかった。

.(.) 山^{やま}田^ださんはまだ来^こなかった。

. た

() 事^{こと}がある (た) " "

. () 私^{わたし}はすし^たを食べたことがあります。

. () 日本^{にほん}に行った事^いがありません。

. () この映画^{えいが}を見た事^みがありますか。

. がある が " " 事
()

たら

たら

:

. () 夜^{よる}コーヒ^こーを飲^ひんだら眠^のれなくなります。

. () 日本^{にほん}語^ごの勉^{べん}強^{きょう}をしたら、日本^{にほん}語^ごが好^すきになります。

. () あな^いたが行^いかなかつたら、私^{わたし}も行^いきません。

. () 勉^{べん}強^{きょう}をしなかつたら、試^し験^{けん}に受^うかりません。

. () 途^と中^{ちゅう}で道^{みち}に迷^{まよ}ったら電^{でん}話^わして下^{くだ}さい。

:

" "

() 山^{やま}田^ださん^ぶにプ^れゼ^んン^とをしたら、喜^{よろこ}んでくれまし^た。

. (

. () 買^かい物^{もの}に行^いつたら、店^{みせ}は閉^しまっていた。

:たら

.(^{とうきょうえき い}) 東京 駅 に行ったら、^{でんわ} 電話をします。

.(^{かれ かえ}) 彼が帰ったら、^{そうだん} 相談してみます。

たら

:

) ^{ほん よ} あの本を^{おも} 読んでみたら、^{おもしろ} 思ったより面白かった。

.(

.(^{きょうと い}) 京都 に行ったら、^{あ り} ぱったり^あ アリさんに会った。

:

.(...) (...) よろしかったら

.(^{す り っ ぱ}) よろしかったら、スリッパを^{づか くだ} お使い下さい。

.() もしかしたら

.(^{かのじょ やまだ}) もしかしたら、彼女^は山田さんです。

.(^{きょう こ}) もしかしたら今日は来ないかもしれない。

て

:

()

)

:(

.(^{ともだち あ}) 友達^あに会って、^{あと} 後で ^{とうきょう い} 東京 に行きます。

.(^{にくや い}) 肉屋^いに行って、^{とり} 鳥肉^かを^か 買います。

.(^{べんきょう}) 勉強^{ばん}をして、^{はん} 晩ご^た飯を^た 食べました。

) ^{け さ} 今朝^{ねぼう}は寝坊して、^{しごと} 仕事^{おく}に遅れてしまいました。

.(.)

とうきょう い ともだち あ いえ かえ
) 東京 に行って、友達 に会って、家 に帰りました。

.(

.)
) 晩 飯 を食べて、テレビ を見ませんか。

(.)

:

) おなかが空いて、たくさん 食べました。

(.

.)
) 遅 くなって、ごめんなさい。

.)
) 秘密 を言ってしまうて、すみませんでした。

) (.
) 京都 と奈良 に行って本当に良かったです。

(.

" くだ
下さい"

くだ
下さい

:

ち () 聞 いて () 読 んで () の 飲 んで () 勉 強 をして () 行 って () 来 て

.) () よっと 待 っ

.) () 勉 強 をして くだ () 来 て くだ

. () あの 角 を 左 に 曲 がって くだ

.) () お 名 前 を ここ に 書 いて くだ

.) () この 卵 は 冷 蔵 庫 に 置 いて くだ

. (.) ちょっと待^まって下^{くだ}さい。

. (.) この手紙^{てがみ}をア^あリさん^りに渡^{わた}して下^{くだ}さい。

(.) (.) メニ^めュ^にー^ゆを見^みせて下^{くだ}さい。

下^{くだ}さい 呉^くれる 呉^くれ

:ない で

. () 待^またないで () 勉^{べん}強^{きょう}をし^しないで () 行^いかないで () 来^こないで
() し^しないでよ。

. () 来^こないで下^{くだ}さい。

. (.) - !) 止^やめて下^{くだ}さい。

. (.) 心^{しん}配^{ぱい}し^しないで下^{くだ}さい。

. (.) 傘^{かさ}をわ^わす^すないで下^{くだ}さい。

. (.) 店^{みせ}の前^{まえ}に車^{くるま}を止^とめ^めないで下^{くだ}さい。

. (.) こ^こでタ^たバ^ばコ^こを吸^すわ^わないで下^{くだ}さい。

: " " ないで

. (.) タ^{ゆう}ベ^ね寝^{べん}ないで勉^{きょう}強^{きょう}しま^しした。

. (.) ア^あリさん^りに何^{なに}も言^いわ^わないで家^{うち}に帰^{かえ}り^りしま^しした。

いる

() い^{いち}だ^だん^{だん} 一^{いち}段^{だん} (います) いる

:

いる て : ()
) " " : ()
 " " . () ^{いまにほんご べんきょう} 今日語の勉強をしています。
 . (- -) ^{あさ はん た} 朝ご飯を食べています。
 . (- -) ^{なに} 何をしていますか。
 . (- -) ^{なに かんが} 何を 考 えていますか。
 . (- -) ^{ちゃ の} お茶を飲んでいますか。
 . () (^{けっこん}) 結 婚 していますか。
 " " " " ()
 :
 . (^{かない きょうと い}) 家内は京 都 に行っています。
 も 持つ (^{うんでんめんきょしょう も}) 運 転 免 許 証 を持っていますか。
 も 持 " " ^{かね} お金 " " ^{かねも} お金持ち . " "
 . ち
 . () . (^{やまだ おぼ}) 山田さんを覚えていますか。
 . . (^{あか ふと}) 赤 ちゃん は太 っています。
 . (^{あり え じ ぶ と かえ}) アリさんはエジプトに帰 っています。
) (^{は ん ど ば っ く なに はい}) ハンドバックに何が入 っていますか。
 . () ^す どこに住 んでいますか。
 :

.(. あした じ あ り ま) 明日5時にアリさんを待っています。

います ます

: います い

.() (なに) 何をしますか。

.(. なに) 何をしていますか。

(ちきゅう たいよう まわ まわ) 地球は太陽の周りを回ります

(ます)

(います+て)

:(ちきゅう たいよう まわ まわ) 地球は太陽の周りを回っています

.(. らいしゅう きんようび ま) 来 週 の金曜日にお待ちしています。

.(. あ り にほん あ ら び あ ご おし) アリさんは日本でアラビア語を教えています。

:いません います

.(. どうきょう す) 東 京 に住んでいません。

.(. たいよう ちきゅう まわ まわ) 太陽は地球の周りを回っていません。

.(. ちが わたし ふと) 違う、 私 は太っていません。

.(. あ り けっこん) アリさんは結婚していません。

.(. かね も) お金は持っていません。

:

” ”

”

.”

” ”

.(.)寝^ねていたら誰^{だれ}かがドア^{どあ}をノック^{のっく}しました。

.(.)部屋^{へや}を掃除^{そうじ}していました。

.(.)昨日^{きのう}午後^{ごご}3時^じに何^{なに}をしていましたか。

.(.)昨日^{きのう}3時^じに昼^{ひる}ご飯^{はん}を作^{つく}っていました。

()

:

.(.)ドア^{どあ}が開^あいていました。

.(.)電気屋^{でんきや}が閉^しまっていたました。

.(- -)去年^{きょねん}彼女^{かのじょ}は太^{ふと}っていました。

:いました いませんでした

.(.)窓^{まど}が閉^しまっていませんでした。

.(.)寝^ねていませんでした。

.です いる ある

"

"

()から

:" "

" .(.)ニュース^{にゅす}を見^みてから寝^ねましょう。

.(.)

.(.)晩^{ばん}ご飯^{はん}を食^たべてからどこか^いに行きます。

.(.)勉強^{べんきょう}してから映画^{えいが}を見^みました。

:" " から

.(.)東京^{とうきょう}に住^すんでから2年^{ねん}になりました。

せんしゅうとしょかん い) 先週図書館に行ってからずっと行っていません。

.(.)

し :知ります

し 知っています

し 知る

.(.) ほんだ し 本田さんを知っていますか。

.(.) あ り にほん こと し アリさんは日本の事をたくさん知っています。

し 知っていません

し 知りません

. こだん 五段

いそ 急ぐ

: いそ 急いで

.(.) いそ とうきょう い 急いで東京に行きました。

ば

た

" "

: ば ら

.(.) はは あ しあわ 母に会えれば幸せです。

.(.) なら い たの 奈良に行ければ楽しいでしょう。

) てんき とうきょう ふじさん み 天気がよければ東京から富士山が見えます。

.(.) .(.)

.(.) べんきょう あたま よ 勉強すれば頭が良くなります。

.(.) も は め っ ど く ば て たの モハメッドが来ればパーティーはもっと楽しいです。

.(.) あめ ふ りょこう ちゅうし 雨が降れば旅行は中止です。

ければ い (ない)

:

) (.) 友^{とも}達^{だち}の家^{いえ}に行^いかなければいけません。
.(.

え ろ

()

) え

ごだん
五段

ろ

:

(... て せ け

.(.) 東^{とう}京^{きょう}に行^いけ。

.(.) 食^たべろ。

:

な

..."

" "

"

.(.) 東^{とう}京^{きょう}に行^いくな。

. ...(.) 食^たべるな (.) 話^{はな}すな (.) 聞^きくな

.(ます) なさい

()

.(て) 食^たべて 行^いって

おう

はな
話そ

)

お

おう

ごだん
五段

) よう

いちだん
一段

(そ

お

う

:

"..."

"

(

.(.)(.) 東京^{とうきょう}に行こう^い。

.(.) 一緒に映画^{いっしょ えいが}を見よう^み。

:" " (... " " " ")

にほんご しゅくだい^じ) 日本語の宿題^{おも}は3時にやろうと思っています。

.(.)

.(.) 今^{いま}から勉強^{べんきょう}をしよう。

.(.) 明日^{あした}は6時^じごろ起きよう^お。

ましょう か
:

ましょう
"... "

.() 昼^{ひる}ごはんを食^たべましょう。

.() 東京^{とうきょう}に行きましょ^いう。

.() 東京^{とうきょう}に行きましょ^いうか。

.() 日本語^{にほんご}の勉強^{べんきょう}をしましょ^いうか。

:

だ ます
: ある

: (.) ペン^{ぺん}はテ-ブル^ての上^{ぶる}にありま^{うえ}す。

.(.) ペン^{ぺん}はテ-ブル^ての上^{ぶる}で^{うえ}す。

ある ます

:でした

.(.) ペン^{ぺん}はテ-ブル^ての上^{ぶる}で^{うえ}した。

:

.(^{ぺん て ぶる うえ})ペンはテーブルの上ではありません。

.(^{ぺん て ぶる うえ})ペンはテーブルの上ではありませんでした。

ある () です

:

.() (^{ぺん}) ペンはどこにありますか。

. (^{て ぶる うえ}) テーブルの上です。

.(^{ぺん}) ペンはどこですか

ある ^{いちだん} 一段) いる です

:にいます です (

. ^{わたし} 私は .(^{わたし れす とらん}) 私はレストランにいます。

.(^{わたし れす とらん}) 私はレストランです。

^{わたし れす とらん} 私はレストランです (^{いま}) 今どこですか

ある .()

.あります です

いる

です

:

.(^{わたし}) 私はすしにします、^{あり なん} アリさんは何にしますか。

:

.(^{わたし てん}) 私は天ぷらです。

.(^{わたし てん}) 私は天ぷらにします。

:

.(^{わたし てん}) 私は天ぷらにします。

:

^{わたし てん} 私は、天ぷら。

:

”

”

:

いちだん
一段

(られます) られる

:(られません) られない

.(.わたし なっとう た)
) 私は 納豆を食べられます。

.(.まど し)
) この 窓は閉められません。

.(.とり み)
) あの鳥が見られますか。

えない

ごだん
五段

(えます) える

:(えません)

.(.かんじ か)
) 漢字が書けます。

.(.にほんご はな)
) 日本語が話せません。

.(.たなか あらび あご はな)
) 田中さんはアラビア語を話せますか。

こ
来られ

こ
(来られます) 来られる

くる
する 来る

で き
.出来る

くる
する (来られません) ない

いちだん
一段) でき
(出来る()

を が () (

:は が

) .(.わたし にほんご で き)
) 私は日本語がよく出来ます。

.(.)

.() 彼は 車 の運転が出来ますか。

.() .() ゴルフは出来ません。

こと
事

で き
出来る

: (" ")

- -) () 日本語を書く事が出来ますか。

.(

.() 私 は泳ぐ事が全然出来ません。

:

.() 富士山を 4時間で登る事が出来ました。

で き
出来る

:まだ もう

" ... "

.(- -) 食事の支度が出来ましたか。

. () まだ出来ません。

. () もう出来ました。

() よく 出来ます

で き
出来る

:

.() () アリさんは仕事が良く出来ます。

: 出来る

. () よく出来ました。

: 出来る

.() このビルは良く出ています。

[illegible]

(行く). () 行きます。

$$:($$

(する)。(^{べんきょう}) 勉強しました。

あ かれ まど あ
.(開ける).(- -) 彼は窓を開けました。

ひら
.(開く) .() 店は午前 9 時に開きました。

。(閉める)。()窓を閉めて下さい。

.(閉まる)。() そのドアは自動的に閉まります。

お (起こす)。() 7時半に起こして下さい。

お (起きる) () 毎朝何時に起きますか。

お
(落とす)。(.

さら にまいゆか お
) 皿を二枚床に落としました。

お
(落ちる)。(.

さら て お
) 皿が手から落ちました。

わ
(割る)。(

だれ まどが ら す わ
) 誰が窓ガラスを割りましたか。

わ
(割れる)。(.

ちゃわん わ
) 茶碗が割れました。

と
(止める)。(.

わたし ゆうびんきょく まえ くるま と
) 私 は郵便局の前に車を止めました。

と
(止まる)。(.

でんしゃ きゅう と
) 電車は急に止まりました。

かえ
(返す)。(.

ほん としょかん かえ
) 本を図書館に返します。

かえ
(返る)。(.

きのうだ てがみ かえ
) 昨日出した手紙が返ってきました。

:

()

ごだん
五段

かえ
(帰る)。(.

じ かえ き
) 3時に帰って来ました。

()

きた
() 来る

いちだん
一段

:()

() 行く

かえ い
(.) 帰って行きます。

あ
(上げる)。(.

わ ひと て あ
) 分かった人は手を上げて。

あ
(上がる)。(.

40

おんど ど あ
) 温度は40度まで上がりました。

はじ いちだん
() 始まる 一段

はじ
() 始める

ごだん
: 五段

.(

あ り せんせいじゅじゅぎょう はじ
) アリ先生は授業を始めました。

じゅぎょう はじ
() 授 業 が 始 ま り ま し た。

はじ
始 め ま し て

はじ
初 め ま し て

:

お
(終 わ る) . (

がっこう じ お
) 学 校 は 4 時 に 終 わ り ま し た。

お
(終 わ る) . (

ご ご じ し ご と お
) 午 後 5 時 に 仕 事 を 終 わ り ま し た。

()

あ る

)

()

:(

まど ひら
(- -) 窓 が 開 け て あ り ま す。

.(

ほん て ぶ る お
) 本 は テー ブ ル に 置 い て あ る。

:

:

まど あ
() 窓 が 開 き ま し た。

.(

)

まど あ
() 窓 が 開 い て い ま す。

: あ る

た
() す し が 食 べ て あ り ま せ ん。

.(-

-

ど あ し
) ドア が 閉 め て あ り ま せ ん で し た。

:

()

:

(. ^{とうきょう い}) 東 京 に行きます。

.

^{いちだん}
一段

(られます) られる

"

"

(られません) られない

:

.(. ^た) おすしが食べられました。

.(. ^た) おすしが食べられませんでした。

.(. ^{ど あ し}) ドアが閉められません。

.(. ^{ど あ し}) ドアが閉められませんでした。

:(あれませんか) あれない

(あれます) あれる

^{ごだん}
五段

^{ぬす}
.(盗む)

).(. ^{わたし くるま ぬす}) 私 の 車 が盗まれました。

.(. ^{くるま ぬす}) 車 は盗まれませんでした。

.(. ^{ほん よ}) 本が読まれました。

.(. ^{ほん よ}) 本は読まれませんでした。

(.)

:

" "

.(. ^{だれ にく た}) 誰かが肉を食べました。

.(. ^{だれ くるま ぬす}) 誰かが 車 を盗みました。

:

させられ)させられる "…"

ごだん 五段 (させられません) させられない いちだん 一段 (ます

:(あせられません) あせられない (あせられます)あせられる

.(.) わたし の と か 私 はノートを買わせられました。

.(.) ばん はん つく 晩ご飯を作らせられました。

1 7 9

. (.) 先生は 私 たちにペンを呉れました。

. (.) これはアリさんが呉れた時計です。

: _____

()

. - -

呉れる

() 下さる

" " - ()

: -

. (.) 社長が私にプレゼントを下さいました。

. (.) これを下さい。

⁹⁴ () 上げる

: ()

. (.) この本をあなたに上げます。

. (.) あの辞書を友達に上げました。

上げる

() 差し上げる

:

. (.) アリさんに和英辞書を差し上げました。

()

() 貰う

: 兄から

. (.) 兄から手紙を貰いました。

⁹⁴ مقطع الكانجي الذي يكون هذا الفعل يقرأ وحيداً "أعلى"، "فوق"، ويعني "أعلى".

. (^{すずき}) これは鈴木さんから ^{もら} 貰いました。

) ^{もら} 貰う (^{いただ}) 頂く

:(^の) 飲む (^た) 食べる (

. (^{しゃちょう} ^{てがみ} ^{いただ}) 社長から手紙を 頂 きました。

. (^{はな} ^{せんせい} ^{いただ}) この花は先生に 頂 きました。

(^{じゅうぶん} ^{いただ}) もう十分 頂 きました。

” ”
.” ”
” ”
” ”
.” ”
.” ”

: (^う ^と) 受け取る

. (^あ ^り ^{ねい} ^{てがみ} ^う ^と) アリさんはお姉さんから手紙を受け取りました。

(て)

:

あ
上げました (^あ ^り ^{かね} ^か ^あ) アリさんにお金を貸して上げました。

) (^か) 貸す

” ” ” ” (^あ) 上げる て

あ
上げる

(^{たなか} ^{にもつ} ^{はこ} ^く) 田中さんは荷物を運んで呉れました。

く ^{はこ}
: 呉れる 運ぶ

.(. - -) 誰^{だれ}か^{ふくろ}が^{なに} 袋^と から^だ 何か^と を^だ 取り^と 出^だ した () 取り^と 出^だ す

.(.) 彼女^{かのじょ} の^{なまえ} 名前^{おも} を^だ 思い^{おも} 出^だ せない () 思い^{おも} 出^だ す

:" "

.() 歩^{ある} き^だ 出^だ す () 歌^{うた} い^だ 出^だ す () 読^よ み^だ 出^だ す

出^だ す

: 出^で () 出^で る 出^だ す

から を () 2時^じ に^{いえ} 家^で を^で 出^で ました。

" " を

: 出^だ す

() 遅^{おく} れる " の 乗^の る : 乗^の り^{おく} 遅^{おく} れる

: 遅^{おく} れる いち^{いち} だ^だ ん 一^{いち} 段^{だん} " "

.(.) 3時^じ の^{でんしゃ} 電^の 車^{おく} に^の 乗^の り^{おく} 遅^{おく} れ^の ました。

ひらがな

かんじ
漢字

:(て)

あ げ^あ る 下^{くだ} さ^{くだ} る

:()

お 置^お く

.(. にんぎょう たな うえ お) 人 形 を 棚 の 上 に 置 け ました。

: ()

.(.- -) こめ すこ か 米 を もう 少し 買 っ て お い て く だ さ い。

" " " " ()

.(.- -) らいしゅうつか きょうか 来 週 使 う の で 今 日 買 っ て お き ま し た。

.(. かない かね わた) 家 内 に お 金 を 渡 し て お き ま し た。

" " 見る () みる

. 診る

;" "

.(.) (.) これを^た食べてみます。

.(.) この本^{ほん}を^よ読んでみます。

.(.) あの店^{みせ}で^き聞いてみましたか。

.(.) あたら^{あた}ら^たて^てれ^れび^びは^{つか}使^{つか}って^{つか}みましたか。

.(.) これを^た食べて^{くだ}みて下さい。

.(.) あ^あり^りさ^さん^んに^にで^でん^んわ^わし^して^てみ^みま^まし^しょう^{ょう}か。

;"- - " ごだん 五段 し ま 仕舞う

.(.) ぎゅうにゅう れいぞうこ し ま 牛 乳 を 冷 蔵 庫 に 仕 舞 い ま し た か。

" " " "

: ()

.(.) かれ ぜんぶた 彼は すし を 全 部 食 べ て し ま い ま し た。

. (- -) 宿 題 ^{しゅくだい} をやってしまいましたか。

. (.) 早 ^{はや}く食 ^たべてしまって下 ^{くだ}さい。

: ...

. (!) あ ^{ことり}の ^し小鳥が死 んでしまいました。

.

^{ぜんぶ}た ^たもう全 部食 べてしまった。

.

. (! - -) 一 ^{いちまんえん}万 ^{ぜんぶ}円 ^{つか}を全 部使 つてしまいましたか。

. " " " " く い
来 行く

:

★

:

. (.) 子 ^こ供 ^{ども}た ^はし走 ってきましました。

. (.) 子 ^こ供 ^{ども}た ^はし走 っていきましました。

も
持 つ

" " " "

:

. (. - -) 水 ^{みず} ^もを持 ってきた下 ^{くだ}さい。

. (. - -) こ ^{かさ}の ^も傘を持 っていきまします。

" " " "

も ^{いちだん}持 ^{一段} ^つ連 れる " " " "

: つ

. (.) 私 ^{わたし} ^{かない}は ^{たい}家内 ^つを ^いタイに連 れていきました。

. (.) 山 ^{やまだ}田 ^つさん ^きを連 れて来 き下 ^{くだ}さい。

:

かかる

くる

.(

) 山田さん、アリさんから電話がかかってきました。

どのく

"

"

ごだん
五段

かかる

らい

.

くる
来る

(

かえ
帰る

: ...

.(

) 赤ちゃんを連れて帰りました。

★

.

くる 行く

:

.(

) パンを買ってきて下さい。

.(

) ニュースを見ていきましょう。

.

)

来る

来る 行く

来る 行く

★

(

:

.(

) 雪が降ってきました。

.

(

)

行く

.

・
・・・・
・
・

はや
早く な い

.() .(^{しず}静かに (^{じょうず}上手に (^よ良く ()

・・・
・

:

:あそこ そこ ここ ()

.() ^きここに来なさい。

.() ^まそこで待^{くだ}って下さい。

.() ^{ゆうびんきょく}郵便局はあそこにあります。

:() () : ^{いま}今

・ .() ^{いまなんじ}すみません、今何時ですか。

.() ^{いまとうきょう}今東京^いに行^{くだ}って下さい。

.() ^{いまかえ}今帰^{いま}ってきました。

:() () : 最近^{さいきん}

. () 最近^{さいきん}のテレビは使い方が易^{つか}しいです。

. () 最近^{さいきん}アリさん^あに会いましたか。

:() : 今^{こん}ごろ

. () 今^{こん}ごろ体^{からだ}の調子^{ちょうし}が悪^{わる}いです。

. () () 今^{こん}ごろ太^{ふと}ってきました。

: () : 今^{こん}まだ

. () アリさん^あはまだ来^きていません。

. () 山田さん^{やまだ}はまだ来^きませんか。

. () 今^{こん}まだ何^{なに}も食^たべていません。

. () 雪^{ゆき}は今^{こん}まだ降^ふっていますか。

. () 今^{こん}まだ何^{なに}か食^たべますか。

. () 家内^{かない}はまだ若^{わか}いです。

. " " () いいえ、まだです。

:

. () いいえ、まだまだです。

: () () : 直^すぐ

. 95 () 直^すぐ行^いきます。

⁹⁵ يختلف فهم اليابانيين لفعل "ذهب" عن مفهومنا العربي أحياناً، فمثلاً لو قام صديقك بالاتصال بك وطلب منك الحضور إلى بيته فإنك تقول في العربية "سأتي حالاً"، أما في اللغة اليابانية فنقول "سأذهب حالاً"، وأعتقد بأن المفهوم الياباني هو الأقرب إلى المنطق والصواب لأن مرجعية المكان هو الموقع الذي يقع فيه المتحدث لا السامع.

96 (.) もう直ぐゴールデンウィークです。

(.) (びょういん す) 病院は直ぐあそこです。

(.) (. !) (す め まえ) 直ぐ目の前にありますよ。

(: ()) : やがて

(.) (あめ ふ) (あおぞら) 雨が降って、やがて青空になりました。

(.) (けっこん) (ごねん) 結婚をしてやがて五年になります。

(: ()) : そろそろ

(.) (たんじょうび) そろそろ誕生日です。

(.) (ひ しず) そろそろ日が沈みます。

(.) (しつれい) そろそろ失礼します。

(.) (で) そろそろ出かけなければ。

:そろそろ : ま な 間もなく

(.) (いちばんせん ば す しゅっぱつ) まもなく一番線のバスが発します。

(.) (じゅうにじ) まもなく十二時になります。

... (まいばん) 毎晩 (まいあさ) 毎朝 (まいにち) 毎日 (あした) 明日 (きょう) 今日 (きのう) 昨日

(: ()) : ずいぶん 随分

96 العطلة الممتدة بين 29 نيسان و5 أيار، حيث تقع أربعة أيام من العطلة الرسمية لذا تأخذ الدوائر الرسمية والشعبية عطلة متواصلة بين التاريخين المذكورين، والتسمية هي عامية مستقاة من الإنجليزية (Golden Week).

. (^{ひと ずいぶん せ たか}) あの人は随分背が高いです。

. (^{か め ら ずいぶんちい}) このカメラは随分小さいです。

. (^{ほっかいどう ふゆ ずいぶんさむ}) 北海道の冬は随分寒いです。

(^{ひじょう}) 非常な ^{ずいぶん} 随分 ^{ひじょう} : 非常に

:(^{ひじょうぐち} : 非常口) (^{ひじょう}) 非常

. (^{やまだ ひじょう せ たか}) 山田さんは非常に背が高いです。

. (^{ひじょう よ こと}) あなたは非常に良い事をしました。

:に ^{たいへん} 大変な (^{たいへん}) : 大変

. (^{たいへん}) これは大変おいしいです。

. (^{にほんご たいへんかんしん}) 日本語に大変関心があります。

" " ^{たいへん} 大変 (^{たいへん}) (とっても) : とても

:(^{たいへん})

. (^{いま いそが}) 今とても忙しいです。

. (^{でき}) これはとても出来ません。

とても ^{たいへん} 大変 ^{すご} 凄い ^{すご} : 凄く

:

. (^{きょう すご あつ}) 今日は凄く暑いですね。

. (^{さしみ すご}) この刺身は凄くおいしいです。

： () あま 余り

. (て れ び あま み) テレビを余り見ません。

. (く る ま し) 車 のことはあまり知りません。

. (い ち じ く) このイチジクはあまりおいしくありません。

. (き ゃ く) お 客 さんはあまりいませんでした。

. (ほ ん だ げ ん き ざ ん ね ん) 本田さんはあまり元気じゃなくて、残念ですね。

： () ぜんぜん 全然

. (ぜん ぜん で き) それは全然出来ませんでした。

. (か れ い こ と ぜん ぜん わ) 彼の言っている事は全然分かりません。

. (や き ゅ う ぜん ぜん す) 野球が全然好きじゃないです。

. (ぜん ぜん も ん だ い) それは全然問題ではないです。

ぜんぜん 全然 . () まった 全 く

：

. (まった ち が) それは全 く違います。

. (は し まった お そ) あなたの走りは全 く遅いです。

. (まった で き) それは全 く出来ません。

： () す っ か り

. (は は げ ん き) 母はすっかり元気になりました。

. (こ と わ す) その事はすっかり忘れしました。

： ()： 殆^{ほとんど}ど

. () (.) 仕事は 殆^{しごと ほとんど お}ど終わりました。

. (.) 冷蔵庫に 牛 乳 が 殆^{れいぞうこ ぎゅうにゅう ほとんど}どありません。

. (.) 私^{わたし}はそれについては 殆^{ほとんど し}ど知りません。

(する) : ほんと

！ (.) ああ、ほっとした。
する . . .

(.) 大変な病^{たいへん びょうき}気でなくてほっとしました。

(ほんと) : さっぱり

:(() する
(.) ああ、さっぱりした。
. . .

:(() (する) した

. (.) アリ^{あ り}さんはいつもさっぱりした服^{ふく}装^{そう}をしています。

. (.) 山田^{やまだ}さんはさっぱりした性^{せい}格^{かく}をしています。

:(- -) いい 良^よい : 良^よく

. (! !) 良^よく 出^で来^きたね。

. (! !) 良^よく やったね。

. () 良^よく 来^きましたね。

. () アリ^{あ り}さんは本^{ほん}田^ださんを良^よく 知^しっていますか。

よく .⁹⁹(わたし てん よ た) 私 は天ぷらを良く食べます。

.(ときどき) 時々 () いつも

: () よ良かったら

.(よ) 良かったら一緒に東京に行きませんか。

:(ときどき) : 時々

.(ときどきとうきょう い) 時々 東京に行きます。

.(ときどきうんどう) 時々 運動をします。

.(ときどきちち てがみ か) 時々 父に手紙を書きます。

: 時々 () : たまに

.(わたし かれ ぴんぽん) 私 は彼とたまにピンポンをします。

:() : たびたび

.(ほんや ざっし か) たびたびあの本屋で雑誌を買います。

: たびたび : しばしば

.(とうきょう しごと い) しばしば 東京には仕事で行きます。

: () () : なかなか 中々

.(ばんぐみ なかなかおもしろ) この番組は中々面白いです。

⁹⁹ التنبرا واحدة من أشهر الأطعمة اليابانية حيث تغطى بعض الخضروات أو السمك أو الإربيان بعجينة معينة ثم تقلى بالزيت النباتي ثم تؤكل بصلصة خاصة.

.(.) この蓋^{ふた}は中々^{なかなか}取れません。

: 中々^{なかなか} () : かなり

.(.) この日本語^{にほんご}はかなりやさしいです。

:() : 必ず^{かならず}

.(.) パーティーには 必ず^{かならず}行きます。

.(!) 明日8時に 必ず^{かならず}電話^{でんわ}をして下さい。

.() 常に^{つね} ()

: () 必ずしも^{かならずしも}

.(.) エジプト人は 必ずしも^{かならずしも}ソラマメ^{そらまめ}が好き^ずとは限りません^{かぎ}。

:() 必ず^{かならず} : きっと

.() きっとまた^あ会いましょう。

.() きっといい事^{こと}があるでしょう。

.

:() : また

.() また明日^{あした}。

. () じゃ、またね。
ではまた。

.() また来て^き下さい^{くだ}。

.() 来月^{らいげつ}またどこか^あで会いましょうか。

(.) じゃ、また今度。^{こんど}

.(- -) また、山田さんは遅刻です。^{やまだ ちこく}

.(.) また奈良に行きたい。^{なら い}

.(.) 彼女は先生でありまた登山家です。^{かのじょ せんせい とざんか}

： () : もう
もう

.(.) 仕事はもう終わりました。^{しごと お}

.(.) 仕事はもう直ぐ終わります。^{しごと す お}

.(.) あの店はもう閉まってます。^{みせ し}

.(- -) 学校はもう始まりましたか。^{がっこう はじ}

.() もう食べましたか。^た

.(.) アリさんはもう来ないかも知れません。^{あ り こ し}

) () もういやです。
. ...(.) ()

.(- -) その本はもう読みました。^{ほん よ}

.(.) それをもう一度言って下さい。^{いちどい くだ}

.(.) もう少し食べたいです。^{すこ た}

.(- -) もう走りません。^{はし}

.(.) アリさんはもう行っています。^{あ り い}

.(.) あのレストランにはもう行きません。^{れすとらん い}

.(.) 今晩はもう日本語の勉強はしたくないです。^{こんばん にほんご べんきょう}

:ああ そう こう

: () : **こう**

.(.) これをこうしなさい。

.(.) お箸^{はし}はこう^も持^{くだ}って下さい。

" " (.) 私^{わたし}はこう^{おも}思います。

.

:(...) : **そう**

(.) () はい、そうです。
: ですか

.(.) あなたは^{あ り}アリさんですか。

.(.) はい、私^{わたし}は^{あ り}アリです はい、そうです。

: です ()

.(.) いいえ、そうではありません。

か (!) そうですか。

.そうですね

: () そう

. () そう^{くだ}して下さい。

. (- -) 私^{わたし}も^{おも}そう思います。

. (- -) 私^{わたし}は^{おも}そう^{おも}しません。

.(. - -) ^{えいが}この映画は^{おもしろ}そう面白くないです。

.そう こう () : **ああ**

()

そう

:そう ()

.(.) 牛 乳 がああ安ければたくさん買います。

:() : もっと

(.) もっと静かに話して下さい。

.(.) もっと日本語の勉強をして下さい。

. () このカメラよりもっと小さいのがありますか。

. () ええと、もっと安いのはありますか。

. () () もっとコーヒーはどうですか。

:() : もっと 最 も

.(.) 富士山は日本で 最 もきれいな山です。

.(.) ナイル川は世界で 最 も長い川です。

:() : ちょっと

. () ちょっと寒いね。

.(. - -) ジャガイモもちょっと買って下さい。

.(. - -) ちょっと待って下さい。

.(.) (.) 塩をもうちょっと入れなさい。

() (.) この本をちょっと貸して下さい。

ちょっと

...

すみません、明日はちょっと。

ちょっと

.すみません

(...) ちょっとすみません。

ちょっと () : ^{すこ}少し

:()

.(.) ^{にほんご}日本語を^{すこ}少しだけ^{はな}話します。

.(.) ^{としょかん}図書館には^{ひと}人が^{すこ}少しいました。

: () : ^{すこ}少しも

.(.) ^{ばんぐみ}その番組は^{すこ}少しも^{おもしろ}面白くないです。

.(.) ^{きのう}昨日までは^{あし}足は^{すこ}少しも^{いた}痛くなかったです。

:() : ^{すこ}少しずつ

.(.) (^{すこ}) ^の少しずつ飲みなさい。

.(.) ^{すこ}少しずつ^{ちよきん}貯金をしなさい。

: ^{すこ}少し : ^{しょうしょう}少々

(^{しょうしょう}) ^ま少々^{くだ}お待ち下さい。

. ^{すこ}少し : ^{やや}やや

: () : ^{だんだん}段々

.(.) ^{にほんご}日本語の文法が^{ぶんぽう}段々^{だんだん}わ^き分かって来ました。

.(.) ^{ふじさん}富士山が^{ちか}だんだん^み近く^きに見えて来ました。

: () ^{すこ}少し () : **たくさん**

.(きょう た)今日はたくさん食べました。

.(^{ひと}) あの人 ^{しごと} はたくさん仕事をします。

.(.) ^あリさん^じは^し辞書^ょを^たくさん^も持っています。

.(^{とうきょう} ^{ひと}) 東京には人がたくさんいます。

.(¹⁰⁰.) 梅雨には雨がたくさん降ります。

- " " (.) そんなにたくさんはありません。

:() どう () : いかが

.() () ^{えいが}あの映画はいかがでしたか。

（ ）^こー^ひーはいかがですか。

:() : ほか

() ほかに^{なん}は何ですか ほかに^{なん}は。

$$\cdot (\cdot)$$

- -) アリ^{あり}さんはアラビア語^{あらびあご}のほかに日本語^{にほんご}も話^{はな}せます。

• (•

。() 徳枝さんのほかには誰もいませんでした。

:() : ゆっくり

.() (. - -) ゆっくり^{うんてん}運^{くだ}転して下さい。

101 . (.) もうすこしゆっくり^{はな}話^{くだ}して下さい。

¹⁰⁰ تتساقط الأمطار في اليابان على مدار السنة تقريباً، وأكثر معدلات التساقط تحدث في بداية فصل الصيف أو الخمسين يوماً من بدايته حيث تسمى بالفصل الماطر (باستثناء جزيرة هوكايدو الباردة في أقصى الشمال)، وعادة ما يرافق هذه الأمطار أعاصير التايفون.

¹⁰¹ هذه العبارة بالأخص مهمة وخاصة عندما تقترب حفظ بعض العبارات وتستخدمها في موقف ما مع شخص ياباني لا يعرفك حق المعرفة فيظن

でしょう

() : ^{たぶん}多分

:

多分

" "

.(

あした たぶんあめ ふ) 明日は多分雨が降りそうです。

.(

あした あめ ふ) 明日は雨が降りそうです。

.

.(

ひろこ い) 寛子さんも行くでしょう。

.(

たぶんひろこ) 多分寛子さんもいきます。

.

:

多分

() : ^{もしかしたら}もしかしたら

.(

ひろこ) もしかしたら寛子さんもいくでしょう。

.(

らいげつ よる だん い) もしかしたら来月ヨルダンに行くかもしれません。

:

() : ^{どうも}どうも

.(

) どうもすみませんでした。

.(

) どうもありがとうございます。

.(

) どうもありがとうございました。

.

" "

" "

どうも

ど

.(

)

(

)

しつれい) どうも失礼しました。

しつれい

.失礼します

うも

:

どうも

どうも

.(

かれ かね ぬす み) どうも彼があのお金を盗んだ見たい。

أنك تتحدث اليابانية ぺらぺら (بطلاقة) مثله، فهنا يبدأ بالتحدث معك بسرعة وكأنه يتحدث مع معمر ياباني ظاناً بأنك تفهمه تماماً، أما الفضيحة فهي عندما يكتشف بأنه كان يتحدث مع نفسه وأنك لم تفهم من حديثه سوى أداة ね... ونصيحتي هي أن لا تتكلم إطلاقاً بل هر رأسك بالموافقة وأظهر الإهتمام بما يقول، وقم بالدعاء بأن لا يسألك سؤالاً فيكتشف حقيقتك.

(.) どうもアリさんだけが遅れたようです。

:() 何だか どうも

.(!) どうも彼は好きではありません。

.() 最近どうも気分が悪いです。

:() : どうぞ

.() どうぞ座って下さい。

.() コーヒーをどうぞ。

.() はい、どうぞ

どうぞ (.))それを下さい

.() タバコを吸ってもいいですか。

はい、どうぞ。

.() 次の方どうぞ。

お土産 (.))つまらないものですが、どうぞ。

102 .

: よろしい : よろしく

¹⁰² السفر وشراء الهدايا التذكارية للعائلة والأصدقاء وزملاء العمل هي أشياء تميز اليابانيين عن كثير من شعوب الأرض، ويعتبر اليابانيون أكثر شعوب الأرض حباً للسفر والسياحة (سواء الداخلية أو الخارجية)، وعند الرجوع إلى البيت لا بد أن يقدم المسافر الهدايا التذكارية للأصدقاء والأقارب وزملاء العمل، وعادة ما تكون هذه الهدايا شيء بسيط وغير مكلف وخاصة لزملاء العمل حيث يمكن شراء الحلويات أو غيرها من المأكولات (الممثلة للمنطقة التي قمت بزيارتها) ثم تترك في مكان إستراحة زملاء العمل في الشركة أو المكتب حيث يمكنهم تناولها، وينطبق الأمر على زملاء الصف إن كنت طالباً. والسياحة تجارة رائجة في اليابان وتقوم بها شركات تهتم بأدق تفاصيل الرحلة لتوفير أقصى درجات الخدمة لزيائنها، وفي العادة يسافر اليابانيون إلى الخارج ضمن رحلات جماعية تنظمها هذه الشركات لأسباب عدة أهمها قلة تكلفة الرحلة الجماعية وكذلك لإهتمام الشركة بتفاصيل لا يحب الياباني أن يشغل نفسه بها (من حجوزات وغيرها) وكذلك مرافقة دليل سياحي يتقن لغة البلد المقصود إن كانت الرحلة خارجية. أما الرحلات الداخلية فهي تجارة قد لا تعادلها تجارة أخرى في اليابان وتقوم بها أيضاً شركات متخصصة، أما الأماكن السياحية التي تقصد في اليابان فهي لا تعد ولا تحصى فاليابان بلد زاخر بالجمال والروعة، وتتنافس المدن والمقاطعات في جذب اليابانيين إلى زيارتها بصورة مضحكة أحياناً، فبعض المدن لم تحببها الطبيعة بمناطق جذب سياحي لذا فإن القائمين على المدينة يحاولون تطوير الطبيعة في ذلك ويساعدونهم في ذلك طبيعة الإنسان الياباني وقدرته على تذوق الجمال حتى في ما لا جمال فيه (أو لربما فيه جمال ولكنني لم أراه).

ねが
よろしくお願いします。

() (どうぞ)

ねが
.お願いします

: よろしく

(.) あ り さんによろしく つた くだ
伝えて下さい

.伝え下さい

(.) とう さんがよろしくと い っていました。

さま :様 さん みな 皆 () : みんな

(.) みな げんき
皆さん、お元気ですか。

(.) みなさま
皆様、おはようございます。

(さん、さま)

: ()

(.) りょこう い
みんなで旅行に行きましょう。

(.) みなさま つた くだ
皆様によろしく伝えて下さい。

(.) みなさま
皆様にどうぞよろしく。

() と い れ つか
みんなのトイレ、きれいに使いましょう。

.

: () ばかり : ばかり

(. - -) とくえ りょこう こと かんが
徳枝さんは旅行の事ばかり 考 えています。

(.) もり わたし こと はな
森さんは 私 にばかりこの事を話しました。

.ばかり だけ
:
" " ばかり

(.) わたし ひる た
私 は昼ごはんを食べたばかりです。

: " " に ばかり

くるま しごと み
) 車 がないばかりにいい仕事が見つかりません。

(.

:() : ずっと

.(. ほっかいどう おきなわ さむ
) 北海道は沖縄よりずっと寒いです。

.(. とうふ なつとう
) 豆腐は納豆よりずっとおいしいです。

:()

.(. - - まえ ながさき い
) ずっと前に長崎に行きました。

:()

.(. きのう いえ
) 昨日はずっと家にいました。

.(. せんしゅう あめ ふ
) 先週はずっと雨が降っていました。

やっぱり () : やはり

:

.(. あ り とうきょう
) アリさんはやはり東京にいました。

.(. かいしゃ とうさん
) あの会社はやっぱり倒産しました。

. " " やっぱりそうか。

:() : しばらく

.(. ま くだ
) しばらく、待って下さい。

.(. い え め ん はな
) しばらく、イエメンを離れます。

(.) しばらくですね ()

.

:() : ぜ ひ 是非

.(. くるま ぜ ひ か
) あの車を是非買いたいです。

.(. ぱ て い ぜ ひ き くだ
) パーティーに是非来て下さい。

いっしょ
: 一緒に () : いっしょに

. () いっしょ ひろしま い
一緒に広島に行きましょうか。

. (- -) ともだち いっしょ か もの い
友達と一緒に買い物に行きました。

. () わたし ともだち いっしょ ひる た
私は友達と一緒に昼ごはんを食べました。

" " 一緒に と

. () そんなにたくさんの事(こと)は一緒に(いっしょ)出来(でき)ません。

:() : とりあえず

. () とりあえず、こ ひ くだ
コーヒーを下さい。

. () とりあえず、でんわ
電話をしましょう。

:() : とうぶん
当分

. () びょうき とうぶんしごと やす
病気のため、当分仕事は休みです。

. () やまだ とうぶんとうきょう
山田さんは当分東京にいます。

:() : さっそく
早速

. () さっそくかれ あ い
そうして、早速彼(かれ)に会いに行きました。

. () わたし さっそく あ り てがみ へんじ か
私は早速(さっそく)アリさんに手紙(てがみ)の返事(へんじ)を書きました。

:() : だいぶ

. () きょう さむ
今日はだいぶ寒い(さむ)ですね。

. () いえ
家(いえ)までだいぶありますか。

:() : **とくに**

. (. - -) ^{ことし ふゆ とく さむ} 今年の冬は特に寒かったです。

(.) ^{にほん} 日本はきれいでした、^{とく ふじさん} 特に富士山はとてもきれいでした。

:() : **やっと**

. (! . - -) ^{なつやす} やっと夏休みになりました。

. (.) ^{じゅぎょう ま あ} やっと授業に間に合いました。

:() : **ちょうど**

(.) ^{ちょうど} 丁度いただきます。

. おあずかりします

. (.) ^{いまちょうど じはん} 今丁度8時半です。

. (.) ^{ちょうどごご じ かえ} 丁度午後2時に帰りました。

(.) ^{ちょうどま あ} 丁度間に合いました。

. " " ^{いちだん} 一段 ^{ま あ} 間に合う

() : **なるほど**

: () ()

. (.) ^{わたし まちが} なるほど、私の間違いでした。

:() : **こうして**

. (.) ^た こうして食べなさい。

. (. - -) ^{ほんだ かねも} こうして本田さんは金持ちになりました。

:() : **とにかく**

.(.) ^{いっかい}とにかく、もう一回やってみましょう。

.(.) ^{かぎ} ^{こと}とにかく、できる限りの事はします。

:() : **^{でき}出来るだけ**

.(.) ^{でき} ^{ほん} ^よ出来るだけ本を読みます。

.(.) ^{でき} ^{はや} ^き出来るだけ早く来なさい。

:() : **もちろん**

. () もちろんです。

) ^{たいふう} ^く台風が来ればもちろん ^{とうきょう} ^い東京に行けません。

.(.)

() か どう : **どうか**

:

(.) ^{らいしゅう} ^き ^{くだ}どうか来週までに来て下さい。

.

.() (^{とけい}) この時計はどうかしていますか。

:()

.(- -) ^{ほんもの} ^しそれは本物かどうか知りません。

.(.) ^{たなか} ^{けっこん}田中さんが結婚するかどうか知りません。

だ

:

だった

- -) ^{えいが} ^{おもしろ}あの映画は面白かったかどうか教えて下さい。

.(.)

:

:

(でしょう) だろう
だろう

(た) でしょう
:

.(.) ^あ ^り ^ば ^て ^い ^く
) アリさんはパーティーに来るでしょう。

.(.) ^た ^な ^か ^{かい} ^が ^い ^い
) 田中さんは海外に行くでしょう。

.(.) ^こ
) 来ないでしょう。

.(.) ^は ^や ^し ^て ^が ^み ^か
) 林さんがこの手紙を書いたでしょう。

.(.) ^も ^り ^い
) 森さんは行かなかったでしょう。

.(.) ^か ^の ^じ ^ょ ^お ^お ^さ ^か ^き
) 彼女は大阪から来たでしょう。

.(.) ^こ ^ど ^も ^ひ ^る ^た
) 子供は昼ごはんを食べたでしょう。

(.) ^か ^れ ^に ^ほ ^ん ^じ ^ん
彼は日本人です でしょう
だろう です

:でしょう

.(.) ^か ^れ ^に ^ほ ^ん ^じ ^ん
) 彼は日本人でしょう。

.(. - -) ^{あ り} ^{がくせい}アリさんは学生でしょう。

.(.) ^{あ り} ^{がくせい}アリさんは学生じゃないでしょう。

.(.) ^{あ り} ^{がくせい}アリさんは学生だったでしょう。

.(.) ^{あ り} ^{がくせい}アリさんは学生じゃなかったでしょう。

でしょう
ね
:ね
でしょう か

.(^{もり} ^{しんようでき}森さんは信用出来るでしょうか。

.(^{あめ} ^ふ雨が降るでしょうね。

" " でしょう

:
(.) きれいでしょう。

:ですか か でしょう

.(^{いまなんじ}) 今何時でしょうか。

でしょう ^しかも知れません
:でしょう

.(^{たなか} ^{かいがい} ^い ^し田中さんは海外に行くかも知れません。

.(^{あ り} ^{がくせい} ^し) アリさんは学生かも知れません。

でしょう
だろう

:" " -そう

" " " "

な そう .
." ... "

い い
行き 行きます ます) ます そう

:(

.(ゆき ふ) 雪が降りそうです。

.(やまだ ふじさん のぼ) 山田さんは富士山に登りそうです。

() な い そう

な ない よさそう よ 良い いい

:さそう

.(くるま たか) この車は高そうです。

.(あ り げんき) アリさんは元気そうです。

.(てんき よ) 天気は良さそうです。

.(てんき よ) 天気は良くなさそうです。

.(せいと げんき) 生徒は元気そうでした。

.(りょうり) あの料理はおいしくなさそうでした。

:です

.(げんき) 元気そうではありません。

:そう

) (やまだ げんき) 山田さんは元気じゃなさそうです

.(

.(.) (.) この車は高くなさそうです。

:() そうもない

.(.) 明日アリさんは行きそうもありません。

.(. - -) これは全部食べられそうもありません。

な な そう
:に

.(.) 明日は良くなさそうな天気です。

.(.) 雪が降りそうな日です。

.(. - -) 田中さんは悲しそうに行きました。

:" " よう

よう
様 " "

:(...)

.(.) アリさんは疲れている様です。

.(.) あのレストランは余りおいしくない様です。

.(.) 彼は体の調子が悪い様です。

.(.) アリさんは寿司が好きな様です。

.(.) 昔、ここは駅だった様です。

.(.) 先週の旅行は楽しかった様です。

よう

よう

ようで ようです

()

ハルーン アルサワルカ

： (ようだった) した

.(. (きのう あ り つか よう) 昨日アリさんは疲れている様でした。

： な な よう

.(. (きょう なつ てんき) 今日は夏のような天気です。

.(. - - (ぎゅうにゅう あじ) これは牛乳のような味です。

： " " よう

.(. (す だ ん く に す) スーダンのような国に住みたいです。

.(. (ちゃ の も の の) お茶のような飲み物を飲みましょう。

:" " らしい

" " " " い らしい
" " .そう よう
" " . " "
) だった (です) だ らしい
: (でした

.(. (あした てんき) 明日はいい天気らしいです。

.(. (きのう みせ う だ) 昨日あの店で売り出しだったらしいです。

.(. (あ り い) アリさんはどこかに行くらいしいです。

.(. (てがみ あに き) この手紙は兄から来たらしいです。

.(. (りょこう たの) 旅行は楽しいらしいです。

.(. (えいが たの) 映画は楽しかったらしいです。

.(. -) そのストーブ^{す と ぶ}はだめらしいです。

.(.) 山田^{やまだ}さんは元気^{げんき}だったらしいです。

:" " そう

だっ でした だ です そう
た

そう そう ... "

" " そう

.(.) アリ^{あ り}さんはシリア^{し り あじん}人だそうです。

.(.) テレビ^{て れ び}の修理^{しゅうり}は三日間^{みっかかん}かかるそうです。

.(.) この店^{みせ やす}は安いそうです。

.(.) アリ^{あ り}さんの奥^{おく}さんはきれいだそうです。

.(.) 山田^{やまだ}さんは納豆^{なっとう}が^す好きじゃないそうです。

".. ") (によると+) ... " ...
(- -) (によれば+
:

.(.) 天気予報^{てんきよほう}によれば明日^{あした}は雪^{ゆき}が降^ふるそうです。

.(.) 新聞^{しんぶん}によると明日^{あした}は雨^{あめ}が降^ふるそうです。

:する なる

しず 静かに しず 静かな やす 安く やす 安い

な い

" "

な
:成る

なる

.(- -) ^{あた}暖 ^かく ^な成りました。

.() ^{やさ}野菜 ^{たか}は ^な高く 成りました。

.() ^へ部屋 ^{やしず}は ^な静かに 成りました。

.() ^あア ^りさん ^には ^{ほん}日本 ^ご語 ^{じょうず}が ^な上手に 成りました。

.() ^{あい}愛 ^こ子 ^{がん}ちゃん ^こは ^な頑固に 成りました。

.() ^ふお ^ろ風呂 ^{あつ}を ^な熱く しますか。

.() () ^{だい}台 ^{どころ}所 ^なを ^なきれいに します。

する なる

:(に) な

.() ^あア ^りさん ^ぱは ^{いろ}パイ ^ろット ^なに 成りました。

.() ^じ8 ^な時に 成りました。

.() () ^{えん}500 ^な円に 成ります。

() ^{なに}何に しますか。

.なん なに 何

.() ^{わたし}私 ^かは ^れカレー ^{らい}ライス ^すに します。

." "

.(. ...) (. きょねんいっしょ) 去年一緒にになりました。

:する なる 事

) こと
事
(ない) . (た
:なる する (こと
事) に

こと
:事にする

:
(.) (. とうきょう い こと) 東京に行く事にしました。

か
買う (.) あのかくるま こと
車を買わない事にしました。
(.) ない
:

(.) あのかくるま こと
車を買う事にしませんでした。
(.) (.
:

.(.) かくるま こと
車を買う事にはまだしません。
) (.) あ り けっこん こと
アリさんと結婚しない事にしました。
.ない けっこん
結婚する (.)

: している する

) (. かない まいばん じ ね こと) 家内は毎晩10時に寝る事にしています。

. (.)

.(. わたし まいあさ じ に ゆ す み こと) 私 は毎朝7時のニュースを見る事にしています。

こと
: 事になる

ことになる

:

わたし　とうきょう　い　こと
私　は　東　京　に　行　く　事　に　な　り　ま　し　た　。

(.)

...

.(.)

5

ともだち　けんこう　ため　まいにち　き　ろ　ある　こと
) 友　達　は　健　康　の　為　に　毎　日　5　キ　ロ　歩　く　事　に　な　り　ま　し　た　。

(.

な
成　る

:

(.)　こ　こ　は　誰　も　駐　車　出　来　な　い　事　に　な　っ　て　い　ま　す　。

...

(.)　せ　い　と　　は　い　　こ　と
生　徒　は　こ　こ　か　ら　入　る　事　に　な　っ　て　い　ま　す　。

:

()　よ　り

:　　な　　い

.(.)　に　ほ　ん　り　よ　う　り　　ち　う　ご　く　り　よ　う　り
日　本　料　理　は　中　国　料　理　よ　り　お　い　し　い　で　す　。

.(.)　わ　た　し　　せ　　た　か
私　は　あ　な　た　よ　り　背　が　高　い　で　す　。

.(.)　く　だ　も　の　　や　さ　い　　た　か
果　物　は　野　菜　よ　り　高　い　で　す　。

.(.)　き　よ　ね　ん　く　だ　も　の　　や　さ　い　　た　か
去　年　果　物　は　野　菜　よ　り　高　か　っ　た　で　す　。

.(.)　あ　り　　や　ま　だ　　し　ん　せ　つ
ア　リ　さ　ん　は　山　田　さ　ん　よ　り　親　切　で　す　。

.(.) アリさんは山田さんよりもっと親切な人です。

.(.) 京都は東京より静かです。

.(.) 京都は東京より静かな所です。

ほう
方

より ほう
方

;

) .(.) 野菜より果物の方が高いです。

.(.)

.(.) 中国料理より日本料理の方がおいしいです。

:()どこも () 誰も より

.(.) 田中さんは誰よりも日本語が上手です。

.(.) あの店はどこよりも安いです。

:

.です + 一番 = が + (の中で) + +

と

() のなか

. " 一番 ()

) 東京と横浜と大阪の中で東京が一番好きです。

(.

と

()

:

.(.) 日本の都市の中で東京が一番大きいです。

.(.) 野菜の中で人参が一番好きです。

.(.) 先生の中で山田先生が一番ハンサムです。

:

.(.) 日本で東京が一番大きいです。

.(.) 彼らの中で山田さんが一番早いです。

.(.) 世界でナイル川が一番長いです。

と)

:(

.(.) 果物と野菜と、どちらが好きですか。

.(.) 京都と大阪とどちらが大きいですか。

.(.) アリさんと山田さんと、誰のほうが背が高いですか。

:

:

.(.) 果物が好きです。

: " " もっと

.(.) 果物がもっと好きです。

:より

.(.) 果物は野菜より好きです。

:のほう より

.(.) 野菜より果物のほうが好きです。

: のほう

.(.) 果物のほうが好きです。

:() 一番 " "

.(.) どの食べ物が一番好きですか。

.(.) すしが一番好きです。^{いちばんす}

.(.) 世界で、どの山が一番高いですか。^{せかい やま いちばんたか}

.(.) エベレストが一番高い山です。^{えべれすと いちばんたか やま}

方がいいです

) (...) 方がいいです :(...

(!) 今日は帰った方がいいです。^{きょう かえ ほう}

(^{かえ} 帰った) (た)

:

.(.) 勉強した方がいいです。^{べんきょう ほう}

.(.) 明日は休んだ方がいいです。^{あした やす ほう}

(...)

: (ない)

.(.) タバコを吸わない方がいいです。^{たばこ す ほう}

.(.) これは食べない方がいいです。^{た ほう}

.(.) 今度日曜日に東京へ行かない方がいいです。^{こんどにちようび とうきょう い ほう}

でも

だ て
ハルーン アルサワルカ

も で
2 1 9

も (です)

:() " "

.(.) 晴れでも家にいます。

.(.) 砂漠は冬でも暑いですが。

:

.(.) 今 週でも来 週でもいいです。

.(.) りんごでもバナナでもどっちでもいいです。

:

.(.) コーヒーでも飲みませんか。

でも () 東 京に 来 週にでも行きましょうか。

.に

:しかし " " でも

.(.) 昨日は暑かった、でも外で遊びました。

:

(.) これは安くない

) (!) いいじゃない！

.(!

:

.() (!) 高いじゃない。

:

-

-

" " .() いすの上^{うえ}じゃない！

:(...)

い
行く " " いけない
い ない (え)
だめな ()
い) いけない は (て) (な)
:
"..." " "..." " (けません

けんか
(.) 喧嘩^{けんか}をしてはいけません。

(.) そんな事^{こと}をしてはいけません。

)
だめで () いいえ、いけません。
(
.す

() いけませんね それはいけません。

) ()
: は () ()

) (.) やまだ^{やまだ}さんは先生^{せんせい}に 謝^{あやま}らなくてははいけません。

.(.

) (.) あした^{あした}は7時^じに起きなくてははいけません。

.(.

) ば ない ()

いけ (い^いかなければ い^い行かない ければ ない い
)
ない
(- - (

.(.) (. - -) もっと勉強^{べんきょう}しなければいけません。

.(. - -) 山田^{やまだ}さん^いに言^いわなければいけません。
:と ない

.(. - -) もっと勉強^{べんきょう}しないといけません。

.(. - -) 山田^{やまだ}さん^いに言^いわないといけません。
ければ いけない だめ
:と+

.(. - -) 山田^{やまだ}さん^いに言^いわなければだめです。

.(. - -) 山田^{やまだ}さん^いに言^いわないとだめです。

(なりません) ならない () 成^なる
+) ければ いけない
: いけない ならない (と

.(. - -) 山田^{やまだ}さん^いに言^いわなければなりません。

.(.) 喧嘩^{けんか}をしてはなりません。

.(.) そんな事^{こと}をしてはなりません。

たり

よ みた み みた た り
読んだ 見たり 見た た り

(です) だ (かった) .読んだり^よ

" ... " () など

: です たり
する

(. て れ び み べんきょう) テレビを見たり 勉強 をしたりしました。

."

) その部屋には人が出たり入ったりしていました。

.(.

- -) あのレストランの料理はおいしかったです。

.(.

: など

(. - -) 私 は怒鳴ったりなどしません。

. など

.(. どにち て れ び み いろいろ) 土日はテレビを見たり色々します。

(. - -) 日本語の 勉強 をしたりしなかったりします。

にほんご べんきょう
日本語の 勉強

:し

て

し . ()

."

し

:(です)だ

.(. みせ りょうり おい やす) あの店は料理が美味しいし安いです。

.(. たなか たばこ す さけ の) 田中さんはタバコを吸うしお酒も飲みます。

.(. やまだ はんさむ せ たか) 山田さんはハンサムだし背も高いです。

.(. きやびあ たか ぜんぜんす) キャビアは高いし全然好きじゃないです。

.(きょう やす てんき い)今日は休みだし天気もいいしどこかに行きます。

" "

し

から し

から

から

()
が

:

.(… とうきょう い かね) 東京に行きたいしお金はないし...

:()

. れ す と ら ん たか す)あのレストランは高いから好きじゃないです、料理もおいしくないし。 りょうり

.(

:() それに

- - やちん やす)ここは家賃が安いし、それに仕事にも近いです。 しごと ちか

.(

:

と

(." ")
)

: " " と (.

(." ") やまだ きのうとうきょう い い)山田さんは昨日東京に行きましたと言いました。

と きのうとうきょう い 昨日東京に行きました

(い)言いました

(やまだ きのうとうきょう い い)山田さんは昨日東京に行ったと言いました。

い
行き

い
.行った ました

は

は が と

:

.(")今日は寒いとアきょう さむリありさんがい言いました。

きょう さむ きょう さむ
今日は寒 今日さむは寒いです

:

「 」 い

.(")母ははは「掃除そうじした」といいいました。

...ました ます

さむ さむ さむ さむ
...寒さむかった 寒さむかったさむでした 寒さむい 寒さむいさむです

ですあります

ある な

:

.だった でした だ

.(")「私わたしは山田やまだです」と彼かれがい言いました。

.(")私わたしは山田やまだだかれと彼いがい言いました。

.(")アありさんは彼女かのじょはきれいいではありませんいと言いいました。

.(")アありさんは彼女かのじょはきれいいじゃないいと言いいました。

: ()い言う

()か書く ()さけ叫さぶ ()ことわ断る ()つた伝える ()こた答える ()き聞く

に ()

:と

.(" ") 私^{わたし}は一緒^{いっしょ}に行きましょ^いうと山田^{やまだ}さん^いに言いました。

.(" ") 何時^{なんじ}ですかとアリ^あさん^りが彼^{かれ}に聞^ききました。

(. ") 本田^{ほんだ}さん^いには行^いかなか^{こた}つたと答^{こた}えます。

には

" "

.

(. ") 行^いかなか^{ほんだ}つたと本田^{ほんだ}さん^{こた}に答^{こた}えました。

.と

.(" ") 何^{なに}して^あるの^りとアリ^{せんせい}先生^{せいと}が生徒^{さけ}に叫^{さけ}びました。

:

(. ") 彼^{かれ}はのど^{かわ}が渴^いいたと言^いっています。

言^いっています 言^いいました

.

.

:何^{なん}と言^いいましたか " ... "

.(") 彼^{かれ}は何^{なん}と言^いいましたか。

.(") 本田^{ほんだ}さん^{なん}は何^いと言^いいましたか。

.(") 本田^{ほんだ}さん^あはアリ^{なん}さん^いに何^いと言^いいましたか。

) (" ")

: ... (

) (") これは日本^{にほん}語^ごで何^{なん}と言^いいますか。

(

.

() 本^{ほん}です

" "

:

.(.) これは日本^{にほん}語^ごで本^{ほん}と言^いいます。

.(. " ") アラビア語^{あらびあご}で日本^{にほん}を「アルヤバン^{あるやばん}」と言^いいます。

(" ") 日本^{にほん}語^ごで「マスル^{まする}」は何^{なん}と言^いいますか。

." "

() 申^{もう}す

:

) もしも^{やまだ}し、山田^{もう}と申^{もう}しますが、ア^{あり}リさんはいらっしゃいますか。

もう
申す

(

()

()

.

"

: ..."

.(. " ") 本^{ほん}田^だと言^いう日本^{にほん}人^{じん}。

.(. " ") 東^{とう}京^{きやう} 駅^{えき}で 林^{はやし} と言^いう日本^{にほん}人^{じん}に会^あいました。

" " .(. " " - -) アルクドス^{あるくどす}と言^いうサウジ^{さうじ}アラビ^{あらび}アの^あ新^{しん}聞^{ぶん}。

え る さ れ む
.エルサレム

.(.) キミサワ^{きみさわ}と言^いうスーパ^すーでこれ^かを買^かいました。

")

たず
尋ねる

() 聞^きく

.(. "

と

.(())

： か

.(. " ") いつ行きますかと田中さんに聞きます。

.(. " ") いつ行きますか山田さんに聞きます。

.(.) いつ日本に帰ったかと山田さんに尋ねて下さい。

.(.) いつ日本に帰ったか山田さんに尋ねて下さい。

...() 何時 () どれ () いつ

:か (...) どうか

.(.) アリさんが東京に行くかどうか聞いて下さい。

.(.) 明日来るかどうか田中さんに尋ねました。

:思う

(と)

() 思う

ます 思う

) ()

:(

.(.) 明日は雨が降ると思います。

.(.) ブラジルのチームが勝ったと思います。

と思います () 明日は雨が降ると思いますか。

. " " " "

おも
思いました

おも
思う

:()

.(.) アリ^あさんはたこはおいしくない^{おも}と思っています。

) 山田^{やまだ}さんは 林^{はやし}さんが元気^{げんき}じゃない^{おも}と思いました。

.(.)

: ない^{おも}と思います " ... "

.(.) 林^{はやし}さんは行かない^いと思います^{おも}。

: は ^{おも}とは思いません ()

" (.) これは日本製^{にほんせい}とは思いません^{おも}。

: - - "

.(.) これは日本製^{にほんせい}じゃない^{おも}と思います。

" ... " たい ^{おも}と思います

:

.(. - -) 一度北海道^{いちどほっかいどう}に行^いて見^みたい^{おも}と思います。

(.) 将^{しょうらい}来^{はい}、歯^し医^い者^{しゃ}になり^{おも}たい^{おも}と思います。

. ^{しょうらい はいしゃ}将^{しょうらい}来^{はいしゃ}、歯^し医^い者^{しゃ}になり^{おも}たい。:

.(.) (.) あなたの友^{とも}達^{だち}になり^{おも}たい^{おも}と思います。

.(^{しょくじ い}) 食^{しょく}事^じに行^いきたい^{おも}と思^{おも}いませんか。

おう ^{おも}と思います

^{おも}思^{おも}う

:

.(.) 明日^{あした}どこか^いに行^いこう^{おも}と思^{おも}います。

.(.) この日本語の本を読んでみようと思っています。

.(.) もう少し日本語の勉強をしようと思います。

. (.) あのカメラを買おうと思いました。

おも
思う

おも
と思っています か

:

らいねん ばんり ちやうじやう りやこう い おも
) 来年は万里の長城に旅行で行こうと思っています。

.(.)

.(.) にほんご せんせい おも
) 日本語の先生になろうと思っています。

(.) にほんご せんせい おも
) 日本語の先生になろうかと思っています。

おも
と思っています か

: おも 思う おう " "

(.) (.) ほっかいどう い おも
) 北海道に行こうとは思いません。

.と は

:する

: する おう と
する

:

.(.) て れ び なお
) このテレビを直そうとしています。

.(.) はい
) 入ろうとしましたが、ドアが閉まっていました。

:

する

(. ^{そと い}) 外に行こうとしています。

(. ^{えいが はじ}) 映画は始まろうとしています。

つもり

" "

(^{おも} "思う ") ^{おも} と思う おう
.つもり

つもり つもり " " .
です は が がない
ない つもり " " つもり
: " "

(. ^{あした きょうと い}) 明日は京都に行くつもりです。

(. ^{あした きょうと い}) 明日は京都に行くつもりじゃないです。

(. ^{あした きょうと い}) 明日は京都に行くつもりがありません。

(.)

(. ^{あした きょうと い}) 明日は京都に行かないつもりです。

((^い) どう言うつもりですか。

(^{しょうらいなに}) 将来何になるつもりですか。

あり でんわ わす
) アリさんに電話するつもりでしたが忘れました。

あり にほん い で き
)アリさんは日本に行くつもりでしたが出来ませんでした。

(.- -) 冗談のつもりで言っただけです。

.(. - -) 家内に上げるつもりで、香水かうすいを買かいました。

||

$$\begin{array}{ccccccc} (t_1) & & & - & & & \\) & & " & " & " & " & - \end{array}$$

$$(\cdot \quad \quad \quad) (\cdot$$

$$:(\quad \quad \quad)$$

.(^い ^{たいいくかん} ^{ごてんば}) いつも行く 体育館は御殿場にあります。

) () アラビア語^{あらびあご}のわかる人^{ひと}はいますか。

.(^{みち} ^{はし} ^{ひと} ^み) いつも道で走る人を見ました。

.(^{せんしゅうか} ^{ほん} ^{おもしろ}) 先週買った本は面白いです。

.(.) 昨日東京に一緒にいった人はアリさんです。

.(^{きのうわたし か くるま み}) 昨日私が買った車を見ましたか。

) の () こと

の ^{もの} 物 (^{もの}) 物 (- -

: ^{こと} 事 ()

.(^{きのう か}) 昨日買ったのはどこですか。

.(^{きのう か} ^{もの}) 昨日買った物はどれですか。

.(. ^{きのう い} ^{こと} ^{わす}) 昨日言った事を忘れました。

:の 事

() ^{こと} 事

で き
出来る

.の

:

...

. (^{ぎゅうにゅう か} ^{こと} ^{わす}) 牛乳を買う事を忘れました。

(^{ぎゅうにゅう か} ^{こと} ^{わす}) 牛乳を買った事を忘れました。

.()

の ^{こと} 事

の

^{こと} 事

:

: (^{えいが み} ^{こと} ^{わす}) あの映画を見た事を忘れていました。

(.) あの映画を見るのを忘れました。

: 事 の ... " " " "

.(. - -) アリさんがバスに乗るのを見ました。

(.) 山田さんがギターを弾いているのを聞きました。

" " " "

: の こと 事

.(.) 山田さんが旅行に行く事を聞きました。

:

の (- -) 日本語を話す事はやさしいですか。

こと 事

:

((もいいですか) (て)) () ()
(- -)

:(- -)

.() この本を借りてもいいですか。

.(- -) すみません、たばこを吸ってもいいですか。

.() コンピューターを使ってもいいですか。

か です いい も もいいですか
) ()
."
... (

くて い ない

:" "

) () 東京^{とうきょう}に行かなくてもいいですか。

.(

.(- -) 全部^{ぜんぶ}食べなくてもいいですか。

.() ですよ .() どうぞ、どうぞ

いいよ

ちょっと

" " だめ

¹⁰³()

- - "

か

:"

.() 食べ^たてもいいです。

.() 行^いかなくてもいいです。

どうぞ いいです

:

.() 車^{くるま}は小さ^{ちい}くてもいいですか。

.() お風呂^{ふろ}は熱^{あつ}くなくてもいいです。

.() 運^{うんてん}転^へは下手^たでもいいですか。

.() 部屋^{へや}は静^{しず}かじゃなくてもいいです。

() 月曜^{げつようび}日でもいいです。

)

¹⁰³ في مواقف رفض الطلبات غالباً ما تستخدم هذه الكلمة وقد تكون مسبقة بكلمة "すみません" ، ويتسخدمها موظفو المحلات التجارية أو أي مؤسسة تقدم خدمة ما للتعبير عن عدم توفر سلعة أو خلافه (وخاصة سلعنا نحن الأغراب الأعراب والتي نظن بأنها قد تكون متوفرة في اليابان، كالفول والعدس المجروش)، وعادة ما يرافق كلمة ちゃんと حزيمة يقصد منها بأن الألم يعتصره لعدم قدرته على تلبية هذا الطلب، صفة شرقية رائعة لم تجتثها بعد العولمة.

（.

同じ

" "

の

： と

（. - - ）私^{わたし}はアリ^あさんと同じ^{おな とし}年です。

（. ）あれは私^{わたし}の車^{くるま}と同じ^{おな}です。

（. ）山田^{やまだ}さんと同じ^{おな}ようにして^{くだ}下さい。

（. ）この日本語^{にほんご}の単語^{たんご}と同じ^{おな}アラビア語^{あらびあご}はありません。

（.

おな
:同じ

おな
同じく

（. ）アリ^あさんはあなたと同じ^{おな}くテニス^{てにす}が大好き^{だいす}です。

時

時

.じ

い な

" " の

に とき
時

とき

： は

（. ）子供^{こども}の時^{とき}はテレビ^{てれび}が好き^すでした。

（. ）あなた^{ひま}が暇^{とき}な時^{いえ}に家^きに来て^{くだ}下さい。

.(. ^{さむ} ^{とき} ^{ほとん} ^ね) 寒い時は 殆 ど寝られません。

.(. ^{しつもん} ^{とき} ^て ^あ ^{くだ}) 質問がある時は手を上げて下さい。

とき
時

： ^{とき} 時

.(. ^{にほん} ^{ときまいしゅう} ^た)日本にいる時 毎 週 すしを食べました。

. ^{にほん} ^{ときまいしゅう} ^た 日本にいた時 毎 週 すしを食べました。：

前

“ ” “ ”

“ ”

：“ ”

.

. ... (^{さん} ^{かげつまえ}) 三ヶ月前に (^{ごねんまえ}) 五年前に

の

：

.(. ^{あさ} ^{まえ} ^こ ^ひ ^の) 朝ごはんの前にコーヒーを飲みます。

.(. ^{ふろおけ} ^{はい} ^{まえ} ^{にほんじん} ^{からだ} ^{あら}) 風呂桶に入る前に日本人は 体 を洗います。

： ^{まえ} 前

： (^{まえ}) この前

.(. ^{まえ} ^{きんようび} ^{とおか}) この前の金曜日は十日でした。

. () この前の会議には出ませんでした。

:(- -) その前

. () その前にまだする事があります。

. () その前にあるのは何ですか。

間

. 日 門 : () あいだ

. () ヨルダン、イラクとパレスチナの間にあります。

. () 8時と9時の間に電話をして下さい。

: の + () あいだ 間

. () 夏休みの間に何をしましたか。

() あいだ 間

:

. () 勉強している間は静かにしなさい。

. () バスを待っている間友達に電話をしました。

. () 先生がいない間、生徒は何をしていましたか。

: あいだ 間

:(- -) あいだがら 間柄

. (^{かれ}) 彼らはどういう間柄ですか。

: ^{まえ}この前 (^{あいだ}) この間

. (^{あいだ} ^{えき} ^{あり}) この間、駅でアリさんに会いました。

: (^{あいだ}) その間

. (^{あいだ} ^{なに}) その間 何をしていましたか。

: (^{なが} ^{あいだ}) 長い間

. (^{あり} ^{なが} ^{あいだ} ^{だま}) アリさんは長い間 黙っていました。

しかし

: ()

. (^{くるま}) あの車はきれいです、しかし ^{たか}高いです。

) ^{きのう} ^{バス} ^の 昨日バスに乘りました、しかし ^{きょう} ^{でんしゃ} ^{しごと} ^い今日は電車で仕事に行きます。

. (

けれども

けれども
が () けど けども けれど
:しかし

. (^{かのじょ} ^{わか}) 彼女は若いけれどもしっかりしています。

. (^{ほん} ^よ) この本は読みましたけれども ^わ分かりませんでした。

. (^{なつ} ^{あつ} ^{わたし} ^す) 夏は暑いけれども 私は好きです。

.(.) ゴルフは楽しい、けれども高いです。

:

.(. - - ...) けれども、安全保障はできません。

お願い

ねが
願い

お

お ()

"

"

"

:します

..."

" "

.(.) それをお願いします。

:()

.(.) () 東京までお願いします。

:

) () 書留でお願いします。

.(.)

. () アリさん、お願いします。

"... "

.

くだ
を下さい

ねが
お願いします

くだ
を下さい

.(.)

よろしく

よろしく よろしくお^{ねが}願いします

:

.()お^{ねが}願いです、一^{いっしょ}緒^いに行^{くだ}って下さい。

.()お^{ねが}願いだから、静^{しず}かにして下さい。

.(...- -)ち^{ねが}ょつとお^{ねが}願いがあるんですが...

.()お^{てつだ}手^{ねが}伝^いいをお^{ねが}願いできますか。

. " " " " お^{ねが}願い

:

筈

はず
筈

だろう

()
.(...) はず

はず

:

() ^{きのう}昨日^{あり}アリさんは^{とうきょう}東^{かえ}京^{かえ}から帰^{かえ}ってくるはず^{はず}です。

.() ^{たなか}田^{じむしょ}中^{じむしょ}さんは事^{じむしょ}務^{じむしょ}所^{じむしょ}に^{じむしょ}いるはず^{はず}です。

.() あなたはその事^{こと}を知^しって^しいたはず^{はず}です。

() ^{あり}ア^{にほんご}リ^{じょうず}さんの日^{じょうず}本^{じょうず}語^{じょうず}は上^{じょうず}手^{じょうず}なはず^{はず}です。

. () あのパーティーはにぎやかだったはずですが。

- -) 夏ですから、東京は暑いはずですが。

. (.

. () それはもっと高かったはずですが。

() 弘子さんは大学生のはずですが。

() 田中さんは事務所にいるはずがないです。

() 財布を忘れたはずがないです。

() はい、そのはずですが。

() いいえ、そんなはずがありません。

تم الكتاب بحمد الله

الأصدار : 1.0
التاريخ : 6 - كانون الثاني- 2005 م